ZAGOR

lalkitap
BONELLI COMICS

KLASİK MACERALAR DİZİSİ 60

ZAGOR
KLASİK MACERALAR DİZİSİ 60

"Il volto del nemico" (229/(280)
"La rivolta" (229/(280)
Yazan: **Alfredo Castelli &**
Marcello Toninelli
Disegni: **Gallieno Ferri**
"Gara di tiro" (229/(280)
"Le cinque piume" (230)/(281)
"Caccia all'alce" (230)/(281)
Yazan: **Marcello Toninelli**
Disegni: **Gallieno Ferri**
"Viaggio nella paura" (231)/(282)
"Un'audace scommessa" (231)/(282)
"Il sepolcro nella foresta" (231)/(282)
Yazan: **Marcello Toninelli**
Çizen: **Gallieno Ferri & Franco Donatelli**
"Naufragio sul Missouri"(232)/(283)
"Le rapide del grande fiume" (232)/(283)
"La figlia del Sakem" (232)/(283)
Yazan: **Marcello Toninelli**
Çizen: **Franco Donatelli**

Kapak resmi: **Gallieno Ferri**
Çeviren: **Ay Barka**

Copyright © 2011 Sergio Bonelli Editore.
Licensed through Panini SpA.
Türkçe Yayın Hakları:
© Lâl Kitap, 2011

Baskı: Özkaracan Ofset
Temmuz 2011
ISBN 978-605-5689-68-1
İdare yeri:
Lâl Kitap, Akasyalı Sok. 11/3
4.Levent/İstanbul
Tel : 0(212) 268 08 78-281 38 38
Faks: 0(212) 270 38 38
www.lalkitap.com
Öneri ve eleştirileriniz için:
bizeyazin@lalkitap.com

Sevgili arkadaşlar,

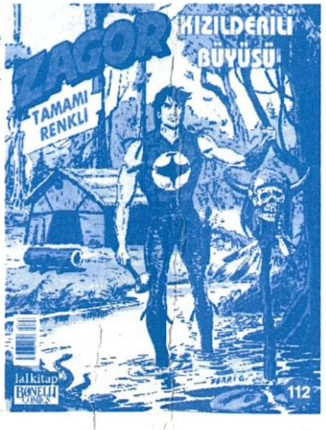
Geçtiğimiz ay Mister NO Klasik Maceralar 25. cildimizde 100. renkli sayı yer almıştı... Bu ay yine bir renkli yayınımız var... 1 Temmuz'da çıkan Zagor 112. sayı! Burattini & Ferri birlikteliğinin ürünü renkli sayıda Zagor kendisini korkunç bir kâbusun içinde buluyor... geçmişten gelen kâbuslar! Zagor Klasik Maceralar 2. Cilt'te karşılaştığımız Uçan Adam Marcus, Zagor Klasik Maceralar 53. Cilt'te karşılaştığımız Şeytan Maskesi bir kez daha Zagor'a karşı, renkli sayımızda!

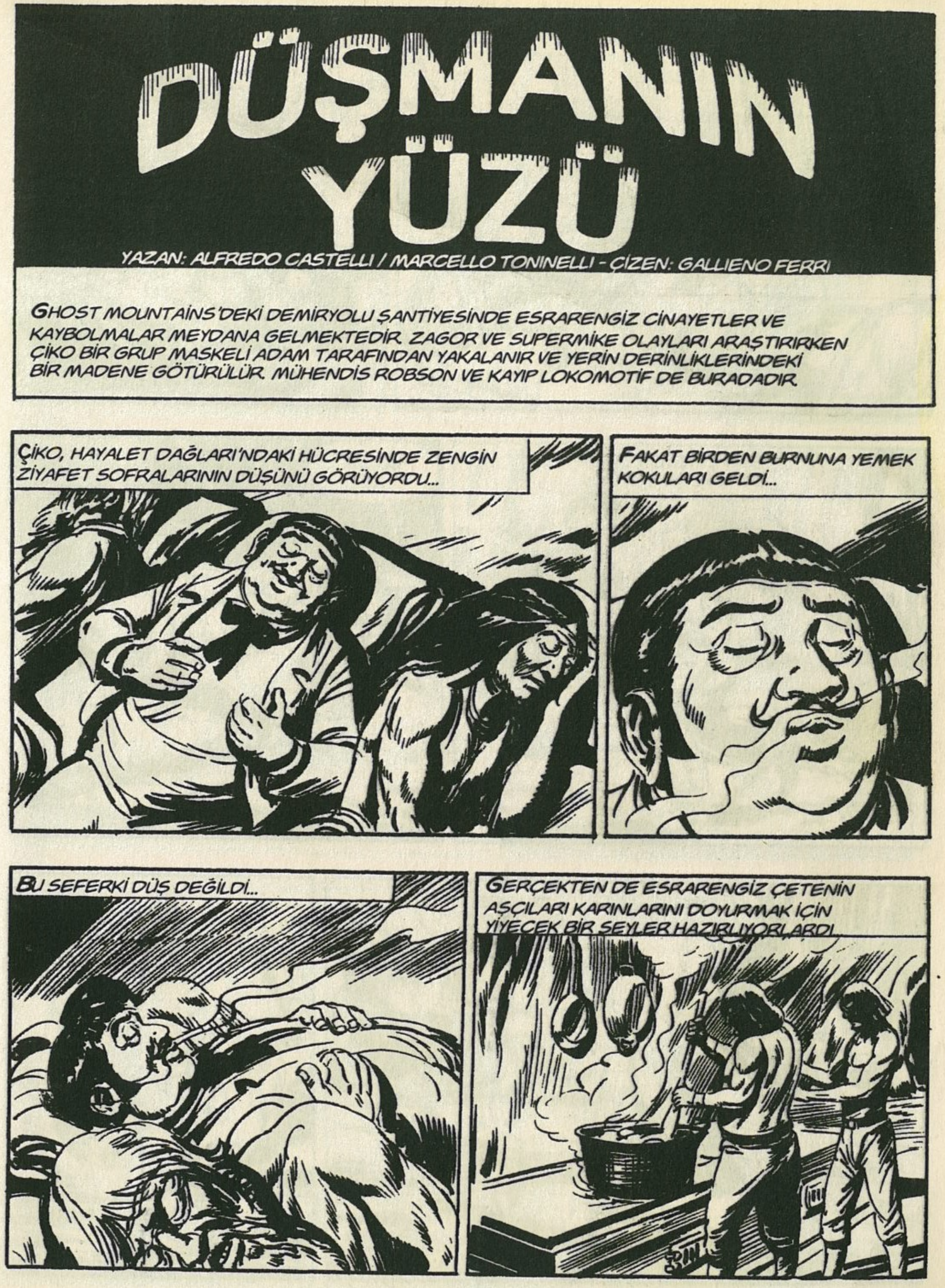
Martin Mystère hayranları için de güzel bir haberimiz var: Martin Mystère, 15 Temmuz'da çıkacak 112. sayıdan itibaren 160 sayfa! Hem de tam macera!

Fumetti cephesinde bunlar olurken, Creepy'nin kardeş yayını Eerie'nin sizi dehşete boğacak 1. Kolleksiyon albümünü de unutmadık. 15 Temmuz'da Creepy'den sonra Eerie de raflarda yerini alacak!

Yeni yayınlarla, güzel haberle yeniden birlikte olmak üzere şimdilik hoşça kalın...

Keyifli okumalar,
Lâl Kitap





YEMEK KOKUSU PEK ÖYLE GÜZEL OLMADIĞI HALDE...
...ÇİKO'NUN BİLİNÇALTINDAKİ AÇLIĞI UYANDIRMAYA YETMİŞTİ!..
"ŞLUP" BEKLE BENİ GELİYO-RUM!..
BİR PORSİYON DAHA İSTİYORUM... BEKLE!..
BU DA NE?
ZİNCİRE DİKKAT ET, ÇİKO!
SBAMM

R-RONF...
NEYSE Kİ GARDİYAN ÇOK DERİN UYUYOR, YOKSA GÜRÜLTÜ ETTİĞİ İÇİN ÇİKO'NUN CANINA OKURDU...
KARAMBA KARAMBİTA!.. AYAĞIM BİR YERE TAKILDI!..
DUR BAKALIM...
ZAVALLI ÇİKO, UYURGEZERMİŞ! UYANDIĞINDA HAYAL KIRIKLIĞINA UĞRAYACAK!
NEREYE TAKILDI BU? BİR TÜRLÜ ÇIKMI-YOR...

...EĞER İYİLİKLE ÇIK-MAZSAN...
...SENİ ZORLA ÇIKARIRIM!
CRACK
AMAN TANRIM!
ZİNCİRİ KIRDI! YA ZİNCİR ÇÜRÜMÜŞTÜ YA DA UYURGEZER HALİ ÇİKO'NUN GÜCÜNÜ ARTIRDI!..
NE OLURSA OLSUN, BU BULUNMAZ BİR FIRSAT... YARARLANMAYA BAKMALI...

HAY ALLAH! NEREYE GİDİYOR BU?
NE AKSİLİK! ONA SESLENEMEM DE... GARDİYAN UYANIR...
ÇİKO KENDİNDEN EMİN BİR ŞEKİLDE ÇIKIŞA DOĞRU YÖNELDİ...
...VE İŞTAH AÇICI YEMEK KOKUSUNU TAKİP ETTİ
UH... DIŞARI ÇIKAR ÇIKMAZ ONU YAKALARLAR...

EĞER ŞANSI VARSA HEMEN ÖLDÜRÜRLER... YOKSA... ZAVALLI DOSTUM...
BÖYLECE ROBSON İÇİN UZUN VE GERİLİM DOLU BİRKAÇ DAKİKA GEÇTİ...
GARİP... HÂLÂ SİLAH SESİ DUYMADIM...
AMA GEREĞİ YOK Kİ... ÇİKO ZATEN UYUYOR... ONU SİLAH KULLANMADAN DA YAKALARLAR..
BİR AN İÇİN DELİCE BİR UMUDA KAPILDIM... ARTIK...
O DA NE?

ÇİKO!
VAY CANINA! YEMEK İÇİN HER ŞEYİ YAPABİLECEĞİNİ BİLİYORDUM, AMA BU KADARINI...
BU SIRADA...
?
HEY, SEN!..
UYANIKLIK ETMEYİ BIRAK DA YÜRÜTTÜĞÜN YEMEĞİ ÇIKAR ÇABUK!
YEMEK Mİ?
NE YEMEĞİ? BEN BİR ŞEY YÜRÜTMEDİM!..

APTAL NUMARASI YAPMA! BURADA TAYINLARIN SAYILI OLDUĞUNU BİLİYORSUN. ŞEF ÇALINDIĞINI FARK EDERSE...
...YALNIZ SENİN BAŞIN DERDE GİRSE ÖNEMLİ DEĞİL... AMA ARADA BEN DE YANARIM!..
ONUN İÇİN ÇIKAR ŞU YEMEĞİ.. YOKSA BEN...
YETER ARTIK, SERSEM HERİF!..
ÇEK ŞU ELLERİNİ ÜSTÜMDEN, AKSİ HALDE BENİMLE BÖYLE KONUŞTUĞUNA PİŞMAN EDERİM...
ASLINDA BEN DE SENDEN KUŞKULANIYORUM... KENDİNİ TEMİZE ÇIKARMAK İÇİN BANA İFTİRA ATMADIĞIN NE MALUM?

YA... DEMEK... BÖYLE DÜŞÜNÜ-YORSUN...
ÖYLEYSE AL BAKALIM, HIRSIZ!..
SMACK
HIRSIZ SENSİN! AYRICA İKİYÜZLÜ YALANCININ BİRİSİN!..
THUD!
BUDALA!
OUH!
ŞİMDİ SANA UNUTAMAYACAĞIN BİR DERS VERE-CEĞİM!..

BU SIRADA...
GNAM GNAM
GNAM GNAM
TANRIM! NASIL DA ZEVKLE YİYOR...
GNAM GNAM
BEN... DAHA FAZLA DAYANAMAYACAĞIM...
SEN BENİ DAVET ETMESEN DE...
GNAM GNAM
...BEN YEMEĞİNE ORTAK OLMAYA KARAR VERDİM, DOSTUM...
İŞE BAK Kİ DÜNE KADAR AĞZIMA ET KOYMAZ, ETTEN NEFRET EDERDİM!..

KARNINI DOYURDUKTAN SONRA ROBSON, KADER ARKADAŞINI UYANDIRMAYA KARAR VERDİ...
ÇİKO! UYAN!
NE?
KARAMBA KARAMBİTA! NE İSTİYORSUN ROBSON?
!
NEDEN BENİ UYANDIRDIN? NE GÜZEL RÜYAMDA BİR BUT YİYORDUM!..
HEY, BU DA NEREDEN ÇIKTI?..
ROBSON, OLANLARI KISACA ANLATTI...
...BÖYLECE KURTULMAYI BAŞARDIN. ŞİMDİ BUNDAN YARARLANMALIYIZ...

ŞU NÖBETÇİYİ GÖRÜYOR MUSUN? ÇOK DERİN UYUYOR. SESSİZCE YAKLAŞIP TÜFEĞİNİ ALMALISIN!..
SONRA DA KAFASINA BİR TANE VURUP İYİCE BAYILTIRSIN...
...BÖYLECE DİĞER TUTSAKLARIN ZİNCİRLERİNİ DE ATEŞ EDEREK KIRARIZ!..
HEY... BİR DAKİKA!..
YA ADAM UYANIRSA? YA YAKLAŞTIĞIMI FARK EDERSE?..
BU RİSKİ GÖZE ALMALIYIZ...
HAYIR, OLMAZ DOSTUM... BUNLAR ZAGOR'A GÖRE İŞLER! BEN O KADAR ATİK DEĞİLİM...
MMM...

SENİ ZORLAYAMAM... AMA TEK KURTULUŞ UMUDUMUZ BU...
...HEM ZAGOR BURADA DEĞİL... ONA GÜVENEMEYİZ...
AYNI ANDA...
SANA DEMEMİŞ MİYDİM, DOSTUM?..
...HAZIRLADIĞIM O FOSFORLU KARIŞIM, ATLARIN NAL İZLERİNİ GÖRÜNÜR HALE GETİRDİ...

...OYSA GENELLİKLE BU ARAZİDE İZ SÜRMEK İMKÂNSIZDIR!..
BUNUN SÜPER BİR FİKİR OLDUĞUNU KABUL EDERSİN HERHALDE, ÖYLE DEĞİL Mİ, DOSTUM?..
MM... KABUL EDİYORUM... HARİKA BİR BULUŞ!..
YALNIZ BEN SENİN DOSTUN DEĞİLİM. AYRICA ŞU "SÜPER" LAFINI DA BİR DAHA DUYMAK İSTEMİYORUM!
HAY ALLAH... NE KADAR DA ALINGANSIN!..
BU SÖZÜ KULLANMAMAK İÇİN SÜPER GAYRET GÖSTERECEĞİM. BENİ BİR DOST OLARAK KABUL ETMEMENE İSE ÇOK ÜZÜLDÜM...

BENİM KADAR AKILLI, KÜLTÜRLÜ VE BECERİKLİ OLMAMAN O KADAR KÖTÜ BİR ŞEY DEĞİL Kİ... İNSANLARIN ÇOĞU SANA BENZER...
...BU İNSANLARIN YANINDA, DOĞANIN BANA VERMİŞ OLDUĞU ÜSTÜN YETENEKLER DAHA DA BELİRGİNLEŞİYOR...
...ONUN İÇİN, SEVGİLİ ZAGOR, BENİMLE BERABERKEN AŞAĞILIK DUYGUSUNA KAPILMAN GEREKSİZ...
GRRR...
BUNU BAŞKA ZAMAN TARTIŞIRIZ. ŞİMDİ ÖNEMLİ OLAN ÇİKO'YU KURTARMAMIZ. HAYDİ, GİDELİM!..
BÖYLECE FOSFORLU İZLERİ TAKİP EDEREK YÜRÜMEYE BAŞLADILAR...

BU ARADA...
HALİNE BAKILIRSA GERÇEKTEN DERİN UYUYOR, AMA HİÇ BELLİ OLMAZ!..
İYİCE YAKLAŞTIM. BİR, İKİ ADIM DAHA...
TÜFEK...
TAMAM!
RRRONFGHH RONNF

GULP!
UOOONF!
!
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA! AZ KALSIN UYANIYORDU!..
YENİDEN DALDI, GORİL SOYU...
...AMA BU SEFER DE TÜFEK ALTINDA KALDI!..

ONA HİSSETTİRMEDEN ALMAYA ÇALIŞMALIYIM...
GEL BAKALIM, SEVGİLİ TÜFEKCİK...
YARARI YOK... TIPKI SEVGİLİSİYMİŞ GİBİ SIMSIKI SARILMIŞ ONA!..
ÖTEKİ TARAFA DÖNMESİNİ BEKLEMEKTEN BAŞKA ÇARE YOK...
RONF ROOONF
UĞURSUZ HERİF!..
...DURMADAN HORLUYOR!..
RONF RONF

OUNGHH
EYVAH! UYANIYOR!..
KARAMBA KARAMBİTA!..
HAY AKSİ! ÖNCE TÜFEK, ŞİMDİ DE BEN! BU AZMAN, BİRİNE YA DA BİR ŞEYE SARILMADAN UYUYAMIYOR ANLAŞILAN...
ROOONF.....
KILIMI BİLE KIPIRDATMAYA CESARET EDEMİYORUM. BENİ BİR FARK EDERSE HAPI YUTARIM...
OOOHHH...

SEN MİSİN, KARMEN-SİTA'M?..
KORKTUĞUM BAŞIMA GELDİ. BU HERİF RÜYASINDA SEVGİLİSİNİ GÖRÜYOR...
ŞEY... BEN... EHM... ASLINDA BEN...
HAYDİ... BANA TATLI BİR ŞEYLER SÖYLE, RUHUM...
TA... TATLI BİR ŞEYLER Mİ?
ŞEY... ŞEKER, BAL, REÇEL, MARMELAT, ŞEKERLEME...

OH, NE GÜZEL SÖZLER BUNLAR...
HAYDİ ŞİMDİ DE PEDRO'NA BİR ÖPÜCÜK VER... ATEŞLİ BİR ÖPÜCÜK!..
!
A... ATEŞLİ BİR... BİR ÖPÜCÜK MÜ?
EVET... SEN NASIL ÖPECEĞİNİ BİLİRSİN...
YO, HAYIR... BU KADARI FAZLA ARTIK!..
ÇEK ŞU KOCAMAN KILLI PENÇELERİNİ ÜSTÜMDEN, PİS HERİF!..

DEMEK ÖPÜCÜK İSTİYORSUN?
ATEŞLİ BİR ÖPÜCÜK HA?..
HEY, SEN! NE YAPIYORSUN?
ATEŞLİ ÖPÜCÜK..
!
TUMP
...GELİYOR!..
OUCHHHH!
AMAN TANRIM! ADAMIN KAFASINI KIRDI!..

BU IRZ DÜŞMANININ HESABI TAMAMDIR!..
HARİKAYDIN, ÇİKO!..
GERÇEKTEN OLAĞANÜSTÜ! BU KONUDA USTAN ZAGOR'U BİLE GEÇTİN! HAYDİ, ŞİMDİ DE ŞU ZİNCİRLERİ KIR..
BİR DAKİKA! DAHA İYİ BİR YOL BULDUM..
ANAHTARLARI KULLANIRSAK BU İŞİ DAHA SESSİZ HALLEDERİZ!..
ACELE EDELİM! ÇİKO FELİPE CAYETANO LOPEZ MARTİNEZ'İN HAREKETE GEÇME ZAMANI GELDİ!..

DOĞRUSU BENİ ŞAŞIRTTIĞINI İTİRAF ETMELİYİM, ÇİKO...
?
ÖYLE!..
BENİ HAYATTA HAREKETE GEÇİREBİLECEK İKİ ŞEY VARDIR.. BİRİSİ AÇLIK..
...DİĞERİ İSE ERKEKLİK GURURUMLA OYNANMASIDIR!..
HA! HA! EŞİ BULUNMAZ ADAMSIN, DOSTUM!..
HE! HE! HE!
HAYDİ, ÖTEKİLERİ DE KURTARALIM...
HEM DE ZAMAN KAYBETMEDEN!..
GARDİYANLARI GAFİL AVLAMAK İSTİYORSAK GÜRÜLTÜ ETMEMELİYİZ!..

İKİ ARKADAŞ TUTSAKLARIN ZİNCİRLERİNİ ÇABUCAK ÇIKARDILAR. BUNLARIN ÇOĞU HAYALET DAĞLARI'NDA YAŞAYAN KIZILDERİLİLERDİ...
AZ SONRA HAREKETE GEÇMEYE HAZIRDILAR...
ÖNCE DÖKÜMHANEYE GİDECEĞİZ. ORADA ÇALIŞMALAR GECE, GÜNDÜZ DEVAM EDİYOR...
...BU YÜZDEN NÖBETÇİ DE FAZLADIR. AMA ELE GEÇİRECEK SİLAH DA ÇOK... HAYDİ, GİDİYORUZ!..

YLECE TUTSAKLAR SES ÇIKARMADAN
RLEMEYE BAŞLADILAR...
ÖNDE GİDEN ROBSON'U TANIMAK MÜMKÜN DEĞİLDİ.
ORGUN VE KADERİNE RAZI ADAMDAN ESER KALMAMIŞTI
DİKKATLİ OLUN, GELDİK!..
ÖKÜMHANEDE VARDİYA SIRASI
ELEN BİR GRUP TUTSAK...

...GARDİYANLARIN KIRBAÇLARI ALTINDA
ÖLESİYE ÇALIŞIYORDU...
HAYDİ, SALDIRIN DOSTLARIM!..
BANG!
BANG!
AHH!
AAHH!
ACELE EDİN! ŞU ALÇAKLARIN TÜFEKLE-RİNİ ALIN!..

YAAAA!
SİLAHI ALAN HEMEN KULLANSIN!..
UĞURSUZLAR.. NASIL KURTULMUŞ BUNLAR?..
GEBER KÖPEK!..
BANG
BANG
AAAH!

İŞLERİNİ BİTİ-RİN ŞU SEFİL-LERİN!
BANG
PİS VAHŞİLER! ŞİMDİ GÖSTERİRİZ SİZE!..
BANG
BANG
BANG!
AHHH!
AHHH!
GARDİYANLARIN SİLAHLARI ÖLÜM KUSUYORDU...
ÇATIŞMA BİR ANDA MASKELİLERİN LEHİNE DÖNDÜ...
BANG
BANG

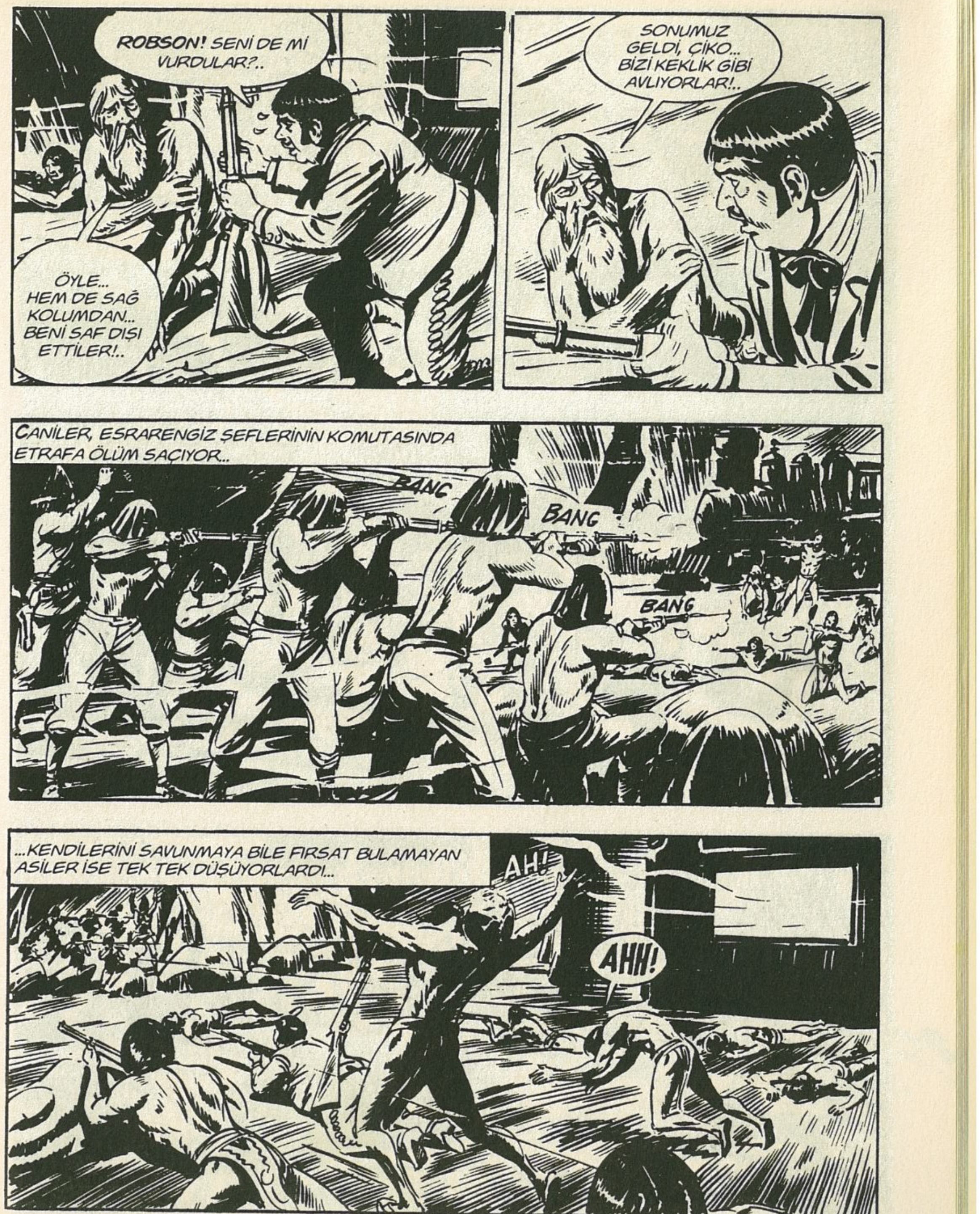
AM BU SIRADA, HÂLÂ ZİNCİRLERLE
AN TUTSAKLAR KÜREKLERİYLE
KARIŞTILAR...
SDENG
THUD
AAAH!
BU BANA LAZIM, UGH!..
BANG!
VAY CANINA!..

HEPİNİZİ GEBERTECEĞİM, ASİ KÖPEKLER!..
BIRAKIN BENİ!
HAYIIR!
AAH!

AKLAR UMUTSUZLUĞUN VERDİĞİ GÜÇLE
DELE EDİYORDU..
SONUNDA KESİN OLARAK
NLÜĞÜ ELE GEÇİRDİLER..
ZİNCİRLERİNİZİ SÖKÜN, BURADAN GİDİYORUZ!..
BANG!
BANG!
BAŞARDIK! SENİN AÇLIĞIN SAYESİNDE OLDU BÜTÜN BUNLAR!..
HA! HA! KUTSAL KİTAPTA BİLE, AÇLIK DAĞLARI YERİNDEN OYNATIR, DER!..

FAKAT SÜRPRİZLER BİRBİRİNİ İZLİYORDU. ÇİKO İLE ARKADAŞLARI TAM GİTMEYE HAZIRLANIRKEN..
ATEŞ! ACIMADAN GEBERTİN ŞUNLARI!
?
KARAMBA KARAMBİTA!..
HEPSİNİ ÖLDÜRÜN! BU BİR EMİRDİR!..
BANG!
BANG
BANG
BANG

AAH!
KOLLAYIN KENDİNİZİ!.. CESETLERİN ARKASINA SİPER ALIN!
SEN, KAFANI EĞ... SİZ DE GETİRİN ŞU...
BANG!
AAH!


ROBSON! SENİ DE Mİ VURDULAR?..
ÖYLE... HEM DE SAĞ KOLUMDAN... BENİ SAF DIŞI ETTİLER!..
SONUMUZ GELDİ, ÇİKO... BİZİ KEKLİK GİBİ AVLIYORLAR!..
CANİLER, ESRARENGİZ ŞEFLERİNİN KOMUTASINDA ETRAFA ÖLÜM SAÇIYOR..
BANG
BANG
BANG
...KENDİLERİNİ SAVUNMAYA BİLE FIRSAT BULAMAYAN ASİLER İSE TEK TEK DÜŞÜYORLARDI!..
AH!
AHH!

ATEŞ! BU SEFİLLERİN HİÇBİRİ SAĞ KALMAMALI!..
BANG
BANG
LVEDA AVALLI OSTUM ÇİKO...
HAKLISIN, İŞİMİZ BİTTİ ARTIK...
KORKUDAN BAĞIRACAK GÜCÜM BİLE YOK.. OYSA ELİMDEN GELSE ÖYLE BİR ÇIĞLIK ATARDIM Kİ...
AAAHYAAAAKKKKKKK

ZAGOR!!
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA! HER ZAMANKİ GİBİ TAM VAKTİNDE YETİŞTİ!..
HEY, AMA... AMA BİRİ DAHA VAR...
!?
SÜPERMİKE!

GELDİM, BEYLER!
AAHYAAKKK
HUD!
!
BANG

BOSUNA ATEŞ EDİYORSUN, ALÇAK!..
BANG
SÜPERMİKE MERMİDEN DAHA HIZLIDIR!..
SMACK
ŞU YUMRUĞU YE DE, AKLIN BAŞINA GELSİN!
THUD!
SMACK

İLE SÜPERMİKE'İN ORTAYA ÇIKIŞIYLA GALEYANA GELEN
LAR DA MÜCADELEYE KATILDILAR...
AAH!
SIRAYLA GELİN!
UH!
HAYDUTLARA GÖZ AÇTIRILMIYORDU...
R SAVUNMA HATTI KURMAYA
NLAR İSE...
...HEMEN ETKİSİZ DURUMA GETİRİLİYOR-DU.
AHH!

LANET OLSUN!
BURADAN KAÇMALIYIM. NEYSE Kİ DAHA ÖNCEDEN, ÖMRÜMÜN SONUNA KADAR YETECEK ALTIN SAKLAMIŞTIM...
EĞER GİZLİ GEÇİDE ULAŞABİLİRSEM KURTULURUM!..
!
ZAGOR! ŞURAYA BAK!..
HAY ALLAH!.. BU GÜZEL AVIN KAÇMASINA GÖZ YUMAMAM!..

AAAHYAKKK
BEKLE ZAGOR! BEN DE GELİ-YORUM!..
LLAH KAHRETSİN! BENİ GÖRDÜLER AMA HENÜZ YETİŞEME-DİLER..
BAŞARMALIYIM... BAŞARMA-LIYIM...

ŞURADAKİ GEÇİDE GİRDİ!..
İŞTE OLDU! ARTIK KURTULDUM!..
CLANG!
LÖVYEYİ ÇEKER ÇEKMEZ AĞIR ÇELİK BİR LEVHA YAVAŞ YAVAŞ İNMEYE BAŞLADI...

HAY AKSİ!.. BEN ATLIYORUM!
DUR.. BEN DE GELİYORUM!..
DİKKAT ET, MİKE!..

UFF... BAŞARDIM!..
AMA KENDİNİ BÜYÜK BİR TEHLİKEYE ATARAK!..
CLANG
NEYSE, ŞİMDİ ADAMIMIZLA İLGİLENELİM. BÜTÜN OLAYLARIN GERİSİNDEKİ ESRARENGİZ ŞEF BUYDU!..
BANG BANG
BANG BANG
TESLİM OL, KARA MASKE! ARTIK BİR YERE KAÇAMAZSIN!..

LAH TOPARLANIP...
...GÜÇLÜ BİR SIÇRAYIŞLA HASMINI YERE DEVİRDİ...
YLECE ABIN TA- İĞRENÇ TİL!..
KUTLARIM, ZAGOR! BU SEFER SÜPER-MİKE'IN DÜZEYİNE ULAŞTIN!..
ŞİMDİ ŞU MASKENİN ALTINDAKİ PİS SURATI GÖRMEK İÇİN SABIRSIZLANIYORUM...
FORMDAN DÜŞÜYORSUN, GORDON. BEN ONUN KİM OLDUĞUNU ÇOKTAN ANLADIM...
?!

SANA, DEMİRYOLUNUN PATRONU BAY JOHNSON'U TAKDİM EDERİM!..
BEN... HİÇBİR ŞEY ANLAMIYORUM!..
LOKOMOTİFİN KAYBOLUŞUNU ÇOK DÜŞÜNDÜM VE SANIRIM ARTIK BU ESRARI AYDINLATABİLİRİM!..
SON DERECE BASİT BİR NUMARAYDI, ÖYLE DEĞİL Mİ JOHNSON?
"ROBSON'UN YÖNETTİĞİ KAYIP LOKOMOTİFİN DÖŞENEN RAYLARI KONTROL ETMEK İÇİN TÜNELİ KATETMESİ GEREKİYORDU..."
PEKİ, BAY JOHNSON!
BEN, THORNE VE MASTERSON SİZİ ÖBÜR TARAFTA BEKLİYORUZ, ROBSON...
"BÖYLECE HEP BİRLİKTE TÜNELİ GEÇTİNİZ."
"BANA LOKOMOTİFİ BOŞ YERE BEKLEDİĞİNİZİ SÖYLEMİŞTİN..."
GARİP... HÂLÂ GÖRÜNÜRDE YOK!..
BİR AKSİLİK OLMASIN?..

ER OLDUĞUNA BAKMAK
İN TÜNELİ YÜRÜYEREK GEÇTİĞİNİZİ...
"...VE DİĞER İŞÇİLERLE KARŞILAŞTIĞINIZI HEP SEN ANLATMIŞTIN..."
LOKOMOTİF NEREDE? NEDEN HAREKET ETMEDİ?
NASIL OLUR? TÜNELE GİRDİĞİNİ GÖZLERİMLE GÖRDÜM!..
HAY AKSİ.. NE OLDU ACABA?
NE OLDUĞUNU BEN BİLİYO-RUM!..
BURASI LANETLİ BİR YER! RUHLAR LOKOMOTİFİ KAÇIRARAK İNTİKAM ALDILAR!..
SEN OLANLARI BÖYLE ANLATMIŞTIN... İTİRAF EDEYİM Kİ BAŞ-LANGIÇTA BEN DE İNANMIŞTIM...
RUHLAR MASALINA DEĞİL TABİİ... ESRARENGİZ BİR ŞEYLER OLDUĞUNA AKLIM YATMIŞTI...
"BU YÜZDEN HER TEHLİKEYİ GÖZE ALIP TÜNELİN İÇİNİ KARIŞ KARIŞ ARAŞTIRDIM..."

GERÇEKTE İSE OLAYLAR ÇOK DAHA BASİTTİ...
"TÜNELDEYKEN ADAMLARINDAN BİRİ ROBSON'U BAYILTARAK LOKOMOTİFİN YÖNETİMİNİ ELE GEÇİRMİŞTİ..."
"ONU MADENE NAKLETMEK İÇİN DIŞARDA BİR ARABA HAZIR BEKLİYORDU..."
İŞTE OLDU! ŞİMDİ GERİ DÖNÜP HAZIR-LADIĞIMIZ MASALI ANLATACAĞIZ!..
HA! HA! KİM BİLİR NASIL AFALLAYACAKLAR!..
"NE VAR Kİ SUÇ ORTAKLARINDAN BİRİ AYNI FİKİRDE DEĞİLDİ..."
BEN BU İŞTE YOKUM... BAŞIMIZ DERDE GİRECEK!..

DAHA SONRA, ÖLÜ OLARAK
CESEDİNİN YANINDA DA BİR
Lİ İŞARETİ VARDI."
GERÇEĞİ ANLATMAMASI İÇİN ONU SEN ÖLDÜRTTÜN...
EVET... KEŞKE SEN DE O HAİN GİBİ CEHENNEMİ BOYLASAYDIN!
ONU ÖLDÜRTTÜN ÇÜNKÜ LOKOMOTİFİN KAYBOLMADIĞINI, ONU BURAYA SİZİN GETİRDİĞİNİZİ AÇIKLAMAK İSTİYORDU. ÖYLE DEĞİL Mİ?
BU DAĞLARDA ZENGİN ALTIN YATAKLARININ BULUNDUĞUNU KEŞFETMİŞTİM... DEMİRYOLU DAĞIN İÇİNDEN GEÇERSE BUNU HERKES ÖĞRENECEKTİ...
UDALA ROBSON KENDİ
İNİ KABUL ETTİRMİŞTİ. BU
İŞLERİ DURDURMAK İÇİN
REVLER DÜZENLEMEKTEN
AREM KALMAMIŞTI...
...BUNUN İÇİN DE ROCK BOTTOM'I KULLANDIN. NE YAZIK Kİ AZ ÖNCE BAŞINDAN VURULUP DÜŞTÜĞÜNÜ GÖRDÜM...

AYRICA LOKOMOTİF, CEVHERİ MADENİN DIŞINA TAŞIMAMA DA YARIYORDU. KORKU VE PANİK YARATMAK İÇİN BUNDAN İYİ FIRSAT OLUR MU?
İYİ DE BAŞARDIN. GERÇEKTEN BİR HAYALETİN İŞİNE BENZİYORDU!..
O MADEN SAYESİNDE SÜPER ZENGİN OLACAKTIM...
...SÜPER ZENGİN VE SÜPER GÜÇLÜ. BELKİ DE ÜLKENİN EN ÖNEMLİ ADAMI...
EVET... HERKESTEN DAHA ÖNEMLİ VE DAHA ZENGİN OLACAKTIM, AMA SİZ HER ŞEYİ MAHVETTİNİZ!..
EN GÜÇLÜ...

NEYİN VAR GORDON? NEDİR O YÜZÜNÜN HALİ?
EN ZENGİN...
BİLİYORSUN SÜPER OLMAKTAN HOŞLANIYORUM, DOSTUM ZAGOR. AKLIMA BİR FİKİR GELİYOR...
NEDEN JOHNSON'UN PLANINI SÜRDÜRMÜYORUZ? BEN ONUN YERİNE GEÇEBİLİRİM.
ZATEN BANA ENGEL OLABİLECEK TEK KİŞİ SENSİN... EĞER BEN...

SMACK
THUD
BU DÜŞÜNCELERİ KAFANDAN HEMEN SİL AT, SÜPER UYANIK... YOKSA...
HA! HA! HA!
KİMİN, NE ZAMAN ŞAKA YAPTIĞINI BİLE ANLAMAKTAN ACİZSİN, AMA BU DOĞAL-DIR, ZİRA BENİM GİBİ SÜPER ŞAKACI BİRİ DEĞİLSİN!

SANIRIM
K BORÇLARIMI
EDİM. EMİNİM
NÜN BİRİNDE
E KARŞILAŞA-
CAĞIZ!
...KİM BİLİR, AZ ÖNCE SÖZÜNÜ ETTİĞİM PLAN BELKİ O ZAMAN GERÇEKLE-ŞİR...
HA! HA! HA!
NEREYE GİTTİ BU?..
TÜNELDE GİZLİ BİR GEÇİT VAR. BELKİ DE YERİNİ BİLİYORDU...

BİRKAÇ AY SONRA DARK-WOOD'DAKİ BATAKLIKTA...
BAK ÇİKO... ROBSON'DAN MEKTUP GELDİ. DEMİRYOLUNUN AÇILIŞINI KUTLA-MIŞLAR...
BİZİM TÖRENLERE KATILAMADIĞIMIZA ÜZÜLDÜĞÜNÜ, AMA ARTIK TRENLER DAHİL, HER ŞEY YOLUNDA OLDU-ĞUNA GÖRE YOLA ÇIKMAMIZA GEREK KALMADIĞINI YAZIYOR!
KARAMBA KARAMBİTA... ŞU ROBSON'UNKİ DE NE TATSIZ ŞAKA!..
BİR DAHAKİ SEFE-RE SÜPERMİKE'IN YANINA GİDECEĞİM. HİÇ DEĞİLSE O DAHA İNCE ESPRİ YAPIYOR HEM DE SÜPER İNCE!
SON

ATIŞ MÜSABAKASI

YAZAN: ALFREDO CASTELLI & MARCELLO TONINELLI
ÇİZEN: GALLIENO FERRI

ÇİKO! HANGİ DELİĞE GİRDİN?
?
BURADAYIM, KARAMBA KARAMBİTA! AŞAĞIDA!..
VAY CANINA! OTLARIN ALTINA GİZLENMİŞ BİR KAPAK!..
MM... BURAYI NE SEN, NE DE BEN BİLİYORDUK, ÖYLE DEĞİL Mİ, SEVGİLİ FIÇIM?..
...VE AŞAĞI İNEN BİR MERDİVEN...
ALLAH KAHR... BELA...

NE ŞANSSIZLIK! O UĞURSUZ TİLKİ KOSKOCA ORMANDA YUVA YAPACAK BAŞKA YER BULAMAMIŞ MI?
TİLKİ Mİ? DOĞRUSUNU İSTERSEN BİR HAVYAN İÇİN...
...BURASI HİÇ DE FENA DÖŞENMEMİŞ!..
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA!..
BURASI, BİRİNİN SIĞINAĞI OLMALI!..
ÖRÜMCEK AĞLARINA VE TOZLARA BAKILIRSA UZUN ZAMANDIR KULLANIL-MADIĞI BELLİ!..
BURADA KİMİN OTURABİLECEĞİNİ MERAK EDİYO-RUM...

HEY, RAFLAR YİYECEK DOLU! KURUTULMUŞ ET, GALETA, FASULYE...
VAY CANINA!..
TAWAR(*) VE KATİLLERİNİN KULLANDIĞI BEZLERE BENZEYEN ÖRTÜLER!..
KARAMBA KARAMBİTA!..
TABİİ... NASIL DA DÜŞÜNEMEDİM? BURASI O ALÇAKLARIN BU BÖLGEDE KURDUKLARI GİZLİ ÜSLERDEN BİRİ...
KLASİK MACERALAR
.T 56.
ÖYLEYSE BUNLARI ALMAMIZDA BİR SAKINCA YOK. ARTIK ONLARIN İŞİNE YARAMAZ!..
MM... PEKÂLÂ... BU DURUMDA AVLANMAMA GEREK KALMIYOR!..
YAOOO!

BEN GİDİP ATEŞ YAKAYIM, SEN DE O ÇANTALARDAN BİRİNİ BOŞALTIP KUTULARI İÇİNE DOLDUR!..
EMREDERSİN! HEMEN! DERHAL!..
YALNIZ FAZLA YÜKLENME... SADECE İKİ ÜÇ GÜN YETECEK KADAR AL!..
DAHA SONRA ACELEYLE YEMEKLERİNİ BİTİREN DOSTLARIMIZ...
...YENİDEN YOLA KOYULDULAR...
AVCILARIN BU YILKİ TOPLANTISI NEREDE YAPILACAK DEMİŞTİN?..
WABASH DAĞLARI'NIN ETEĞİNDE BEAVER FORK'DA...
BİR AKSİLİK OLMAZSA ÖBÜR GÜN VARIRIZ...

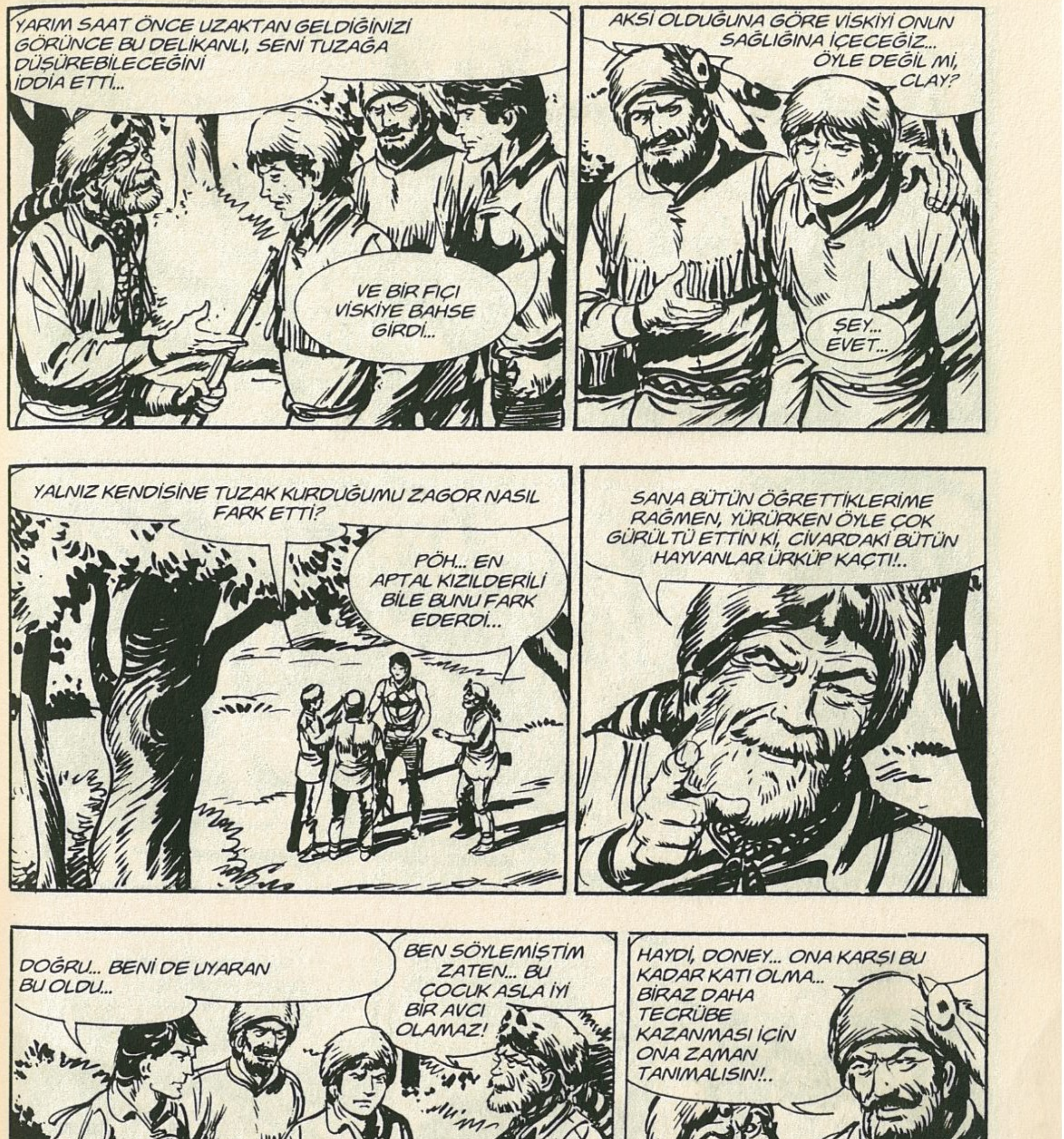
ERÇEKTEN DE
GÜN SONRA...
BİRAZ DAHA GAYRET, SEVGİLİ FIÇIM. BEAVER FORK AZ İLERİDE!..
DOC, ROCHAS VE DİĞERLERİNE KAVUŞMAK İÇİN SABIRSIZLANIYORUM!..
ASLINDA AVCILARIN GELENEKSEL ZİYAFETLERİNE KATILMAK İÇİN SABIRSIZLANDIĞINI İTİRAF ET, ÇİKO!..
NE VAR BUNDA?..
ZATEN BU BULUŞMALARIN NEDENİ DE AV MEVSİMİNİN SONUNDA BİR ARAYA GELİP EĞLENMEK DEĞİL Mİ?
MMM...
BİR ŞEY OLMAMIŞ GİBİ YÜRÜMEYE VE KONUŞMAYA DEVAM ET SEN!..
EFENDİM? AMA, NE...
DEDİĞİMİ YAP, ÇİKO!..
UH.. PEKİ!..

EMRETMEYE DE BAYILIR.. KENDİNİ BEĞENMİŞ NE OLACAK!..
ÇİKO, SANKİ ZAGOR YANINDAYMIŞ GİBİ KONUŞMASINI SÜRDÜRDÜ...
EVET, NE DİYORDUM? BİRAZDAN DOSTLARIMI GÖRECEĞİM İÇİN ÇOK SEVİNÇLİYİM...
GELİYORLAR!..
BİRKAÇ SANİYE SONRA MENZİLİME GİRERLER!..
FAKAT... SADECE MEKSİKALI VAR.. "O NEREDE?"
TÜFEĞİNİ AT VE ELLERİNİ KALDIR, AHBAP!..
?!

ZAGOR! BİN KUNDUZ ADINA!..
TÜFEĞİNİ AT, DEDİM!..
AFERİN DELİKANLI!..
TUMPH!
SENİN GİBİ AĞZI SÜT KOKAN BİRİNİN BANA NEDEN TUZAK KURDUĞUNU MERAK EDİYORUM!..
BEN AÇIKLAYAYIM, ZAGOR!..
?!

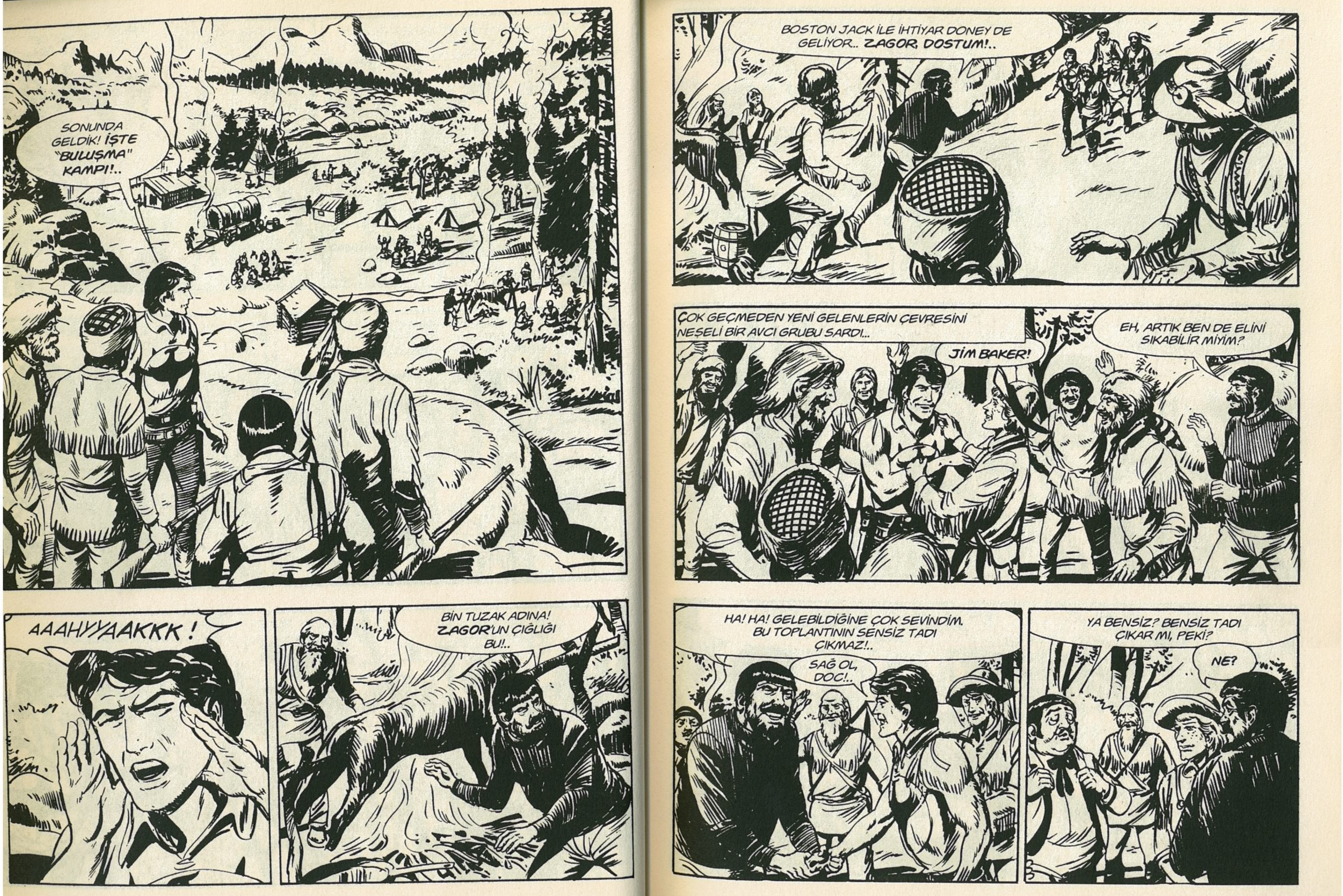
AMA ÖNCE ŞU TABANCANI İNDİR... TEHLİKEDE FALAN DEĞİLSİN, ENDİŞELENMEN GEREKSİZ!
DONEY! BOSTON JACK!
DONEY... SEN BU DELİKANLIYI TANIYOR MUSUN?
O BENİM YEĞENİM CLAY!..
İNATÇI BİR ÇOCUKTUR AVCILIK YAPARAK İNSANIN KISA YOLDAN ZENGİN OLACAĞINA İNANDIĞI İÇİN DOĞUDAN KALKIP BURALARA GELMİŞ...
PÖH!.. HARCADIĞIM MERMİLERİN PARASINI BİLE KARŞILAMAYACAK DÖRT PARÇA KÜRKÜ TOPLAYABİLMEK İÇİN AYLARDIR CEHENNEM HAYATI YAŞIYORUM...
KES SESİNİ! YOKSA AMCAN OLDUĞUM İÇİN UTANÇ DUYACAĞIM!..

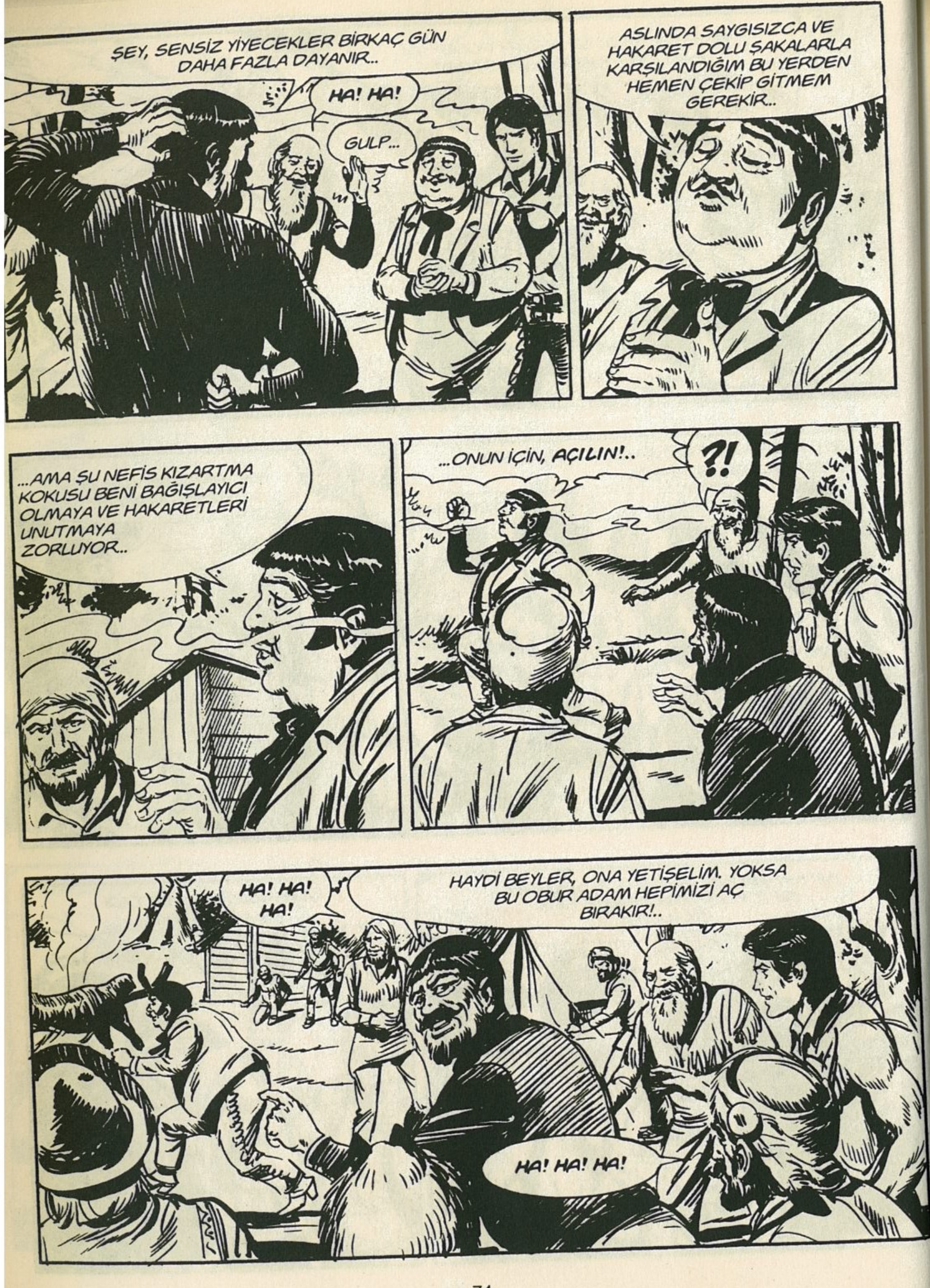
ENİ KÜÇÜK KÜSTAH! ORMANLARDAKİ BU
ÖZGÜR YAŞANTIYA NASIL CEHENNEM
HAYATI DERSİN?
!
KORKARIM SENİ İYİ BİR AVCI OLARAK YETİŞTİRE-MEYECEĞİM...
ONA BAKARSAN İYİ BİR SOYGUNCU DA SAYILMAZ!
HE! HE! BU ACEMİ ÇAYLAĞIN AZ ÖNCE SANA KURDUĞU TUZAĞI MI KASTEDİYORSUN?
EVET... SEBEBİNİ ÖĞRENİRSEM SEVİNİRİM.
HEMEN AÇIKLAYAYIM. BÜTÜN YAŞITLARI GİBİ BU ÇOCUK DA BÜYÜKLERİNİN SÖZLERİNE HİÇ DEĞER VERMİYOR...
SENİN OLAĞANÜSTÜ YETENEKLERİN HAKKINDA ANLATILANLARA HİÇBİR ZAMAN İNANMADI...


YARIM SAAT ÖNCE UZAKTAN GELDİĞİNİZİ GÖRÜNCE BU DELİKANLI, SENİ TUZAĞA DÜŞÜREBİLECEĞİNİ İDDİA ETTİ...
VE BİR FIÇI VİSKİYE BAHSE GİRDİ...
AKSİ OLDUĞUNA GÖRE VİSKİYİ ONUN SAĞLIĞINA İÇECEĞİZ... ÖYLE DEĞİL Mİ, CLAY?
ŞEY... EVET...
YALNIZ KENDİSİNE TUZAK KURDUĞUMU ZAGOR NASIL FARK ETTİ?
PÖH... EN APTAL KIZILDERİLİ BİLE BUNU FARK EDERDİ...
SANA BÜTÜN ÖĞRETTİKLERİME RAĞMEN, YÜRÜRKEN ÖYLE ÇOK GÜRÜLTÜ ETTİN Kİ, CİVARDAKİ BÜTÜN HAYVANLAR ÜRKÜP KAÇTI!..
DOĞRU... BENİ DE UYARAN BU OLDU...
BEN SÖYLEMİŞTİM ZATEN... BU ÇOCUK ASLA İYİ BİR AVCI OLAMAZ!
HAYDİ, DONEY... ONA KARŞI BU KADAR KATI OLMA... BİRAZ DAHA TECRÜBE KAZANMASI İÇİN ONA ZAMAN TANIMALISIN!..

HEY, MİLLET... BU ARADA YOLA KOYULSAK NASIL OLUR?
!
?
EĞLENCELER BİTMEDEN TOPLANTIYA YETİŞMEK İSTİYORUM!..
PEKÂLÂ ÇİKO... HAYDİ, GİDELİM!..
ŞU SENİN BENEKLİ TİLKİYİ YAKALAYABİLDİN Mİ, DONEY?
HAYIR... BU YIL BAŞKA YERLERDE AVLANDIM...
MAVİ DAĞLAR'IN ÖTESİNDEKİ VADİYE GİTTİM...
ZOR OLMUŞTUR!.. O DAĞLARI AŞMANIN GÜÇ OLDUĞUNU SÖYLÜYORLAR!..
GERÇEKTEN ÖYLE. DERİN UÇURUMLAR, DİK YAMAÇLAR, DEV KARTALLAR... DONDURUCU SOĞUK DA CABASI!..

HELE BİR GECE ÖYLE BİR SOĞUK OLDU Kİ ISINMAK İÇİN YAKTIĞIMIZ ATEŞİN ALEVLERİ BİLE DONDU!..
İŞTE BU HAYATIMDA DUYDUĞUM EN BÜYÜK PALAVRA!..
HİÇ DE DEĞİL!..
HATTA ATEŞİ SÖNDÜRMEK İÇİN, ERTESİ SABAH GÜNEŞİN BUZLARI ERİTECEK KADAR ISINMASINI BEKLEMEK ZORUNDA KALDIK...
HAYRET! NASIL OLMUŞ DA GÜNEŞ DE DONMAMIŞ?
BANA İNANMIYORSUNUZ DEĞİL Mİ?
CLAY, SEN SÖYLE ŞU DALGACILARA...
YETER, DONEY!..
PALAVRALARINA BİZİ İNANDIRMAK İÇİN CLAY'İ İŞE KARIŞTIRMA, PİS YALANCI!..
BAKIN, DOSTLARIM!..


SONUNDA GELDİK! İŞTE "BULUŞMA" KAMPI!..
AAAHYYAAKKK!
BİN TUZAK ADINA! ZAGOR'UN ÇIĞLIĞI BU!..
BOSTON JACK İLE İHTİYAR DONEY DE GELİYOR.. ZAGOR, DOSTUM!..
ÇOK GEÇMEDEN YENİ GELENLERİN ÇEVRESİNİ NEŞELİ BİR AVCI GRUBU SARDI...
JİM BAKER!
EH, ARTIK BEN DE ELİNİ SIKABİLİR MİYİM?
HA! HA! GELEBİLDİĞİNE ÇOK SEVİNDİM. BU TOPLANTININ SENSİZ TADI ÇIKMAZ!..
SAĞ OL, DOC!..
YA BENSİZ? BENSİZ TADI ÇIKAR MI, PEKİ?
NE?


ŞEY, SENSİZ YİYECEKLER BİRKAÇ GÜN DAHA FAZLA DAYANIR...
HA! HA!
GULP...
ASLINDA SAYGISIZCA VE HAKARET DOLU ŞAKALARLA KARŞILANDIĞIM BU YERDEN HEMEN ÇEKİP GİTMEM GEREKİR...
...AMA ŞU NEFİS KIZARTMA KOKUSU BENİ BAĞIŞLAYICI OLMAYA VE HAKARETLERİ UNUTMAYA ZORLUYOR...
...ONUN İÇİN, AÇILIN!..
?!
HA! HA! HA!
HAYDİ BEYLER, ONA YETİŞELİM. YOKSA BU OBUR ADAM HEPİMİZİ AÇ BIRAKIR!..
HA! HA! HA!

SÖYLESENE, DOC... KAMPTA YOLUNDA GİTMEYEN BİR ŞEYLER Mİ VAR?
HEMEN FARK ETTİN, DEĞİL Mİ?
TEPEDEN İNERKEN BURADA TOPLANAN AVCILARIN İKİ AYRI GRUP OLUŞTURDUĞUNU FARK ETMEMEK İMKÂNSIZDI...
GERÇEKTEN DE ÖYLE... BU YIL, BİZİM GİBİ "SERBEST" AVCILARDAN BAŞKA "WESTERN FURS"UN DA ADAMLARI GELDİ...
BU BİR ŞİRKET... AMA BİZDEN DERİ ALIP FABRİKALARA SATACAĞI YERDE, DERİNİN TEMİN EDİLMESİNDEN, İŞLENİP SATIŞINA KADAR HER İŞİ KENDİ YAPIYOR...
FİRMANIN GUEST ADINDAKİ SAHİBİ BU ŞEKİLDE TASARRUF EDECEĞİNİ VE RAKİPLERİNDEN DAHA DÜŞÜK FİYATA MAL SATACAĞINI DÜŞÜNÜYOR...

AYRICA, MEVSİM SONUNDA ADAMLARINA, GETİRDİKLERİ DERİ SAYISINA BAKMADAN BELLİ BİR ÜCRET ÖDÜYOR...
MM... BİR AVCI İÇİN İYİ BİR GÜVENCE, ÖYLE DEĞİL Mİ?
ÖYLE... NİTEKİM BİZİM ARKADAŞLARDAN DA ŞİRKETE GİRENLER OLDU...
AMA SORUN BAŞKA... BU ÇALIŞMA KOŞULLARI, AVCILIKLA İLİŞKİSİ OLMAYANLARI DA BURAYA ÇEKİYOR...
NE DEMEK İSTİYORSUN?
SON AYLARDA BAZI TATSIZ OLAYLAR OLDU. GECE SALDIRILARI, DERİ HIRSIZLIKLARI GİBİ...
YANİ BUNLARI ŞİRKETİN ADAMLARI MI YAPIYOR?..
ŞEY... ELİMİZDE KANIT YOK, AMA...

ALLAH KAHRETSİN! ESKİDEN BÖYLE ŞEYLER OLMAZDI!..
MM...
HENÜZ CİDDİ BİR DURUM YOK, AMA YİNE DE HERKESİN SİNİRLERİ GERGİN...
NEYSE, GELECEK YILDAN İTİBAREN TOPLANTILARIMIZA BU "YABANCILAR" KATILMAYACAK.. ŞİRKET, DERİLERİ TESLİM EDECEKLERİ ÖZEL MERKEZLER İNŞA ETTİRİYOR...
AMA BU KADAR GEVEZELİK YETER. BU AKBABALAR BİZE BİR LOKMA YEMEK BIRAKMAYACAKLAR...
HA! HA! PEKİ!..
ROCHAS NEREDE? ONU GÖREMEDİM!..
BİR KÖŞEDE SIZIP KALMIŞTIR!..
DOĞRU!..
DÜN AKŞAM DUNCAN'LA VİSKİ İÇME YARIŞI YAPTILAR VE TABİİ ROCHAS KAZANDI!..

ROOON...
ROOOOOONF
AÇ GÖZÜNÜ, UYKU TULUMU!
UH?
DOC, NE OLUYOR?
NE OLDUĞUNA BOŞVER DE, SEN AYAKTA DURABİLİYOR MUSUN, ONU SÖYLE!..
ELBETTE! SEN BENİ NE SANDIN?
GÜZEL...
...ARTIK SENİNDİR, ZAGOR!..
?
SAĞ OL!
SOCK!

OUCH!
SDUUM!
!?
...DÖRT, BEŞ, ALTI...
...YEDİ, SEKİZ ADIM...
...İKİ KARIŞ...
...VE ÜÇ PARMAK!..

HAY GEYİĞİN BOYNUZU! AMMA SERT YUMRUK!..
UH... PEKÂLÂ!..
HAYATIMDA BÖYLESİNİ GÖRME-DİM!..
HAYDİ ROCHAS... ŞİMDİ SIRA SENDE!
...BAHSE GİRERİM, BU SEFER SENİ GEÇECEĞİM!..
SMACK!
...İKİ, ÜÇ...
THUMP!
...SEKİZ ADIM, İKİ KARIŞ...

...VE İKİ PARMAK!..
OH, LANET OLSUN!
HA! HA! KIZMA, ROCHAS... GELECEK SEFERE KAZANIRSIN!
HER NEYSE, SENİ TEKRAR GÖRDÜĞÜME SEVİNDİM... NE ZAMAN GELDİN?
YARIM SAAT ÖNCE!..
ARKADAŞLAR! TÜFEKLE ATIŞ MÜSABAKASI DÜZENLİYORUZ. KAYIT ÜCRETİ BİR DOLARDIR!..
HARİKA... NE BEKLİYORUZ, ÇOCUKLAR? GİDELİM...
BİZ DE GİDELİM Mİ, ÇİKO?
BİR DOLARI SOKAĞA ATMAYI DÜŞÜN-MÜYORSUN HERHALDE?

NEDEN OLMASIN?
BÖYLE BASİT YARIŞMALARIN, SENİN YÜCE "BALTALI İLAH" KİŞİLİĞİNE HİÇBİR KATKISI OLMAZ DA ONDAN...
SEN BU KOMİK ÇEKİŞMELERİN ÇOK ÜSTÜNDE BİR İNSANSIN! BÖLGE BARIŞINI KORUYAN "DARKWOOD'UN EFENDİSİ" EFSANESİNİ YIKMAMALISIN!..
MM... SÖZLERİNDE GERÇEK PAYI YOK DEĞİL AMA...
YETER. BÖYLE DURUMLARDA SENDEN DAHA TECRÜBELİ OLANLARA KULAK VERMELİSİN!..
BU YARIŞMAYA KATILMAYACAĞINA SÖZ VER BANA!..
MADEM ISRAR EDİYORSUN, BEN DE SEYRETMEKLE YETİNİRİM!..
HE! HE! O BİR DOLARI YİYECEK ALMAK İÇİN HARCAMAK DAHA YERİNDE OLUR...
İYİ ATIŞTI!..
BANG!..

HAYDİ... YARIŞMAK İSTEYENLER SIRAYA GİRSİN!..
NE KADAR ÇOK KATILAN VAR!..
BLAMM
ELBETTE! YARIŞMA SONUNDA KAZANANA DÖRT RULO SALAM, İKİ ŞİŞE JAMAİKA ROMU, ON METRE DE SOSİS VERİLECEK!..
KARAMBA KARAMBİTA!..
ZAGOR! NE DURUYORSUN SIRAYA GİRSENE!..
?
NE OLUYOR SANA, ÇİKO? AZ ÖNCE DEDİN Kİ...
BIRAK ŞİMDİ BENİM NE DEDİĞİMİ DE KAYIT PARASINI ÇIKAR!..
"DARKWOOD'UN EFENDİSİ" OLARAK HERKESTEN DAHA İYİ NİŞANCI OLDUĞUNU GÖSTERİP ÜNÜNÜ KORUMALISIN!

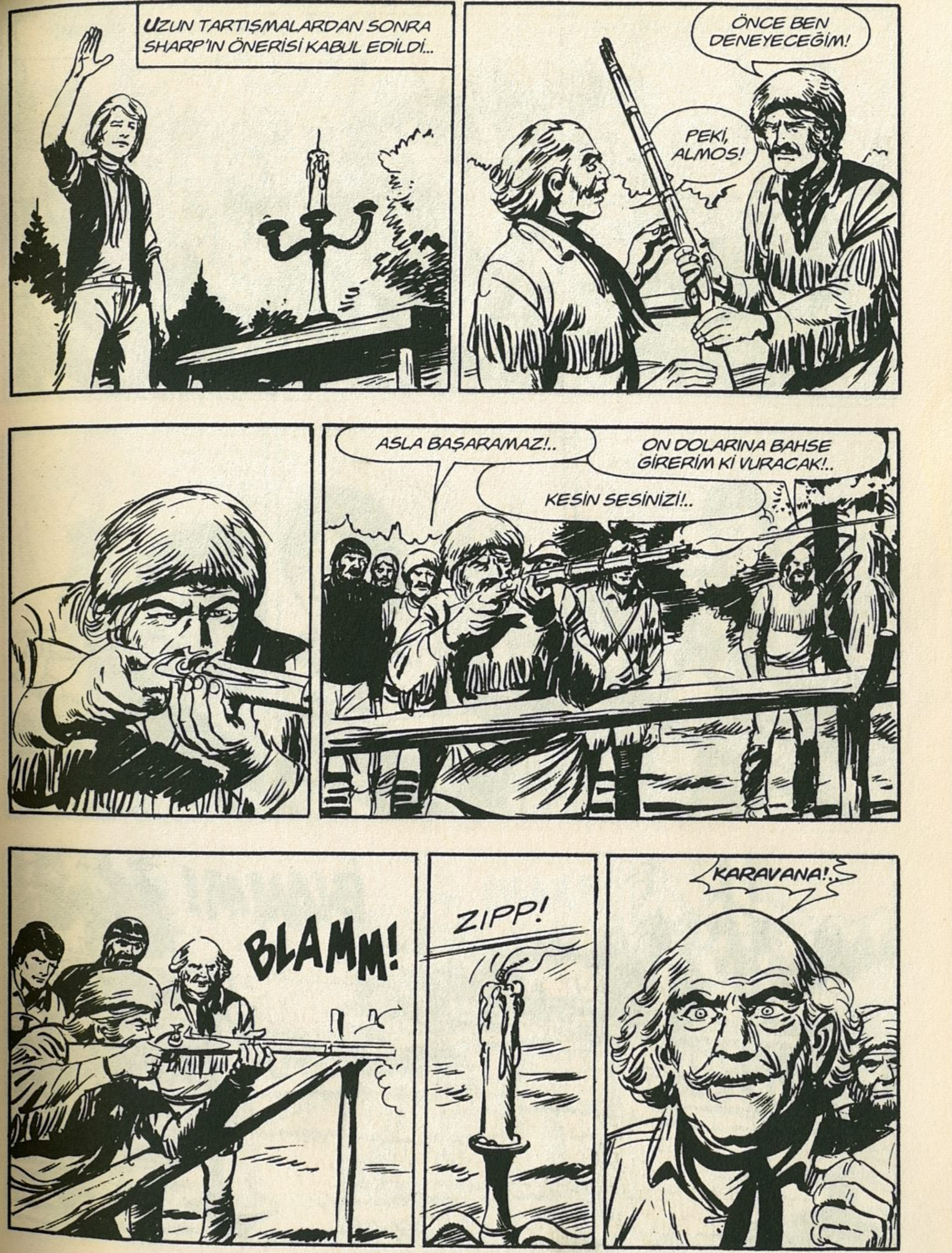
BİR SAATTEN FAZLA BİR SÜRE YARIŞMACILAR BİRBİRİNİ İZLEDİ...
BAMM!
BAM!
BLAMM
...SONUNDA...
PEKÂLÂ BEYLER! YARIŞMACILARDAN SADECE BEŞİ, ON ATIŞTA ON İSABET KAYDETTİ...
...YANİ, CHAPMAN, ZAGOR, ALMOS, "BOURBON" SHARP VE BRANNIGAN!..
HANGİSİNİN EN İYİ NİŞANCI OLDUĞUNU, MUM DENEYİ GÖSTERECEK. ATIŞLARA ELLİ YARDA (*) İLE BAŞLIYORUZ!..
(*) YAKLAŞIK 45 METRE...

İSTERSEN SEN BAŞLA, ZAGOR!
PEKİ!..
BALTALI İLAH, ÜÇ MUMU DA SÖNDÜRMEKTE GÜÇLÜK ÇEKMEDİ...
BLAM!
BLAM!
BLAMM!
YAŞŞA ZAGOR!
YIPPIIEEE!
ÖTEKİ GELSİN!
HAYDİ BRANNIGAN... SENİN ÜZERİNE İKİ DOLARA BAHSE GİRDİM!..

BLAMM!
BAM!
BLAM!
BRANNIGAN SADECE İKİ MUMU SÖNDÜREBİLDİ!..
LANET OLSUN! ELVEDA ÖDÜL!..
...VE ELVADA PARACIKLARIM!..
SIRA BENDE DEĞİL Mİ?
ELBETTE!
UH! BU ÇAM YARMASI DA KİM?
TANIMIYO-RUM!
ADI: "BOURBON" SHARP. "WES-TERN FURS" DAN...

ŞİRKETİN EN BERBAT ADAMLARINDAN... AZ ÖNCE SÖZÜNÜ ETTİĞİM OLAYLARA PEK YABANCI OLMASA GEREK..
MM...
BAM
BAMM!
ÇOK İYİ TÜFEK KULLANIYOR...
EVET... YALNIZ ONU DEĞİL!..
BLAMM
...BIÇAKTA DA USTA OLDUĞUNU DUYDUM!..
"BOURBON" SHARP'DAN ÜÇ İSABETLİ ATIŞ!..

SONRAKİ YARIŞMACI CHAPMAN ELENİRKEN...
BLAMM!
...ALMOS İKİNCİ TURU GEÇMEYİ BAŞARDI...
BAMM!
GÜZEL... ÜÇÜNCÜ TURA ÜÇ YARIŞMACI KALDI... ŞİMDİ MUMU YETMİŞ YARDAYA KOYACAĞIZ!..
PÖH!..
NEDEN BU KADAR YAKINA KOYUP BOŞ YERE ZAMAN HARCIYORUZ?..
!
?
BEN, YÜZ YARDADAN TEK MUMA ATEŞ ETMEYİ ÖNERİYORUM...
NEE?
VAY CANINA!
AMA BU MESAFEDEN VURMAK İMKÂNSIZ!..


UZUN TARTIŞMALARDAN SONRA SHARP'IN ÖNERİSİ KABUL EDİLDİ...
ÖNCE BEN DENEYECEĞİM!
PEKİ, ALMOS!
ASLA BAŞARAMAZ!..
ON DOLARINA BAHSE GİRERİM Kİ VURACAK!..
KESİN SESİNİZİ!..
BLAMM!
ZIPP!
KARAVANA!..

HAY ŞEYTAN! GERÇEKTEN ÇOK ZOR BİR ATIŞ!..
DİLERİM SEN BAŞARIRSIN, ZAGOR!..
SAĞ OL, ALMOS!..
BLAMM!

TAM İSABET!..
YIPPEEEE!
HER ZAMAN EN İYİ SENSİN, ZAGOR!..
!
BİR DAKİKA, BEYLER! YARIŞMA HENÜZ BİTMEDİ!..
DOĞRU... SHARP DAHA ATIŞINI YAPMADI!..
PÖH! NASIL OLSA BAŞARAMAZ!..
HEPİNİZ SUSUN!
BÜTÜN SESLER KESİLDİKTEN SONRA...
BLAMM!
...FFF...

VURDUM! BAŞARDIM!
HAYIR... DURUN! MUM HÂLÂ YANIYOR...
HAY ALLAH... DOĞRU... KURŞUN SADECE SIYIRMIŞ OLMALI!..
LANET OLSUN!
BU DURUMDA YARIŞMANIN GALİBİ ZAGOR!
YIPPEEEE YAŞASIN!
HE! HE! HE! BİLİYORDUM ZATEN!..
GETİR ARTIK ŞU ÖDÜLÜ, DOSTUM!..
NE ÖDÜLÜ?
TABİİ YA... KAZANANA SALAM, SOSİS VE İÇKİ VERİLDİĞİNİ BİLMİYOR MUSUN?
HAYIR... ÇİKO'NUN YARIŞMAYA NİYE BİRDEN İLGİ GÖSTERDİĞİNİ ŞİMDİ ANLADIM...

GELİN... GİDİP SAUK'UN DÜKKANINDAN MALI ALALIM!
MMM...
SAUK'S
TRAVELLING STORE
SAUK! SELAM, ZEHİRLİ YILAN! SALAMLARINI VE ATEŞ SUYUNU ÇIKAR BAKALIM... MÜŞTERİLERİN VAR!..
UGH!
SAUK ZEHİRLİ YILAN DEĞİL! SAUK'UN SALAMLARI, ORMANIN EN İYİ SALAMLARIDIR!..
HA! HA! ŞAKA ETTİĞİMİ BİLİYORSUN!..
UGH! O HALDE SAUK'TAN NE İSTİYORSUNUZ?

DÖRT SALAM, EN İYİ ROMDAN İKİ ŞİŞE VE BOL SOSİS!..
BOL SOSİS İÇİN SAUK BOL PARA İSTER!..
PEKÂLÂ CİMRİ ADAM. AL ŞUNLARI VE BİZE BOL BOL SOSİS VER!..
UGH! SAUK ÖNCE SAYAR, SONRA VERİR!..
HAYATIMDA SENİN KADAR CİMRİ ADAM GÖRMEDİM!..
KARAMBA KARAMBİTA! BURASI BİR CENNET...
DOSTUMUZUN ESSİZ MALLARINI MI SEYREDİYORSUN? EH, YALNIZ FAZLA HAYALE KAPILMA!..
SAUK, BİR TÜCCAR KADAR ELİSIKI, BİR KIZILDERİLİ OLARAK DA ACIMASIZDIR... BİR SEFERİNDE DÜKKÂNINDAN BİR KANGAL SUCUK ÇALAN HIRSIZIN TAM YETMİŞ MİL PEŞİNDEN KOVALADI...
...VE YAKALAYINCA DA İKİ KULAĞINI BİRDEN KESTİ!..
GULP!

UGH! İSTEDİKLERİNİZ HAZIR!..
TAMAM, GELİYORUM...
DUR BAKALIM, ÇİKO...
NE?!
BUNLARI BEN KAZANDIM. ONUN İÇİN DE BEN ALACAĞIM!..
AMA ZAGOR... ONLARI DOSTLARINLA PAYLAŞMAYACAK MISIN?
ELBETTE! BEN DE BU YÜZDEN ONLARI EMNİYETE ALIYORUM YA!.. SANA KALSA HEPSİNİ TEK BAŞINA BİTİRİRSİN!..
HAYDİ, GİDİP DİĞERLERİNE HABER VERELİM. GÜZEL BİR ZİYAFET OLACAK!..
ALLAH KAHR... BELA...

AYNI AKŞAM...
BİR TANE DAHA ALIR MISIN, DOC?
MEMNUNİYETLE! SOSİSLER NEFİS OLMUŞ!..
BEN DE BU ROM İÇİN... "HIK..." AYNI ŞEYİ SÖYLE-YEBİLİRİM... "HIK..."
ROCHAS! SENİ PİS AYYAŞ... BÜTÜN ŞİŞEYİ BİTİRMİŞ-SİN!
EH... NE OLMUŞ YANİ? "HIK!"
BİR ŞİŞE DAHA VAR...
ONU HEMEN ELİNDEN ALSAM İYİ OLACAK!..
HEY!..
HAYDİ BEYLER... UZATIN BARDAKLARI! YOKSA BU SARHOŞ BİZE KOKLAT-MAYACAK BİLE!..
HA! HA! HA!

ÖDÜLÜNÜ BİZİMLE KARDEŞÇE PAYLAŞAN ZAGOR'UN ŞEREFİNE İÇMEYİ ÖNERİYORUM...
...AMA ÖZELLİKLE "BOURBON" SHARP VE AVANESİNE DERS VERDİĞİ İÇİN KADEH KALDIRALIM!..
HA! HA! İYİ DEDİN!..
YAŞASIN ZAGOR! YAŞASIN "SERBEST" AVCILAR!..
YERİN DİBİNE BATSIN "WESTERN FURS" VE KÖPEKLERİ!..
HAY ALLAH! ŞİRKETİN ADAMLARINA KARŞI BÜYÜK KİN DUYUYORLAR. İÇKİYİ İÇİNCE BU DUYGULARI AÇIĞA ÇIKTI...
BLAMM!
YAKINDA BİR KAVGA ÇIKARSA HİÇ ŞAŞMAM...
BLAMM!

SIRADAKİ MACERA:

BEŞ TÜY

Orjinal macera: Le cinque piume, No: 230/281
Kapak Resmi : Gallieno Ferri

Copyright © 2011 Sergio Bonelli Editore.
Licensed through Panini SpA.
Türkçe Yayın Hakları:
© Lâl Kitap, 2011

Klasik Maceralar Serisi
60. cilt, 2. kitap kapağı

BEŞ TÜY

YAZAN: MARCELLO TONINELLI & ÇİZEN: GALLIENO FERRI

HER YIL DARKWOOD ORMANINDA GERÇEKLEŞTİRİLEN AVCILARIN GELENEKSEL "RANDEVU"SUNUN NEŞELİ VE GÜRÜLTÜLÜ HAVASI, "ÖZGÜR" AVCILARIN İŞLERİNE SEKTE VURMAYI AMAÇLAYAN "WESTERN FURS" ADINDAKİ ŞİRKETİN ADAMLARININ GELİŞİYLE BOZULUR VE ORTAM BİR ANDA GERİLİR. ZAGOR BU GERGİNLİĞİN ŞİDDET EYLEMLERİNE DÖNÜŞMESİNDEN KORKMAKTADIR. NİTEKİM....

BELKİ DE BİR HESAPLAŞMAYDI. YA DA BİRİ İNTİKAM ALMAK İSTEDİ!..
'WESTERN FURS'UN KÖPEKLERİ OLMASIN?!
DOĞRU... O ALÇAKLARIN İKİ DERİ PARÇASI VEYA BİRKAÇ DOLAR İÇİN YAPMAYACAKLARI YOKTUR!
BİR DAKİKA BEYLER! ACELE KARAR VERMEYELİM...
ACELESİ FALAN YOK... BEN DE ONLAR GİBİ DÜŞÜNÜYORUM. BU İŞE ARTIK BİR SON VERMELİYİZ!..
O ÇAKALLARIN YAPTIKLARINA BUGÜNE KADAR GÖZ YUMDUK, AMA OLSEN'İN KANI YERDE KALMAMALI!..
İYİ DEDİN!..
O HAYDUTLARA İYİ BİR DERS VERMENİN ZAMANI GELDİ!..
SEN Mİ YAPACAKSIN BUNU?
?!
?

"BOURBON SHARP!.."
NE DURUYORSUN, PALAVRACI?.. DERSİMİ VERMEYECEK MİSİN?
HEMEN GELİYORUM, KÖPEK SOYU!..
NASIL BİR DERS BU? BÖYLE Mİ?
THUCK!
YOKSA BUNUN GİBİ Mİ?
SOCK!
LANET OLSUN!..
STONK!
UH!

BUNU YAPMAYACAKTIN, SÜT KUZUSU!..
SMACK!
OFF!
HEY!
PEKÂLÂ BEYLER! EĞER İSTEDİĞİNİZ KAVGAYSA...
...BİZ DE EDERİZ!
SMACK!
OUCH!
HAYDİ ARKADAŞLAR! ONA YARDIM EDELİM!..
EVET... TEPELEYELİM ŞUNLARI!..
HAYIR!.. DURUN! AKLINIZI BAŞINIZA TOPLAYIN!

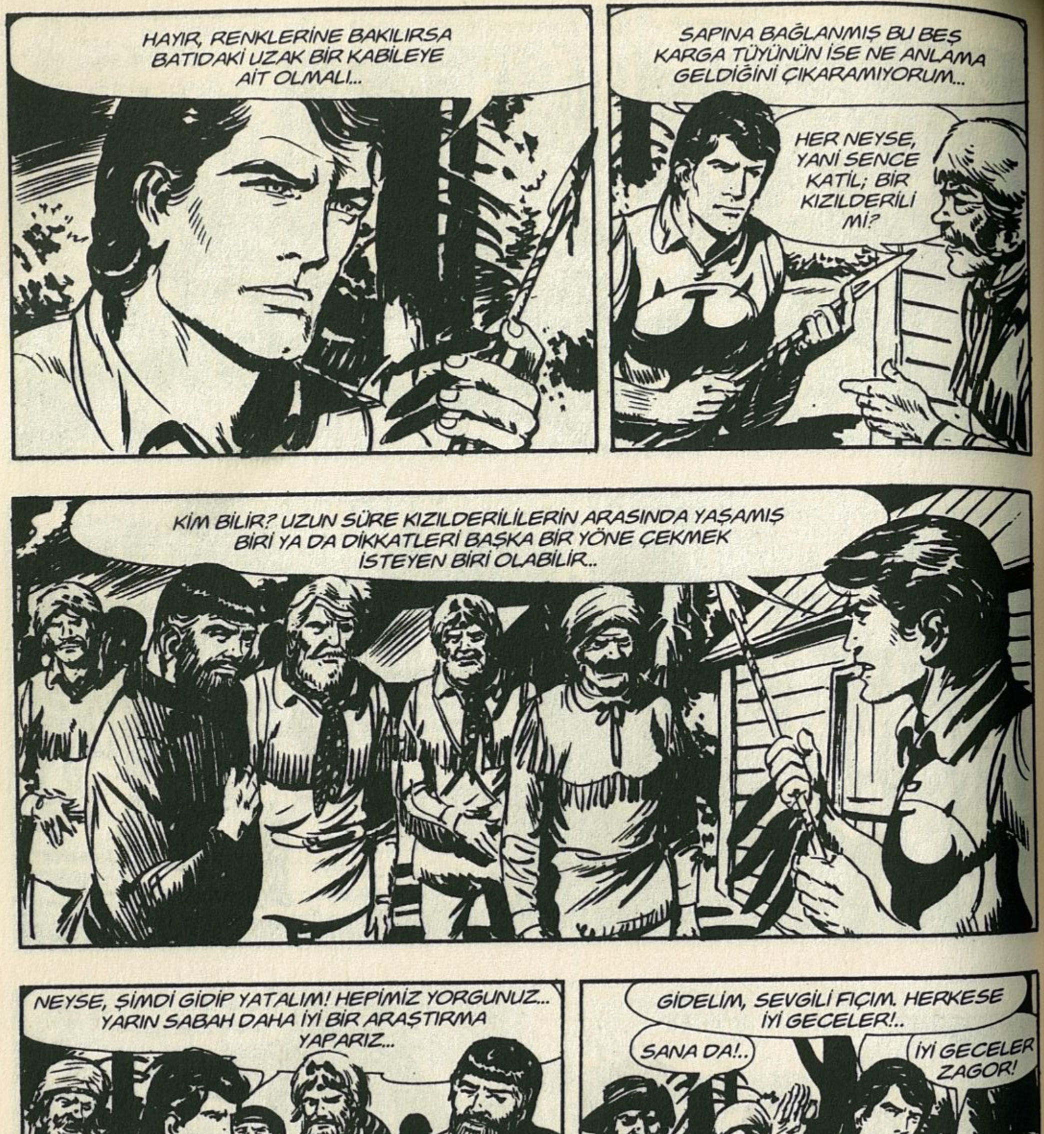
BU SERSERİLERE DARKWOODLU AVCILARIN NASIL DÖVÜŞTÜĞÜNÜ GÖSTERELİM!..
SOCK!
THUD!
UH!
SMACK!
SMACK
AL BAKALIM!
SOCK!
CANIN CEHENNEME, SİVRİSİNEK!
SDUMMP!
THUMP

HAY AKSİ... MADEM BU KALIN KAFALILAR BAŞKA DİLDEN ANLAMIYORLAR...
BANG!
BANG!
YETER! KESİN KAVGAYI!..
!
?
?!
AKSİ HALDE YEMİN EDİYORUM ÖBÜR KURŞUNLARI ÜZERİNİZE SIKARIM!..
BİR ARKADAŞINIZ ÖLDÜRÜLDÜ, OYSA SİZİN YAPTIĞINIZ TEK ŞEY KAVGA ÇIKARMAK...

...VE BU ARADA KATİLİN BIRAKTIĞI BÜTÜN İZLERİ SİLMEK!..
!
?
?
HAY ALLAH! DOĞRU SÖYLÜYOR!..
ÇOK APTALCA DAVRANDIK!..
HER NEYSE, OTURUP SIZLANMAK BİR ŞEYİ DEĞİŞTİRMEZ. BELKİ HÂLÂ CİVARDA BAZI İZLER BULABİLİRİZ...
HAVA İYİCE KARARDI. MEŞALELERİ ALIN VE KAMPIN BİRKAÇ YÜZ METRE ÇEVRESİNİ KARIŞ KARIŞ ARAYIN!..
SİZ BENİMLE GELİN!
BİZ DE BU TARAFA GİDELİM!..

NE YAPALIM ŞEF, BİZ DE GİDELİM Mİ?
PÖH.. ÖLEN, ONLARDAN BİRİ OLDUĞUNA GÖRE KENDİLERİ UĞRAŞSINLAR..
BİZ YEMEĞİMİZİN BAŞINA DÖNELİM!
BİRKAÇ MEŞALE DAHA GETİRİN!..
SİZ ŞU TARAFA!..
NE DERSİN, BİR ŞEYLER BULABİLECEKLER Mİ?
PEK SANMIYORUM AMA BELLİ OLMAZ!..
...BU ARADA YORGUNLUKTAN ÖYLE HALSİZ DÜŞECEKLER Kİ CANLARI KİMSEYLE KAVGA ETMEK İSTEMEYECEK!
!
HA! HA! SENİ KURNAZ! İYİ DÜŞÜNMÜŞSÜN!..
GEL, DOC... BİZ DE ONLARA KATILALIM!..

AVCILAR, KÜÇÜK GRUPLAR HALİNDE DÜZLÜĞÜN ÇEVRESİNİ SIKI BİR ŞEKİLDE ARAŞTIRDILAR..
İKİ SAAT SONRA...
İŞTE SONUNCULAR GELİYOR..
NE HABER?
HİÇBİR ŞEY YOK. BULABİLDİĞİMİZ TEK ŞEY; KENDİ İZLERİMİZ!..
BU DURUMDA ELİMİZDEKİ TEK İPUCU, BU GARİP OK!..
CİVARDAKİ KABİLELERDEN BİRİNE Mİ AİT?



HAYIR, RENKLERİNE BAKILIRSA BATIDAKİ UZAK BİR KABİLEYE AİT OLMALI...
SAPINA BAĞLANMIŞ BU BEŞ KARGA TÜYÜNÜN İSE NE ANLAMA GELDİĞİNİ ÇIKARAMIYORUM...
HER NEYSE, YANİ SENCE KATİL; BİR KIZILDERİLİ Mİ?
KİM BİLİR? UZUN SÜRE KIZILDERİLİLERİN ARASINDA YAŞAMIŞ BİRİ YA DA DİKKATLERİ BAŞKA BİR YÖNE ÇEKMEK İSTEYEN BİRİ OLABİLİR...
NEYSE, ŞİMDİ GİDİP YATALIM! HEPİMİZ YORGUNUZ... YARIN SABAH DAHA İYİ BİR ARAŞTIRMA YAPARIZ...
GİDELİM, SEVGİLİ FIÇIM. HERKESE İYİ GECELER!..
SANA DA!..
İYİ GECELER ZAGOR!

ERTESİ SABAH ŞAFAKTA...
BİRAZCIK SU ALMAK İÇİN BURALARA GELMEK NE KADAR ZORUMA GİDİYOR!..
UMARIM GELECEK YIL TOPLANTI İÇİN DAHA RAHAT BİR YER BULURUZ...
BRANNIGAN! KATİL...
NE?
SENİN DE SONUN GELDİ!..
HAYIR!
AAAH!

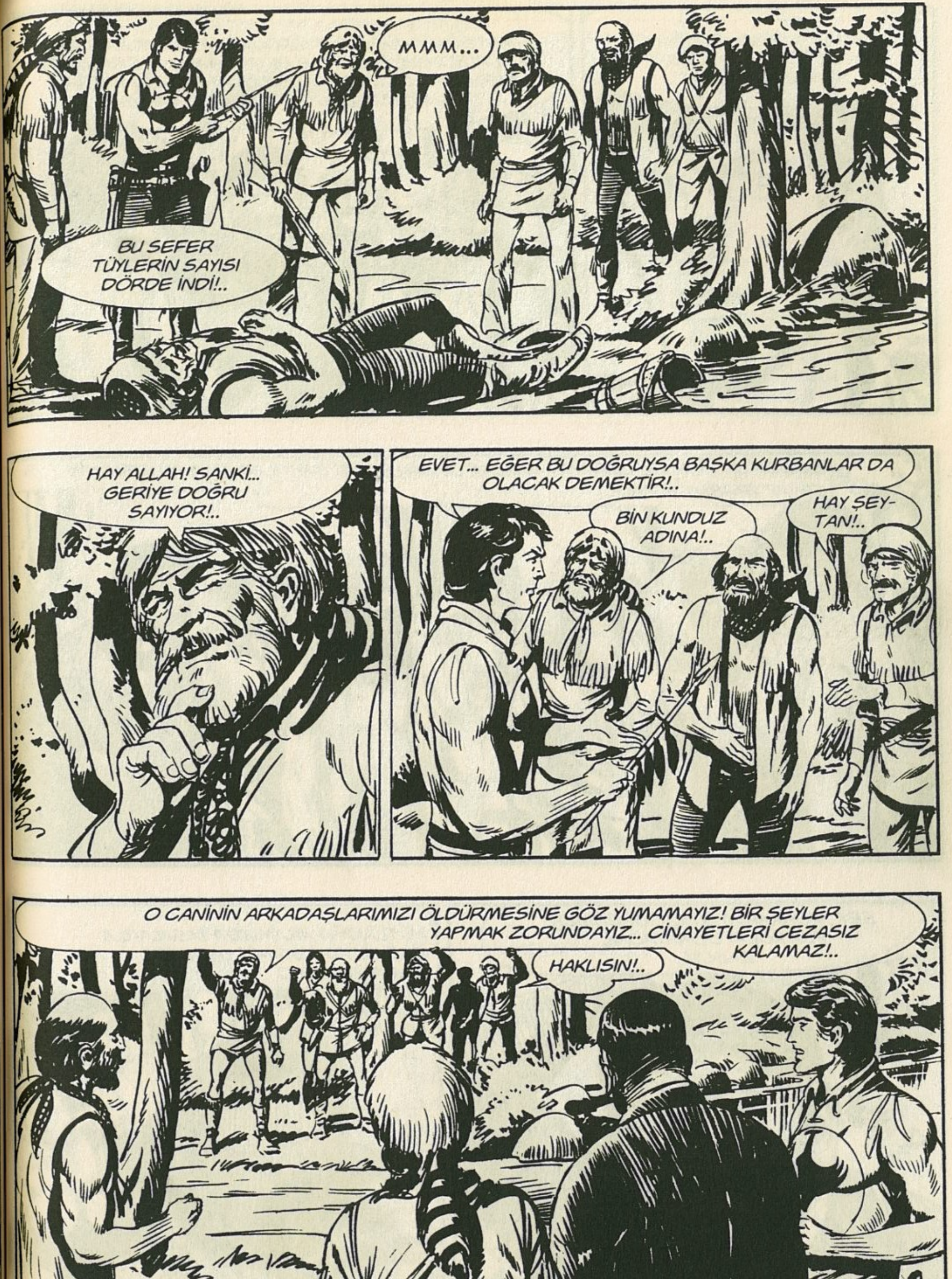
DAHA SONRA KAMPTA..
ALLAH KAHR... BELA...
ZAGOR'UN CÖMERTLİĞİ YÜZÜNDEN DÜN AKŞAM SADECE İKİ DİLİM SALAMLA BİRAZCIK SOSİS YİYEBİLDİM...
...ONLARI DA ÇOKTAN HAZMETTİM!..
ŞİMDİ ÇOK ACİL OLARAK KARNIMI DOYURMAK ZORUNDAYIM...
...AMA OLSEN'İN ÖLDÜRÜLME OLAYI İLE HERKES ÖYLESİNE MEŞGUL Kİ KİMSENİN **KAHVALTI** ETMEYİ FALAN DÜŞÜNDÜĞÜ YOK! KARAMBA KARAMBİTA..

BU YETMİYORMUŞ GİBİ ŞU ZALİM SAUK DA DÜKKÂNINI AÇIYOR!..
BÜTÜN BU NEFİS YİYECEKLERİ GÖRÜP... ŞLUP... ONLARA DOKUNAMAMAK KORKUNÇ BİR İŞKENCE!..
HEY, MİLLET! BRANNIGAN'I GÖRDÜNÜZ MÜ?
BİLDİĞİM KADARIYLA NEHRE SU DOLDURMAYA GİTMİŞTİ!..
BEN DE BİLİYORUM... AMA GİDELİ BİR SAATTEN FAZLA OLDU. ŞİMDİYE KADAR DÖNMESİ GEREKİRDİ!..
VAY CANINA! ÇABUK NEHRE!..
?!

HEY! BİRDEN AKLINIZA NE GELDİ? YOKSA...
KONUŞMAYI BIRAK DA ACELE ET!..
AYRILALIM! BİR ŞEYLER BULAN HAVAYA İKİ EL ATEŞ ETSİN!

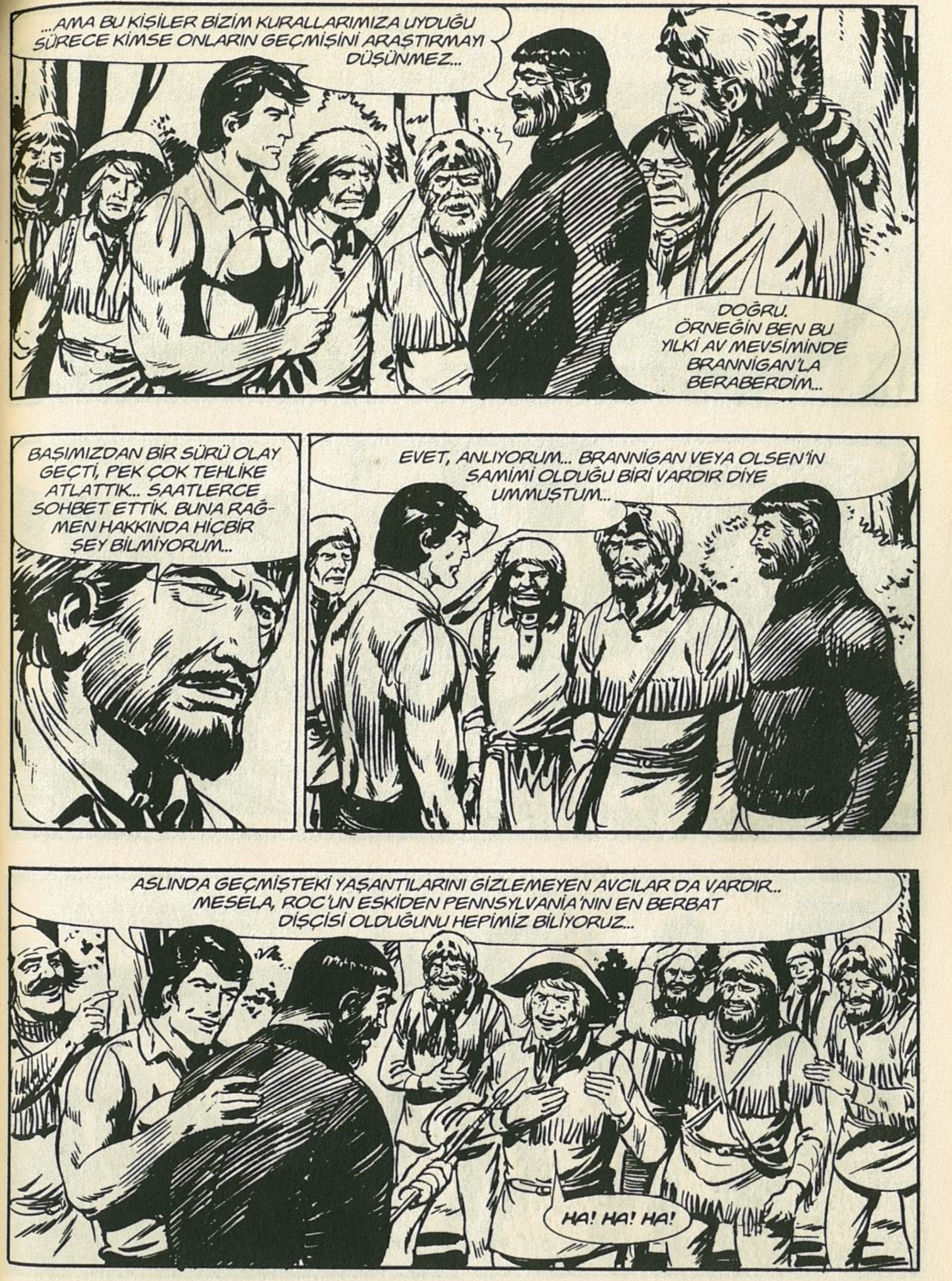
DİLERİM KORKULARIM BOŞA ÇIKAR!..
VAY CANINA!..
BANG! BANG!
HAY, ŞEYTAN!.. TAMAM!..
ZAGOR! YOKSA...
EVET... NE YAZIK Kİ ÖLMÜŞ...
...TIPKI OLSEN GİBİ!..

UGH! NELER OLUYOR?
BRANNIGAN'IN NEHİRDE ÖLÜSÜNÜ BULMUŞLAR... OKLA ÖLDÜRÜLMÜŞ!..
UGH! SAUK BAKACAK! SAUK DA ONUNLA GİDECEK!..
!
KARAMBA KARAMBİTA! GİDİYOR... HEM DE ARABASINI BAŞIBOŞ BIRAKIP!..
YİYECEKLERE EL KOYMAK İÇİN BU İYİ BİR FIRSAT OLABİLİR..
AMA NEYE YARAR? EĞER O İHTİYARIN DEDİKLERİ DOĞRUYSA CEHEN-NEM KAYA-LARINA DA GİTSEM İZİMİ BULUR..
AMA... BİR DAKİKA... NE DEDİM BEN? KAYA!



MMM...
BU SEFER TÜYLERİN SAYISI DÖRDE İNDİ!..
HAY ALLAH! SANKİ... GERİYE DOĞRU SAYIYOR!..
EVET... EĞER BU DOĞRUYSA BAŞKA KURBANLAR DA OLACAK DEMEKTİR!..
BİN KUNDUZ ADINA!..
HAY ŞEY-TAN!..
O CANİNİN ARKADAŞLARIMIZI ÖLDÜRMESİNE GÖZ YUMAMAYIZ! BİR ŞEYLER YAPMAK ZORUNDAYIZ... CİNAYETLERİ CEZASIZ KALAMAZ!..
HAKLISIN!..

ŞİMDİLİK YAPABİLECEĞİMİZ TEK ŞEY BU CİNAYETLERİN SEBEBİNİ BULMAK!..
EĞER DÜŞÜNDÜĞÜMÜZ GİBİ KATİL, İNTİKAM AMACIYLA ÖLDÜRÜYORSA, OLSEN'LE BRANNIGAN'IN GEÇMİŞİNDE İKİSİNİ DE İLGİLENDİREN BİR OLAY VAR DEMEKTİR... BU KONUDA BİLDİĞİNİZ BİR ŞEY VAR MI?
ZAGOR'UN SORUSU ÜZERİNE AVCILAR BİRBİRLERİNE BAKTILAR AMA, İÇLERİNDEN CEVAP VEREN ÇIKMADI...
ŞEY... KORKARIM BUNU ÖĞRENMEK PEK KOLAY OLMAYACAK, ZAGOR...
MUTLAKA Kİ ARAMIZDA YASALARLA BAŞI DERDE GİRMİŞ YA DA BİR ZAMANLAR SUÇ İŞLEMİŞ OLANLAR VARDIR..


...AMA BU KİŞİLER BİZİM KURALLARIMIZA UYDUĞU SÜRECE KİMSE ONLARIN GEÇMİŞİNİ ARAŞTIRMAYI DÜŞÜNMEZ...
DOĞRU. ÖRNEĞİN BEN BU YILKİ AV MEVSİMİNDE BRANNIGAN'LA BERABERDİM...
BAŞIMIZDAN BİR SÜRÜ OLAY GEÇTİ, PEK ÇOK TEHLİKE ATLATTIK... SAATLERCE SOHBET ETTİK. BUNA RAĞMEN HAKKINDA HİÇBİR ŞEY BİLMİYORUM...
EVET, ANLIYORUM... BRANNIGAN VEYA OLSEN'İN SAMİMİ OLDUĞU BİRİ VARDIR DİYE UMMUŞTUM...
ASLINDA GEÇMİŞTEKİ YAŞANTILARINI GİZLEMEYEN AVCILAR DA VARDIR... MESELA, ROC'UN ESKİDEN PENNSYLVANIA'NIN EN BERBAT DİŞÇİSİ OLDUĞUNU HEPİMİZ BİLİYORUZ...
HA! HA! HA!

NEYSE, BUNDAN SONRA TETİKTE OLMALIYIZ... KİMSE KAMPTAN TEK BAŞINA AYRILMAYACAK..
BU ARADA UMARIM KATİL YANLIŞ BİR HAREKET YAPARAK, KENDİNİ ELE VERİR!..
FERRI GALLIENO
ŞİMDİ BU ZAVALLI İLE İLGİLENELİM...
ONU BEN GÖMERİM. BİRLİKTE GEÇİRDİĞİMİZ BİR YILDAN SONRA HİÇ DEĞİLSE BUNU YAPAYIM...
GÜZEL... ÖYLEYSE BİZ GİDEBİLİRİZ...
BİZ DE ÇUKUR KAZMANA YARDIM EDELİM!..
BERBAT BİR DURUM, DEĞİL Mİ?
ÖYLE... BU SEFER DE SUÇLUYU ELE GEÇİRMEMİZE YARAYACAK HİÇBİR İZ YOK...
BÖYLE OLACAĞI BELLİYDİ. SON GÜNLERDE HEPİMİZ NEHRE BİRKAÇ KEZ GİTTİK...

BENİ ASIL KIZDIRAN; KİMSENİN KONUŞMAYA YANAŞMAYIŞI!
YANİ SENCE BİRİLERİ BU CİNAYETLERİN SEBEBİNİ BİLİYOR MU?
EVET... İLK OKUN ÜZERİNDE BEŞ TANE TÜY VARDI VE BÜYÜK BİR İHTİMALLE ÖLÜME MAHKÛM EDİLEN KURBAN SAYISI DA BEŞTİ. İKİSİ ÖLDÜ AMA ÜÇÜ HÂLÂ YAŞIYOR VE BİR ŞEY BİLDİKLERİNE EMİNİM...
KİM BİLİR? BUNUN BİR İNTİKAM OLDUĞU BİLE KESİN DEĞİL. BİR DELİNİN İŞİ DE OLABİLİR...
HEM TOPLANTIYA HENÜZ AVCILARIN HEPSİ GELMEDİ. BU ÜÇÜ ONLARIN ARASINDA OLABİLİR...
MÜMKÜNDÜR.. GERÇEKTEN ŞANSSIZ BİR RASTLANTI OLSA DA!.. NE VAR Kİ ŞİMDİDEN İKİ KİŞİ ÖLDÜ VE HÂLÂ NASIL OLDUĞU HAKKINDA BİR FİKRİMİZ YOK!
AAAH!

BU SEFER NE OLDU ACABA?
BU SAUK'UN SESİ!..
GEL, GİDİP BAKALIM!..
SAUK'UN YİYECEKLERİ KAYBOLDU! SAUK İNTİKAM İSTİYOR!..
?
!!
SAUK HIRSIZIN KULAKLARINI, BURNUNU, DİLİNİ KOPARACAK, ELLERİNİ KESECEK!..
İŞTE HIRSIZIN AYAK İZLERİ, ÇİZME İZLERİ!
VAY CANINA! BUNLAR ÇİKO'NUN ÇİZMELERİNİN İZİ!..

KAFASIZ ADAM, YİNE BAŞINI DERDE SOKTU!..
HA! HA! HAYDİ, SAUK'UN PEŞİNDEN GİDELİM! HIRSIZI YAKALAMASI EĞLENCELİ OLACAK!..
BEN DE GİTSEM İYİ OLUR. YOKSA O KIZILDERİLİ ÇİKO'YU PARÇALAR!..
BÖYLECE BİR GRUP AVCI KURNAZ KIZILDERİLİ'NİN PEŞİNE TAKILDI...
GERİ ÇEKİLİN!.. HIRSIZIN İZLERİNİ KARIŞTIRMAYIN!
SAUK HAKLI, ÇOCUKLAR. ONA FAZLA YAKLAŞMAYALIM...

İZLER STONY TEPESİ'NE GİDİYOR!..
UGH... YERLER TAŞLIK... HIRSIZ İZİNİ BULAMAYACAĞIMI SANIYOR...
...AMA SAUK HER ZAMAN İZ SÜRER!..
ONU ENSELEMESİ PEK ZOR OLMAYACAK!..
EVET, TEPENİN SADECE BİR KISMI KAYALIK. O UYANIĞIN NE YANA GİTTİĞİNİ ANLAMASI İÇİN ÇEVREYE BİR GÖZ ATMASI YETER!..

UGH! OLAMAZ... İZLER YOK OLMUŞ!..
BÜYÜ BU! KÖTÜ RUHLARIN İŞİ!..
VAY CANINA! HIRSIZ KİRİŞİ KIRMAYI BAŞARMIŞ GALİBA!..
BÖYLE TOZ OLMAYI NASIL BECERDİ, ANLAMIYORUM!..
SEN KAMPA DÖN, SAUK! BEN RUHLARLA DAHA SAMİMİYİM. BELKİ YİYECEKLERİNİ GERİ ALABİLİRİM... AMA BUNUN İÇİN YALNIZ KALMAM GEREK!..
UGH! SAUK, BALTALI İLAH'IN DEDİĞİNİ YAPACAK...
SAUK İZ SÜRMEDE USTADIR, AMA KÖTÜ RUHLARA KARŞI BU İŞE YARAMIYOR!
EĞLENCE BAŞLAMADAN BİTTİ GALİBA!..
ÖYLE!..

NE YAPALIM... BELKİ BAŞKA SEFERE...
ZAGOR'UN AKLINDAN NELER GEÇİYOR ACABA?..
PEKÂLÂ, MEKSİKALI! ARTIK YALNIZIZ... ÇIK ORTAYA!..
YOKSA BURADAKİ BÜTÜN KAYALARA ATEŞ EDECEĞİM!..
GLUB!
HAYIR... SAKIN YAPMA... KARAMBA KARAMBİTA!..
HE... HEMEN DIŞARI...
...ÇIKI... YORUM!..

DEMEK BU ÖRTÜLERİ DE YANINA ALMIŞTIN...*
SADECE BİRKAÇ TANE!..
*ÖNCEKİ MACERA.
BELKİ İŞİMİZE YARAR DİYE DÜŞÜNMÜŞTÜM...
...VE SAUK'TAN KAÇMAN GEREKİNCE DE AKLINA BUNLAR GELDİ, ÖYLE Mİ?
ŞEY... BİR ZAMANLAR SEN BİLE BU NUMARAYI YUTMUŞTUN. O VAHŞİYİ DE KANDIRACAĞIMDAN EMİNDİM...*
*KLASİK MACERALAR C. 56.
PÖH!.. ÇABUK O ÖRTÜYÜ KAFANDAN ÇIKAR VE BU TORBAYI DA BANA VER. ONU SAUK'A İADE EDECEĞİM!..
AMA...
SEN DE GENİŞ BİR TUR ATIP KAMPA ÖYLE DÖN. YOKSA ESRARENGİZ HIRSIZIN KİM OLDUĞUNU HERKES ANLAR!..
ALLAH KAHR... NE AKSİLİK...

BU ARADA AVCILARIN KAMPININ BİRAZ UZAĞINDA...
İŞTE ORADA!..
EVET... HENÜZ BİZİ FARK ETMEDİ!..
BEN BU TARAFTAN GİDİYORUM... ONU İKİ ATEŞ ARASINA ALALIM!..
TAMAM! ÖNCE SEN ATEŞ ET!..
İYİCE KARNINI DOYUR, AHBAP... BELKİ SEN BİLMİYORSUN AMA BU SENİN SON YEMEĞİN!..
FELDSTEIN ARTIK YERİNE GEÇMİŞTİR...

BLAMM!
MO-OHOOO!
FELDSTEIN'İN ATIŞI ONU FAZLA ETKİLEMEDİ...
ŞİMDİ DE BU TARAFA DOĞRU GELİYOR!..
MOOOO!
AL BAKALIM, PİS HAYVAN!..
BLAMM!

ALLAH KAHRETSİN... ONU VURDUM... AMA YİNE DE DURMADI!..
MOOOOO!
BLAMM!
BAMM!
MO-OHOO!
AAAH!
SDUMM!
MOOOO!

LOONEY!
BU... BURADAYIM...
LANET HAYVAN... KEDİ GİBİ DOKUZ CANLI SANKİ...
YARALI MISIN?
GALİBA OMUZUM KIRILDI AMA BAŞIMIN ÇARESİNE BAKABİLİRİM... O GEYİĞİ DURDURMALIYIZ!..
EVET, BU YARALI HALİYLE BÜYÜK TEHLİKE OLUŞTURUYOR... ONU MUTLAKA ÖLDÜRMEK ZORUNDAYIZ!..
KALKABİLECEK MİSİN?
ELBETTE... SEN BENİ DÜŞÜNME... HAYDİ... O HAYVANIN PEŞİNE DÜŞ!..

YEDİĞİ ONCA MERMİDEN SONRA ER GEÇ HIZI KESİLECEKTİR..
MM... İZLER BU YÖNE DOĞRU GİDİYOR!..
FELDSTEİN! BUGÜN ŞANS BENDEN YANA!..
AYNI ANDA BİRAZ ÖTEDE...
KARAMBA KARAMBİTA... KORKARIM FAZLA UZAKLAS-TIM... VE SONUNDA KAYBOLDUM GALİBA!..

ŞİMDİ BAKALIM... O TARAFTAN GELDİĞİME GÖRE ŞU TARAFA GİTMEM GEREKİR.. HAYIR ÖBÜR TARAFA... HATTA...
YARARI YOK... YOLU BULAMAYACAĞIM. HİÇ DEĞİLSE ÇEVREDE BİRİLERİ OLSAYDI ONA...
AAAH!
BİR ÇIĞLIK!..
HE! HE! TAM DA LAFININ ÜZERİNE! BARİ BURALARI TANIYAN BİRİ OLSA!..
HEY, SİZ! HER KİMSENİZ! BENİ BEKLEYİN!..
HAY AKSİ ŞEYTAN! GELEN VAR!..
YETİŞTİM... PUFF...

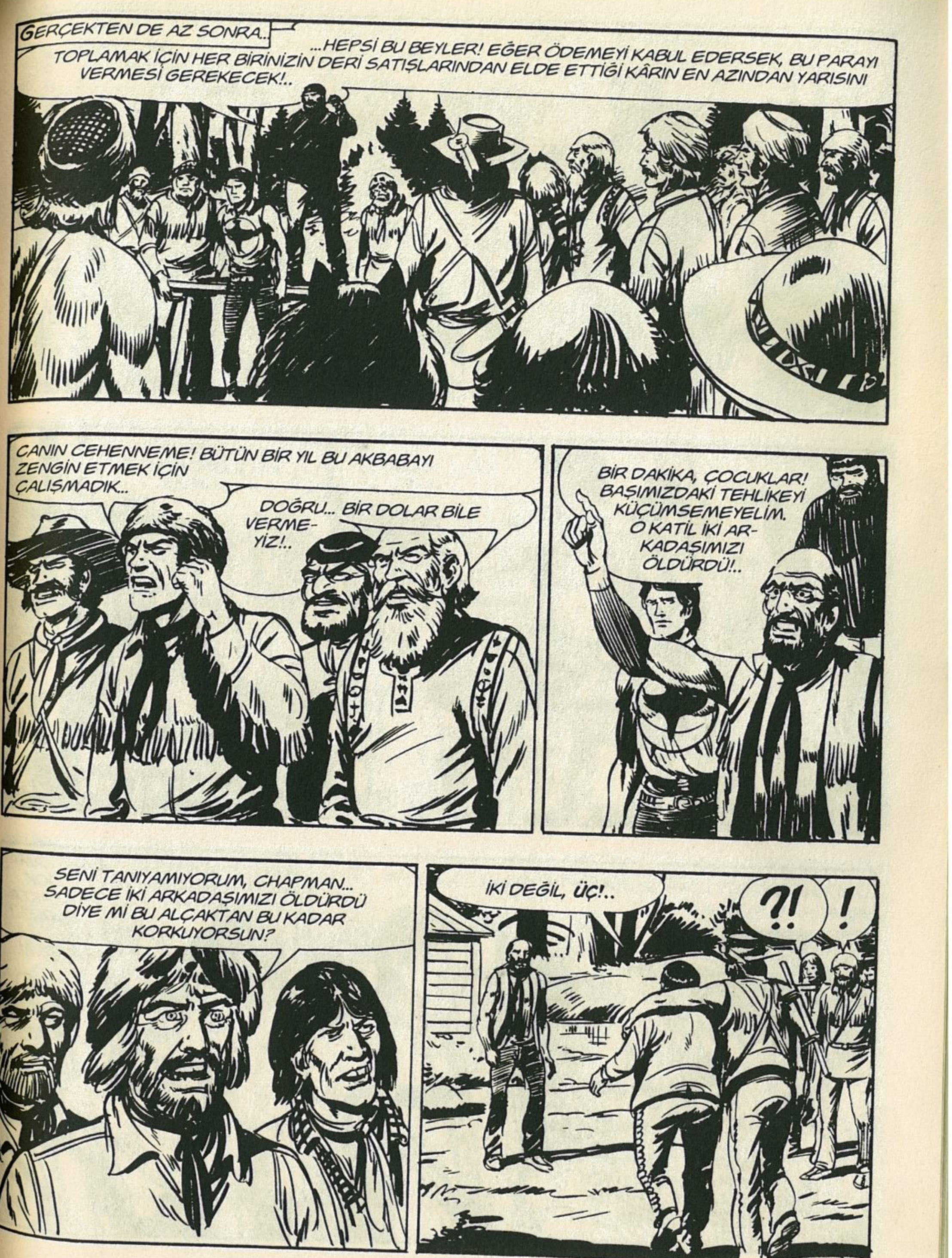
AMA... KARAMBA... KARAMBİTA!
BİR AVCI... ÖLMÜŞ!..
ORADA BİRİ VAR.. KAÇMAYA ÇALIŞIYOR.. KATİL!..
DUR! SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA! DUR YOKSA ATEŞ EDERİM.
BANG! BANG! BANG! BANG! BANG!
ONU... ONU VURDUM!..
FERRI G.

STUM!
BU DA NE?
STUMM!
STUMM!
UH! GALİBA BİRAZCIK YUKARIYA NİŞAN ALMIŞIM!..
KARAMBA KARAMBİTA.. KATİLİ KAÇIRDIM... YAZIK!..
OK YAZIK... EH, BARİ ŞU ÖRDEKLERİ TOPLAYAYIM... SONRA DA...
FELDSTEIN!..
FELDSTEIN!..
OH!.. EHM... SELAM... ŞEY... KORKARIM... ARKADAŞINIZ ÖLMÜŞ!..
BEN... OH!..

BU SIRADA AVCILARIN KAMPINDA...
EĞER BRANNIGAN'LA BİRLİKTE KAMPTAN KİMİN AYRILDIĞINI BULABİLİRSEK...
PÖH! KATİLİN BİR AVCI OLDUĞUNU GÖSTEREN KANIT YOK...
AYRICA BU KARIŞIKLIKTA KİMİN NE YAPTIĞINI ÖĞRENMEK BENCE ÇOK ZOR..
DOC HAKLI... BU DURUMDA, ARAPSAÇINA DÖNMÜŞ BU DÜĞÜMÜ ÇÖZEBİLECEĞİMİZİ SANMIYORUM...
ONUN İÇİN YAPILACAK TEK ŞEY KATİLİN YENİDEN HAREKETE GEÇMESİNİ BEKLEMEK..
GEÇTİ BİLE!..
!
?!

CHAPMAN! NE DEMEK İSTİYORSUN?..
BAKIN!
BUNU ÇADIRIMIN ÖNÜNDE YERE SAPLANMIŞ OLARAK BULDUM!
STUNK!
YİNE O UĞURSUZ OKLARDAN BİRİ!..
AMA BU SEFER TÜY YERİNE BİR KÂĞIT SARILMIŞ...
ÇABUK AÇ DA OKU ŞUNU!..
BAKALIM!..
MMM...
VAY CANINA!..

DİNLEYİN!.. "YARIN ŞAFAKTA STONY TEPESİ'NE İKİ BİN DOLAR BIRAKIN. AKSİ HALDE BAŞKA AVCILAR DA ÖLECEK..."
NEEE?!
BÜYÜK GÖLDEKİ BÜTÜN KUNDUZLAR ADINA!..
FİDYE Mİ BU?
ÖYLE... ANLAŞILAN YANLIŞ YOLDAYMIŞIZ. DEMEK Kİ CİNAYETLER İNTİKAM AMACIYLA İŞLENMEMİŞ...
O ALÇAK HESAPLARINDA YANILIYOR... METELİK BİLE ALAMAZ!
SAKİN OL, DONEY! NELER HİSSETTİĞİNİ ANLIYORUM... AMA BU OLAY HEPİMİZİ İLGİLENDİRİYOR, BU YÜZDEN BİRLİKTE KARAR VERMELİYİZ!..
DOĞRU... DİĞERLERİNİ DE UYARMALIYIZ...
BEN HALLEDERİM!
ON DAKİKA SONRA HERKES BURADA OLUR!


GERÇEKTEN DE AZ SONRA..
...HEPSİ BU BEYLER! EĞER ÖDEMEYİ KABUL EDERSEK, BU PARAYI TOPLAMAK İÇİN HER BİRİNİZİN DERİ SATIŞLARINDAN ELDE ETTİĞİ KÂRIN EN AZINDAN YARISINI VERMESİ GEREKECEK!..
CANIN CEHENNEME! BÜTÜN BİR YIL BU AKBABAYI ZENGİN ETMEK İÇİN ÇALIŞMADIK...
DOĞRU... BİR DOLAR BİLE VERMEYİZ!..
BİR DAKİKA, ÇOCUKLAR! BAŞIMIZDAKİ TEHLİKEYİ KÜÇÜMSEMEYELİM. O KATİL İKİ ARKADAŞIMIZI ÖLDÜRDÜ!..
SENİ TANIYAMIYORUM, CHAPMAN... SADECE İKİ ARKADAŞIMIZI ÖLDÜRDÜ DİYE Mİ BU ALÇAKTAN BU KADAR KORKUYORSUN?
İKİ DEĞİL, ÜÇ!..
?!
!

ÇİKO!
YANINDAKİ DE LOONEY! BU SABAH FELDSTEIN'LA BİRLİKTE AVLANMAYA GİTMİŞTİ!..
AÇILIN!..
ÇEKİLİN GEÇSİNLER!
ÇİKO, NELER OLDU?
ESRARENGİZ KATİL BİRİNİ DAHA ÖLDÜRDÜ!..
ÇİKO İLE LOONEY TANIK OLDUKLARI KORKUNÇ OLAYLARI KISACA ANLATTILAR..
...FELDSTEIN'I GÖMÜP LOONEY'İN OMUZUNU İYİCE SARDIM. AYILINCA DA ONU BURAYA GETİRDİM!..
KATİLİ KAÇARKEN GÖRDÜĞÜNÜ MÜ SÖYLEMİŞTİN?..
EVET... AMA ÇOK UZAKTA OLDUĞU İÇİN TANIYAMADIM!..

LANET OLSUN! BU İŞ BÖYLE DEVAM EDEMEZ!..
FİDYEYİ ÖDEMEKTEN VAZGEÇMEMİZİ Mİ İSTİYORSUN, DOC?..
HAYIR... AMA ÖDEYECEĞİMİZİ SÖYLEYİP PARAYI ALMAYA GİDERKEN ONU TUZAĞA DÜŞÜREBİLİRİZ...
PUAH!
KARŞIMIZDAKİ DÜŞMANIN ÇOK KURNAZ VE BECERİKLİ OLDUĞUNU UNUTMA... BÖYLE ÇOCUKÇA BİR TUZAĞA ASLA DÜŞMEZ...
MM... PEK DE HAKSIZ SAYILMAZSIN!..
HATTA ŞU ANDA BİLE ARAMIZDA VE PLANLARIMIZI DUYUYOR OLABİLİR...
YANİ SENCE O SEFİLE BOYUN MU EĞELİM?
BÖYLE BİR ŞEY DEMEDİM...

ŞİMDİLİK ÖNEMLİ OLAN TEK ŞEY BU CİNAYETLERİN ÖNÜNE GEÇMEK. BUNU DA PARAYI ÖDEYEREK YAPABİLİRİZ...
...AMA SİZE YEMİN EDİYORUM, O KATİL İŞLEDİĞİ CİNAYETLERİNİN MEYVESİNİ YİYEMEYECEK!..
KİM OLURSA OLSUN VE NEREYE GİDERSE GİTSİN ONU BULACAĞIM. O ZAMAN ZAGOR'UN ÖFKESİNİ ANLAYACAKTIR!..
AAAAHYYAAKK!
!
!
GEL, ÇİKO!
!
!

HAYDİ, BEYLER! AKŞAM OLMADAN PARAYI TOPLAMAK İSTİYORSAK HAREKETE GEÇELİM!..
EĞER BİR İTİRAZINIZ YOKSA YARIN SABAH FİDYEYİ TEPEYE BEN GÖTÜRECEĞİM!
BENİM İÇİN HAVA HOŞ!
ANLAŞTIK!..
ŞU KAYA DESENLİ ÖRTÜ HÂLÂ YANINDA MI?
EVET... AMA NE...
SONRA ANLATIRIM... HEY, CHAPMAN! TÜFEĞİNİ BANA ÖDÜNÇ VERİR MİSİN?
ELBETTE... AMA NE YAPACAKSIN ONU?

BOŞ OTURMAKTAN SIKILDIM, LOONEY İLE FELDSTEIN'İN YARALADIĞI GEYİĞİ ARAMAYA GİDECEĞİM...
EĞER BULURSAM BİR TEHLİKEYİ GİDERMİŞ OLURUM... BU ARADA SİNİRLERİM DE BİRAZ YATIŞIR!..
ANLIYORUM. AL, İŞTE!..
İYİ AVLAR!..
SAĞ OL!
O ÖRTÜYÜ, GEYİĞİ AVLAMAK İÇİN Mİ KULLANACAKSIN?
SAÇMALAMA, ÇİKO!..
TONY TEPESİNDE GİZLENMEME YARAYACAK. BÖYLECE KATİL PARAYI ALMAYA GELDİĞİNDE ONU GAFİL AVLAYACAĞIM...
NE? AMA AZ ÖNCE DEDİN Kİ...
KATİLİ RAHATLATMAK İÇİN MAHSUS SÖYLEDİM... O ALÇAK ARAMIZDA OLABİLİR...

DOSTLARIMI KANDIRMAK HOŞUMA GİTMİYOR, AMA BAŞKA ÇAREM YOK. BU ŞARTLARDA KİMSEYE GÜVENEMEYİZ!..
NEYSE, ŞİMDİ ACELE EDELİM. GÜNEŞ BATMADAN TEPEYE ULAŞMAK İSTİYORUM. KUŞKU UYANDIRMAMAK İÇİN DOLAŞARAK GİDECEĞİZ...
YANİ BÜTÜN GECEYİ O TAŞLARIN ÜZERİNDE Mİ GEÇİRECEKSİN?
SUÇLUYU YAKALAMAK İÇİN BUNA MECBURUM...
YA BEN?
SEN BİR AĞACA ÇIKIP SAKLANACAKSIN... BÖYLECE KATİL ÇEVREYİ KONTROL ETMEYE KALKARSA SENİ GÖREMEZ.
UH! GÜZEL BİR GECE GEÇİRECEĞE BENZERİZ... UMARIM VURDUĞUM ÖRDEKLERİ PİŞİRMEYE FIRSAT BULURUZ!..
MERAK ETME, ÇİKO!.. KARNINI DOYURMAK İÇİN ÇOK ZAMANIN OLACAK!..

ERTESİ SABAH, ŞAFAKTA...
İŞTE OLDU...
DİLERİM BU PARALAR SANA UĞURSUZLUK GETİRİR, KÖPEK SOYU...

GÜZEL, GİDİYOR... GÖRÜNÜRDE DE KİMSELER YOK...
EMİNDİM ZATEN. APTALLAR ÖYLE KORKTULAR Kİ BİR NUMARA YAPMAYA CESARET EDEMEZLERDİ...
İŞTE PARA-LAR.
BÖYLE GÜZEL BİR ANI BOZMAK ZORUNDA KALDIĞIM İÇİN ÜZGÜNÜM...
?!
KALDIR ELLERİNİ AHBAP!.. OYUN BİTTİ!..
ZAGOR!

CANIN CEHENNEME!
BANG!
?!
LANET OLASI...
PARAYI KAYBETTİM ARTIK. EĞER ORMANA ULAŞABİLİRSEM BELKİ ELİNDEN KURTULURUM...
NEYSE Kİ YÜZÜMDE MASKE VAR, BENİ TANIMIŞ OLAMAZ...
HAY ALLAH! TAZI GİBİ KAÇIYOR!..

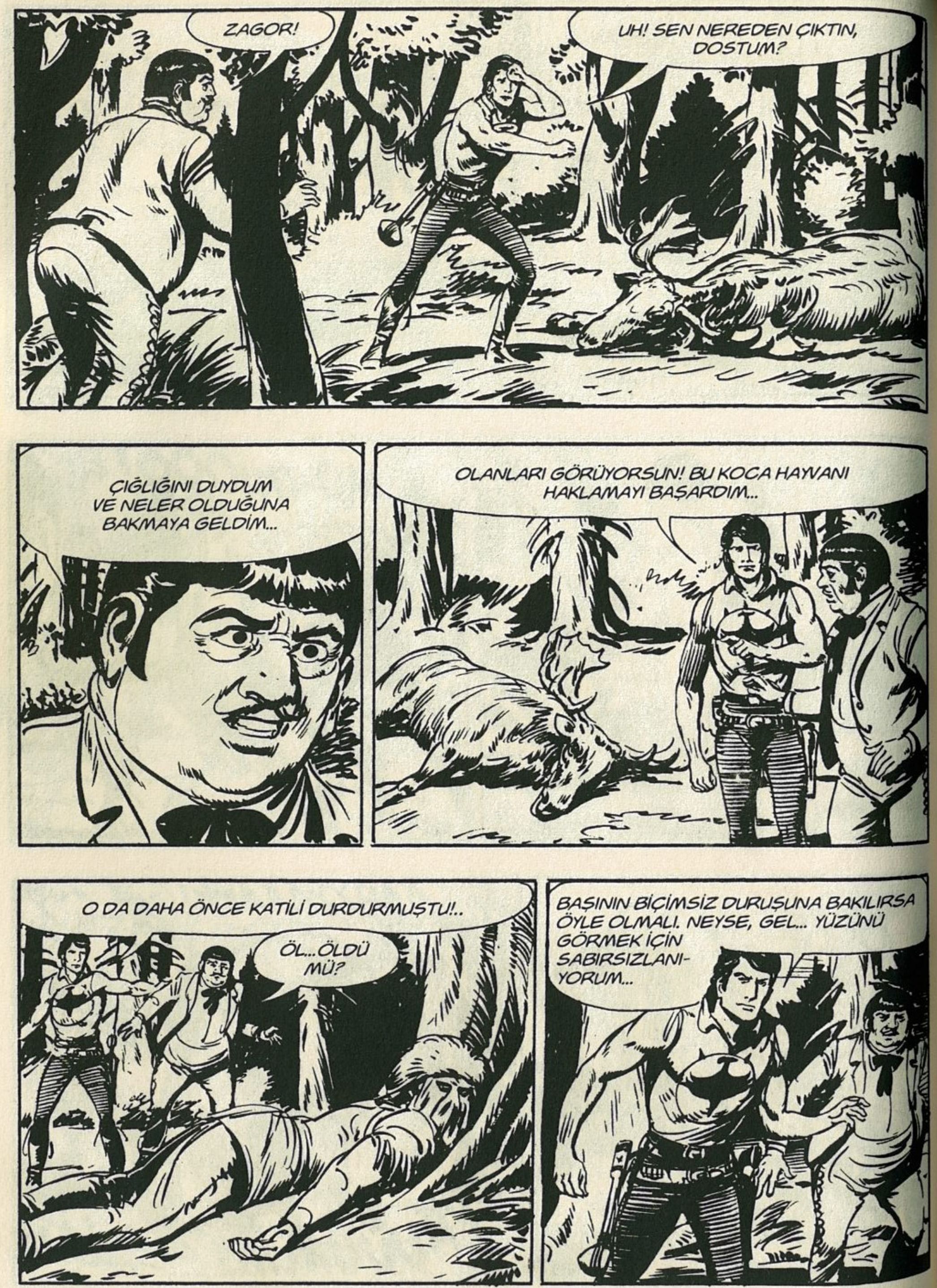
BU MESAFEDEN ONU RAHATLIKLA VURABİLİRİM...
AMA İNSANLARI ARKADAN VURMAK ADETİM DEĞİL...
...KATİL BİLE OLSALAR!..
AAHYYAAAAKK!
!
UĞURSUZ PEŞİME DÜŞTÜ BİLE!..
AMA ARTIK GELDİM SAYILIR... AĞAÇLARIN ARASINDA BELKİ İZİMİ KAYBETTİRE-BİLİRİM...

AAAHYYAAAAKKK!
AYAK SESLERİNİ DUYAMIYORUM. ARAYI İYİCE AÇMIŞ OLMALIYIM...
!

HAYIIIR!
MO-OHOO!
AAAAH!
SDUMM!
SDUMM!
VAY CANINA... NELER OLUYOR?!

AMAN TANRIM! GEYİK!
SNORT!
MO-OHOO!
MO-OHOO
BANG! BANG! BANG!
HAY AKSİ!..

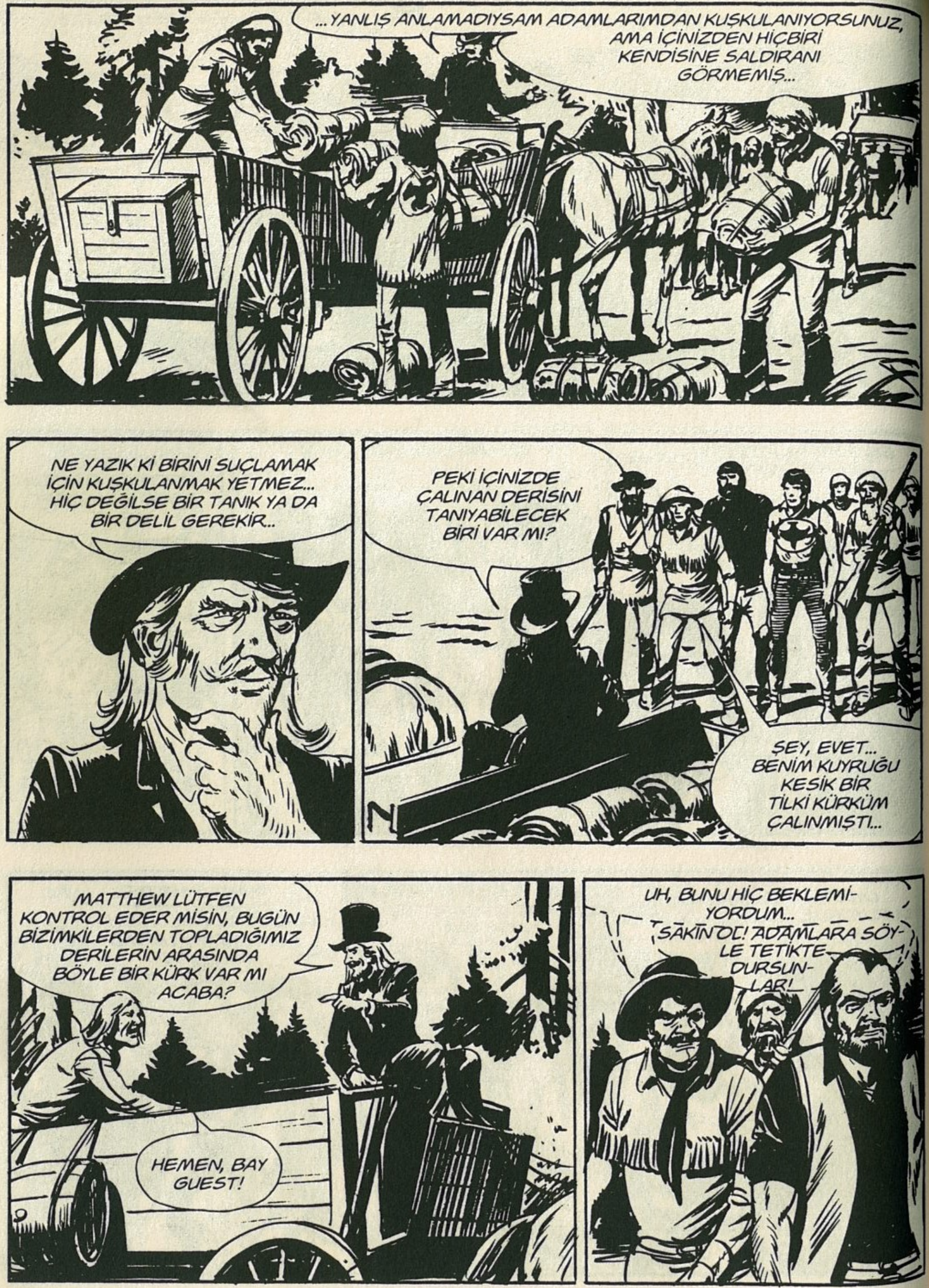
YERE DÜŞERKEN ZAGOR'UN TABANCASI ELİNDEN FIRLADI...
TABANCAM! UĞURSUZ HAYVAN YENİDEN SALDIRIYOR!..
GELSİN BAKALIM!..
MO-OHOOO!
STONK!
AAHYYAAAKK!
SDRUUUUMM!


ZAGOR!
UH! SEN NEREDEN ÇIKTIN, DOSTUM?
ÇIĞLIĞINI DUYDUM VE NELER OLDUĞUNA BAKMAYA GELDİM...
OLANLARI GÖRÜYORSUN! BU KOCA HAYVANI HAKLAMAYI BAŞARDIM...
O DA DAHA ÖNCE KATİLİ DURDURMUŞTU!..
ÖL...ÖLDÜ MÜ?
BAŞININ BİÇİMSİZ DURUŞUNA BAKILIRSA ÖYLE OLMALI. NEYSE, GEL... YÜZÜNÜ GÖRMEK İÇİN SABIRSIZLANIYORUM...

VAY CANINA! CLAY!..
KARAMBA KARAMBİTA! SÜRPRİZ DİYE BUNA DERLER İŞTE!..
KISA YOLDAN ZENGİN OLMA HIRSININ ONU BU NOKTAYA GETİRECEĞİ HİÇ AKLIMA GELMEZDİ!..
İHTİYAR DONEY İÇİN AĞIR BİR DARBE OLACAK!..
ONU BURAYA MI GÖMECEĞİZ?
EVET!..
KAMPA DÖNMEDEN ÖNCE STONY TEPESİNE UĞRAYIP PARALARI DA ALMALIYIZ...

DAHA SONRA...
HAY ALLAH! KİMİN AKLINA GELİRDİ?
ÖYLE... BİR TÜRLÜ İNANAMIYORUM... CLAY BİR KATİL HA?
BİLİYORUM, GERÇEKTEN ÇOK ÜZÜCÜ BİR DURUM... AMA HİÇ KUŞKU YOK...
HİKÂYE!..
?
O ADAMLARI CLAY ÖLDÜRMÜŞ OLAMAZ. O ÇOCUK BÖYLE BİR SUÇ İŞLEYECEK KARAKTERDE VE YETENEKTE BİRİ DEĞİLDİ!..
ACINI ANLIYORUM, DONEY AMA OLAYLAR SON DERECE AÇIK...
HİÇ BOŞUNA ÇENENİ YORMA!..
NE SÖYLERSEN SÖYLE, BENİ İNANDIRAMAZSIN!..

HAY ALLAH! ÇOK FENA KIZDI!..
BÖYLE OLACAĞI BELLİYDİ... ONUNLA PEK GEÇİNEMEZDİ AMA YİNE DE ÇOK SEVERDİ!..
EH, ZAMANLA GEÇER!..
ÖNEMLİ OLAN BU KÖTÜ OLAYIN KAPANMIŞ OLMASI!..
BANA KALIRSA BİR YENİSİ BAŞLIYOR!..
NE DEMEK İSTİYORSUN, ROCHAS?
AZ ÖNCE "WESTERN FURS"UN SAHİBİ BAY GUEST GELDİ...
...ADAMLARI DA ŞU BİZİM "KAZALARI" PROTESTO ETMEYE GİTTİLER...
ÖYLEYSE NE DURUYORUZ, BİZ DE GİDELİM!..
EVET, GİDELİM... O SERSERİLERLE İLGİLİ BENİM DE SÖYLEYECEK BİR ÇİFT LAFIM VAR!..
HAYDİ O HALDE!..
PARALARI AL, ÇİKO... DAHA SONRA SAHİPLERİNE DAĞITIRIZ!..


...YANLIŞ ANLAMADIYSAM ADAMLARIMDAN KUŞKULANIYORSUNUZ, AMA İÇİNİZDEN HİÇBİRİ KENDİSİNE SALDIRANI GÖRMEMİŞ...
NE YAZIK Kİ BİRİNİ SUÇLAMAK İÇİN KUŞKULANMAK YETMEZ... HİÇ DEĞİLSE BİR TANIK YA DA BİR DELİL GEREKİR..
PEKİ İÇİNİZDE ÇALINAN DERİSİNİ TANIYABİLECEK BİRİ VAR MI?
ŞEY, EVET... BENİM KUYRUĞU KESİK BİR TİLKİ KÜRKÜM ÇALINMIŞTI...
MATTHEW LÜTFEN KONTROL EDER MİSİN, BUGÜN BİZİMKİLERDEN TOPLADIĞIMIZ DERİLERİN ARASINDA BÖYLE BİR KÜRK VAR MI ACABA?
HEMEN, BAY GUEST!
UH, BUNU HİÇ BEKLEMİ-YORDUM...
SAKİN OL! ADAMLARA SÖY-LE TETİKTE DURSUN-LAR!..

VAY CANINA! İŞTE BURADA!..
SHARP'IN EKİBİNİN TESLİM ETTİĞİ DERİLERİN ARASINDAYDI!..
LANET OLSUN!
BUNU NASIL AÇIKLAYACAKSIN, SHARP?
PÖH! KUYRUĞU KESİK DERİ SADECE BU SÜT KUZUSUNDA YOK... O DERİ BENİM!..
PİS YILAN! GÖZ GÖRE GÖRE YALAN SÖYLÜYORSUN!..
SOCK!
ŞEYTAN ÇARPSIN!
SMACK!

SOCK!
SENİ PİŞMAN EDECEĞİM...
...BANA EL KALDIRMAYA BİR DAHA CESARET EDEMEYECEKSİN!..
SDUMM!
HAY LANET... KİM...
STONK!
AAAHYYAAAKKK!
OFF...
UĞURSUZ!..
TUMF

HAYDİ, BEYLER! SİLAHLARINIZA DAVRANIN!..
BIRAK O OYUNCAĞI ELİNDEN!..
CLICK!
...AKSİ HALDE GÖZÜMÜ KIRPMADAN BEYNİNİ DAĞITIRIM!
SİZE DE AYNI ŞEYİ TAVSİYE EDERİM BEYLER!..
DURUN! BU SOYTARI KILIKLIYI TEK BAŞIMA DA HAKLARIM...
BAK HELE! BUNDAN EMİN MİSİN?
ELİNDEKİ SİLAHI BIRAK DA GÖSTEREYİM SANA!..

NASIL İSTERSEN, PALAVRACI!.. SENİN YUMRUKLARIN BANA VIZ GELİR!..
YUMRUKLARIM BELKİ...
...AMA BU DEĞİL!..
VAY CANINA!..
KALLEŞ SERSERİ!
YA-AHAAA!
SWISSSSS

BENİM BIÇAĞIMI AL, ZAGOR!..
SAĞ OL, DOC. AMA HİÇ GEREĞİ YOK...
HAA!
BU ÇAKALIN HAKKINDAN...
...SİLAHSIZ DA GELİRİM!..
STHUDD!
FERRI G.
BAKALIM ŞİMDİ KENDİNİ NASIL KURTARACAKSIN, DOSTUM?..
ŞEYTAN!..

PEKÂLÂ, SOYTARI... MADEM ÇOK İSTİYORSUN...
...SANA HEMEN GÖSTEREYİM!..
FAZLA ACE-LECİSİN!
ÖNCE BÖYLE...
OFF!
SOCK
...VE BÖYLE!
SMACK!
BİN FIÇI ADINA! İŞTE BEN BUNA YUMRUK DERİM!..

SBAAMM!
!
HEY! NİYETİN ARABAMI PARÇA-LAMAK MI?
HA! HA! HA!
NEYİ PARÇALAMAK...
!
...NİYETİNDE OLDUĞUMU...
...ANLADIN MI?
AAAH!
SDUUMM!
UH!

NE OLDU? BAKIYORUM SESİN SOLUĞUN KESİLDİ, KOCA ADAM!..
OOOH!
DUR DA AYAĞA KALKMANA YARDIM EDEYİM...
...ŞİMDİ DE ŞUNUN TADINA BAK!..
SOCK!
STUMPH!
HA! HA! DEMİNKİ CESARETİNE NE OLDU, SOYTARI?
UH...

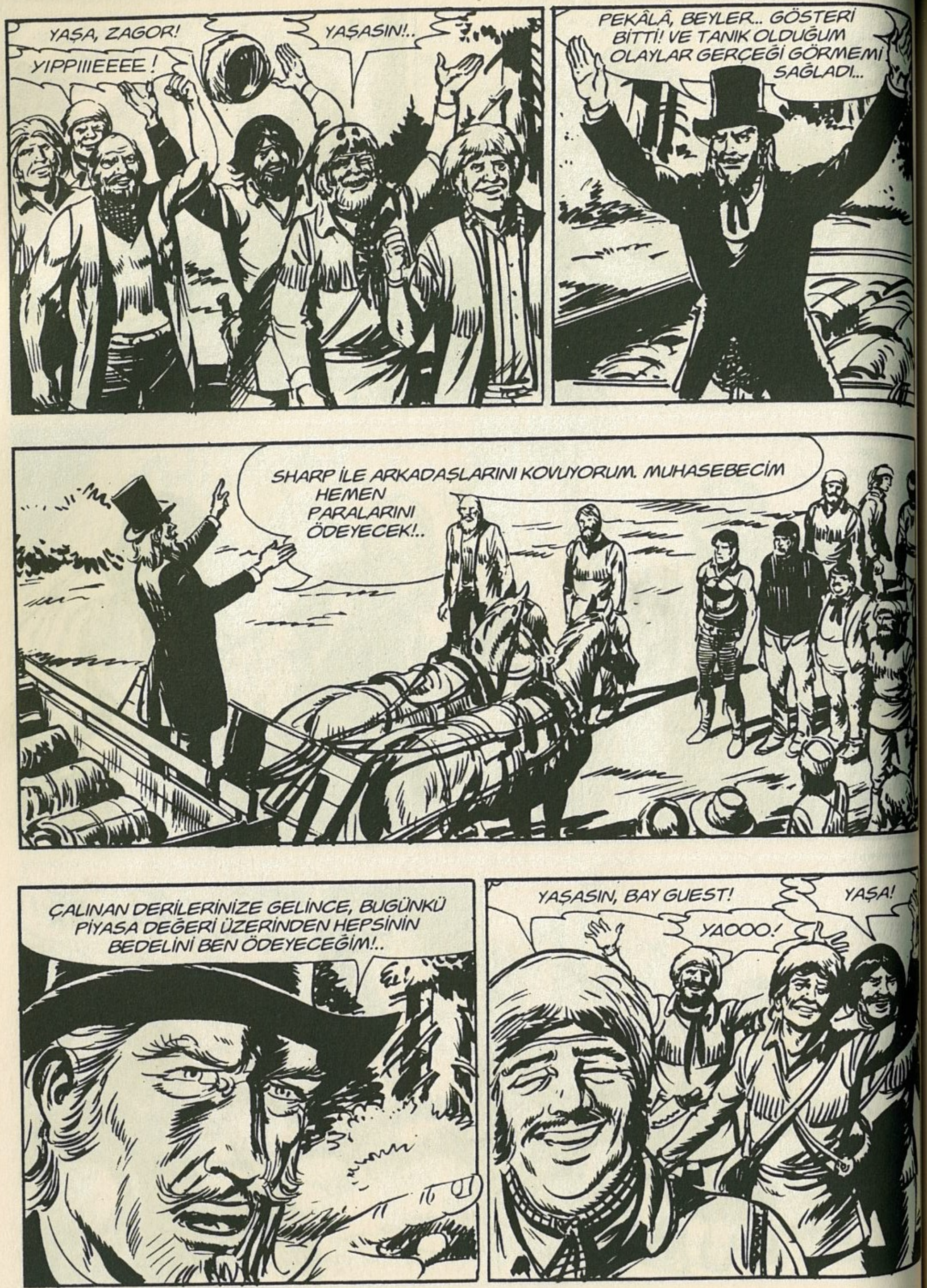
ZAGOR ANİDEN ŞİMŞEK GİBİ YERİNDEN FIRLADI...
...VE HASMINI AYAK BİLEKLERİNDEN TUTARAK İNSANÜSTÜ BİR GAYRETLE HAVADA ÇEVİRDİ...
NEFİS BİR ATAK... BU ADAM ÜNLÜ ZAGOR DEĞİL Mİ?
HİÇ ŞÜPHENİZ OLMASIN! BU ÇAM YARMASINA ONDAN BAŞKA KİM KAFA TUTABİLİR?..
DOĞRUSU ÇETİN CEVİZSİN, BAY GORİL...
...AMA ARTIK BU OYUNA BİR SON VERELİM!..
SOCK!
UH!

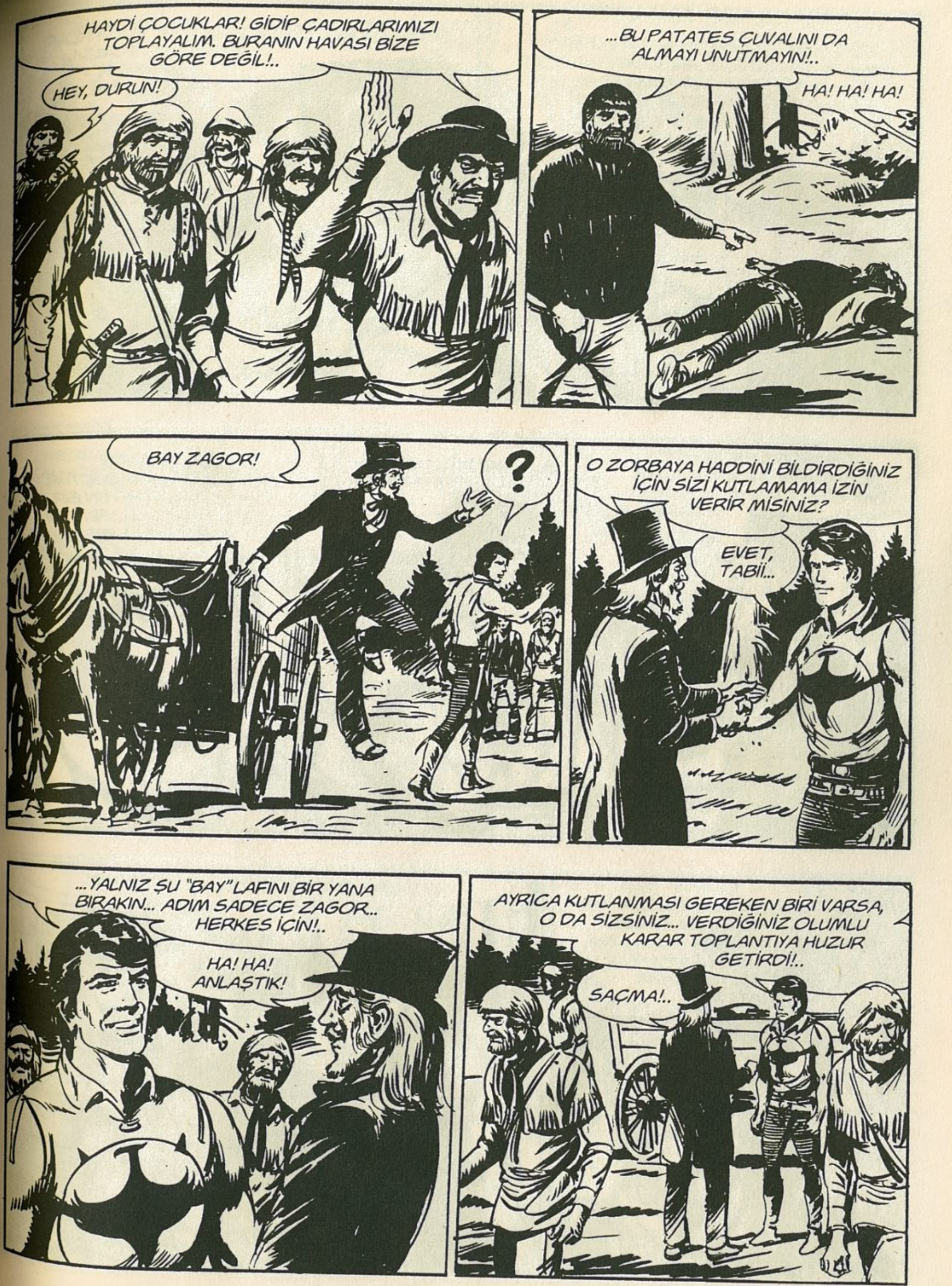
SMACK!
SOCK
UUH!
BİRAZ DAHA GAYRET LAPACI, BEN BURADAYIM. YOKSA PES Mİ ETTİN?
CEHENNEM OLASI!..
ÇENENİ DAĞITACAĞIM SENİN, GEVEZE PAPAĞAN!..
STHUBB!

KARAMBA KARAMBİTA! ZAGOR'UN BU SEFER BAŞI DERTTE! BU İNSAN AZMANI ONU PARÇALAYACAK!..
SOCK!
BİTİNCE HABER VER.. DAHA FAZLA SEYRETMEYE YÜREĞİM DAYANMIYOR!..
!
SMACK!
UH! ZAVALLI DOSTUMU DÖVEN BU YUMRUK SESLERİNE KATLANAMIYORUM... EN İYİSİ DUYMAMAK!..

HEY! ŞURAYA BAK ÇİKO! BU SEFER YUMRUK YEME SIRASI SHRAP'A GELDİ!..
OH, HAYDİ ZAGOR! GAYRET DOSTUM!
SMACK!
THUBB!
SOCK!
HA! HA! SERSERİNİN İŞİ BİTTİ ARTIK!..
LANET... OLASI... KÖPEK...

KÜFRETME HUYUNDAN BİR TÜRLÜ...
... UH!
FFHUPP
SMACK!
...VAZGEÇEMİYORSUN!..
BEN... SENİ!..
...UUUH!
STRUMP!
AAAYYAAAAKK!


YAŞA, ZAGOR!
YAŞASIN!..
YIPPIIIEEEE!
PEKÂLÂ, BEYLER... GÖSTERİ BİTTİ! VE TANIK OLDUĞUM OLAYLAR GERÇEĞİ GÖRMEMİ SAĞLADI...
SHARP İLE ARKADAŞLARINI KOVUYORUM. MUHASEBECİM HEMEN PARALARINI ÖDEYECEK!..
ÇALINAN DERİLERİNİZE GELİNCE, BUGÜNKÜ PİYASA DEĞERİ ÜZERİNDEN HEPSİNİN BEDELİNİ BEN ÖDEYECEĞİM!..
YAŞASIN, BAY GUEST!
YAŞA!
YAOOO!


HAYDİ ÇOCUKLAR! GİDİP ÇADIRLARIMIZI TOPLAYALIM. BURANIN HAVASI BİZE GÖRE DEĞİL!..
HEY, DURUN!
...BU PATATES ÇUVALINI DA ALMAYI UNUTMAYIN!..
HA! HA! HA!
BAY ZAGOR!
?
O ZORBAYA HADDİNİ BİLDİRDİĞİNİZ İÇİN SİZİ KUTLAMAMA İZİN VERİR MİSİNİZ?
EVET, TABİİ...
...YALNIZ ŞU "BAY" LAFINI BİR YANA BIRAKIN... ADIM SADECE ZAGOR... HERKES İÇİN!..
HA! HA! ANLAŞTIK!
AYRICA KUTLANMASI GEREKEN BİRİ VARSA, O DA SİZSİNİZ... VERDİĞİNİZ OLUMLU KARAR TOPLANTIYA HUZUR GETİRDİ!..
SAÇMA!..

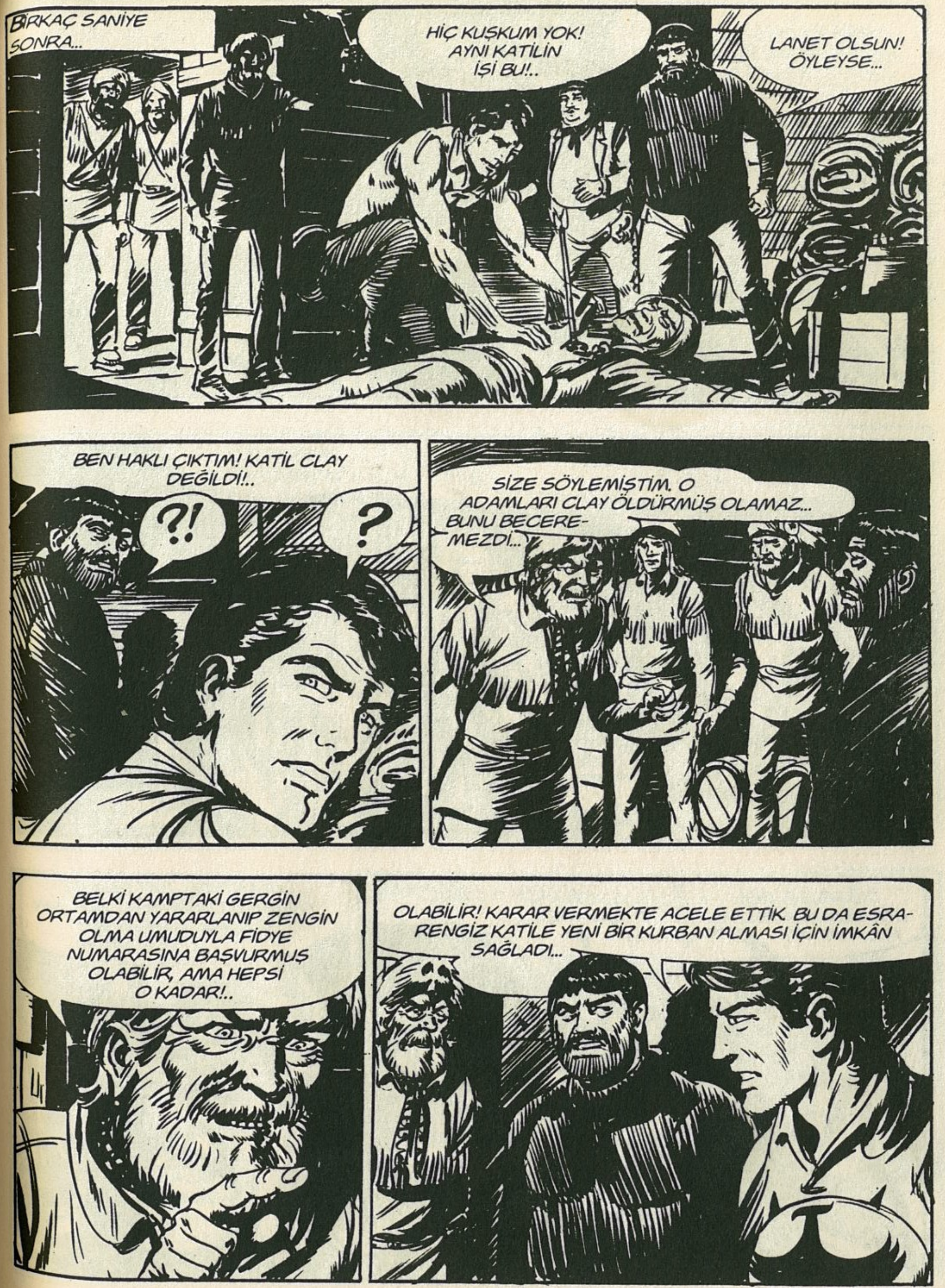
BEN DERİ TİCARETİNİ DAHA VERİMLİ HALE GETİRMEYE VE AVCILARIN HAYATINI KOLAYLAŞTIRMAYA ÇALIŞIYORUM. BU YÜZDEN AHLAKSIZ VE KAVGACI İNSANLAR İŞİME YARAMAZ...
SEPETİMDEKİ "ÇÜRÜK ELMALARI" BULDUKLARI İÇİN DOSTLARINIZA TEŞEKKÜR BORÇLUYUM...
MEMURLARIMA, BUNDAN SONRAKİ ALIMLARDA DAHA DİKKATLİ OLMALARINI SÖYLE-YECEĞİM...
BUNLARI DUYDUĞUMA SEVİNDİM...
BU BÖLGEDE BARIŞI KORUMAK GÜÇTÜR. 'WESTERN FURS'UN BİR ÇIBAN BAŞI OLMASINDAN KORKUYORDUM!..
HİÇ MERAK ETMEYİN! ADAMLARIMIN RAHATÇA AVLANABİLMELERİ BENİM DE ÇIKARIMA OLUR... BİR SORUNLA KARŞILAŞIRSANIZ HER TÜRLÜ YARDIMA HAZIRIM!..
O HALDE DARKWOOD'A HOŞ GELDİNİZ!..
SAĞ OLUN!
BAY GUEST!..

ARKADAŞLARIM, BU AKŞAMKİ BARIŞ ZİYAFETİNE SİZİ DE DAVET ETMEMİ İSTEDİLER...
PEKİ.. SEVİNEREK KABUL EDİYORUM!..
BAKSANA DOC. ÇİKO SENİNLE DEĞİL MİYDİ?
EVET AMA...
...NEDENSE SHARP'IN SENİ HAKLAYACAĞINI SANIYORDU. DAYAK YEMENE DAYANAMADIĞI İÇİN DE GÖZLERİNİ YUMUP KULAKLARINI TIKAMIŞ BEKLİYORDU!..
PÖH! BANA OLAN GÜVENİ GÖZLERİMİ YAŞARTTI!..
BAK, İŞTE HÂLÂ BURADA... HEY, ÇİKO!..
HAY ALLAH! UYUYAKALMIŞ...
ZZZ... HORRR.. ZZZ... HOR!..
HA! HA! HA!

O AKŞAM...
BİRAZ DAHA ALIR MISINIZ?
NEDEN OLMASIN? BU VİSKİ HARİKAYMIŞ!..
ÖYLE! NE YAZIK Kİ BU SON ŞİŞE!..
HEY, KRASTNELL! GİDİP SENİNKİLERDEN İKİ ŞİŞE GETİRSENE, BENCİL ADAM...
UH! PEKÂLÂ!..
BU AYYAŞLARA İKİ ŞİŞE NE YAPAR Kİ?..

BURAYA BİR DAHA GELMEMEK İÇİN BİRKAÇ TANE FAZLA ALSAM İYİ OLUR!..
KRASTNELL...
?
...SEN DE SUÇ ORTAKLARININ YANINA GİDECEKSİN, KATİL HERİF!..
BU DA KİM?..
HAYIR!
ZAFF!
AAAH!

NEREDE KALDI BU ADAM? KULÜBESİ O KADAR UZAKTA DEĞİL...
EN İYİSİ GİDİP KONTROL ETMELİ!..
DOĞRU... BAKARSIN ŞİŞELERİ TEK BAŞINA BOŞALTMAYA KALKAR!
BEKLE, BEN DE GELİYORUM...
...ONUN BÖYLE BİR CİNAYET İŞLEMESİNE MUTLAKA ENGEL OLMALIYIZ!..
HA! HA! İYİ DEDİN!
HA! HA! HA!
KRASTNELL! HANGİ CEHENNEMDE KALDIN, ALÇAK?
DIŞARI ÇIK, YOKSA... **AMAN TANRIM!**
JİM! ÇABUK KOŞ, DİĞERLERİNİ ÇAĞIR!..


BİRKAÇ SANİYE SONRA...
HİÇ KUŞKUM YOK! AYNI KATİLİN İŞİ BU!..
LANET OLSUN! ÖYLEYSE...
BEN HAKLI ÇIKTIM! KATİL CLAY DEĞİLDİ!..
?!
?
SİZE SÖYLEMİŞTİM. O ADAMLARI CLAY ÖLDÜRMÜŞ OLAMAZ... BUNU BECEREMEZDİ...
BELKİ KAMPTAKİ GERGİN ORTAMDAN YARARLANIP ZENGİN OLMA UMUDUYLA FİDYE NUMARASINA BAŞVURMUŞ OLABİLİR, AMA HEPSİ O KADAR!..
OLABİLİR! KARAR VERMEKTE ACELE ETTİK. BU DA ESRARENGİZ KATİLE YENİ BİR KURBAN ALMASI İÇİN İMKÂN SAĞLADI...

EĞER BU TÜYLERİN BİR ANLAMI VARSA, SONDAN BİR ÖNCEKİ OLMALI. BU SEFER TÜYLER İKİ TANE!..
MM... VE BİZ YİNE KATİLİN KİMLİĞİNİ ANLAMAMIZA YARAYACAK BİR İPUCU BULAMAYACAĞIZ!..
HEY, NEDİR BU KALABALIK? NE OLDU?..
KRASTNELL ÖLDÜRÜLMÜŞ!..
DİĞERLERİ GİBİ.. GÖĞSÜNDEN OKLA VURULARAK MI?
NE YAZIK Kİ ÖYLE!..
!
KRASTNELL HA? DEMEK TAHMİN ETTİĞİM GİBİ... BUNDAN SONRAKİ KURBAN BEN OLACAĞIM!..

HERKES İŞİNE DÖNSÜN, BEYLER! BURADA YAPACAK BİR ŞEY YOK!..
SLİM! GİT İKİ KÜREK GETİR. BU ZAVALLIYI GÖMELİM!..
EH, BU AKŞAMKİ EĞLENCE BİTTİ GALİBA... OLANLARDAN SONRA KİMSENİN İÇİNDEN EĞLENMEK GELMEZ!..
HAKLISIN. BİTTİĞİNİ SANDIĞIMIZ KÂBUSUN DEVAM ETTİĞİNİ BİLMEK HİÇ HOŞ DEĞİL...
BU AKŞAMKİ EĞLENCEDE KİMSENİN BİR ŞEY FARK ETMİŞ OLMASI MÜMKÜN DEĞİL!..
BİZİMLE BİRLİKTE AYNI MASADA OTURANLARI ŞÜPHELİLER LİSTESİNDEN DÜŞEBİLİRİZ!..

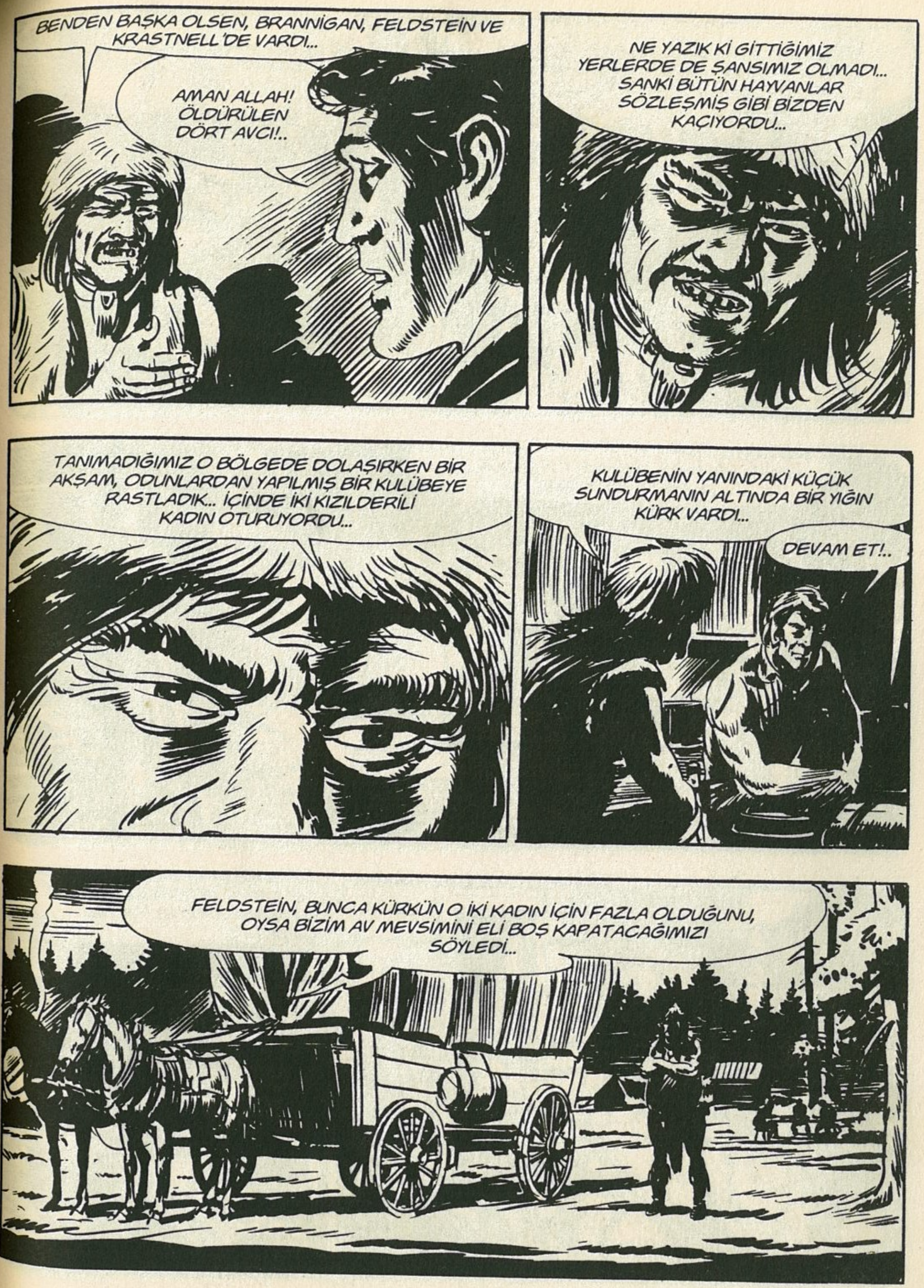
KRASTNELL'İN MASADAN AYRILMASIYLA CESEDİNİN BULUNMASI ARASINDA YARIM SAATLİK BİR SÜRE GEÇTİ..
BU YARIM SAAT İÇİNDE MASADAN KİMSENİN KALKMADIĞINA YEMİN EDEBİLİR MİSİN?
UH, HAYIR!..
DOĞRUSUNU İSTERSEN BEN YEMEK YİYENLERDEN ÇOK İÇKİ ŞİŞELERİNİ TAKİP ETMEKLE MEŞGULDÜM!..
İŞTE BUNA İNANIRIM!..
KORKARIM BU SEFER DE ELİMİZ BOŞ KALDI. ESRARENGİZ KATİLİN KİMLİĞİNİ BULMAMIZA YARAYACAK HİÇBİR BELİRTİ YOK..
SAÇMA!
EĞER BİRAZCIK ZAHMET EDİP KAFANIZI ÇALIŞTIRIRSANIZ ONUN KİM OLDUĞUNU HEMEN ANLARSINIZ!..
!
?
?!

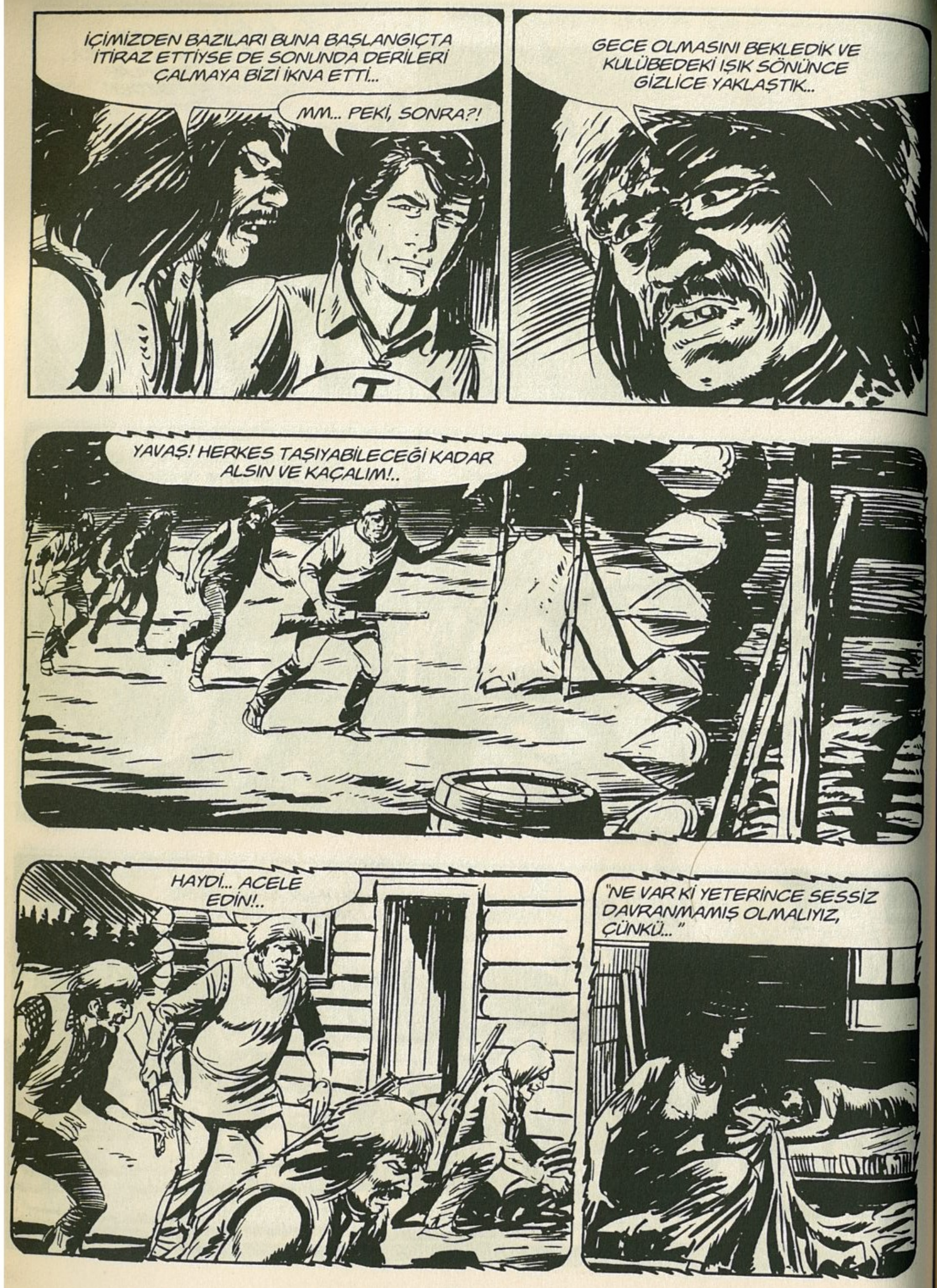
NE DEMEK İSTİYORSUN?
YOKSA.. YOKSA SEN BİLİYOR MUSUN?
ELBETTE... BİRAZ DÜŞÜNÜNCE BULDUM!..
OK VE YAY, TİPİK KIZILDERİLİ SİLAHIDIR. PEKİ BU KAMPTAKİ TEK KIZILDERİLİ KİM? O GÖZÜ DÖNMÜŞ SAUK!..
ÖLDÜRDÜĞÜ ADAMLAR ARABASINDAN YİYECEK ÇALMIŞ OLMALI. O DA HİÇ TEREDDÜT ETMEDEN ONLARI VAHŞİCE ÖLDÜRDÜ!.
PÖH! BİZ DE DURMUŞ BU SAÇMALIKLARI DİNLİYORUZ!..
GİT İŞİNE ÇİKO...
BANA İNANMIYOR MUSUNUZ?
EH, GÖRECEKSİNİZ SONUNDA BEN HAKLI ÇIKACAĞIM!.. O KATİL...
KES ARTIK, ÇİKO!..
EVET... YA ÇENENİ KAPA YA DA TOZ OL!
NASIL İSTERSE-NİZ! GİDİYORUM AMA PİŞMAN OLUP...

...OOOFF!
AFFEDERSİNİZ! YANLIŞLIKLA...
...AAAAAH!
ANNEEEEE!
?
!
HAY ALLAH! NE OLDU BİRDENBİRE SANA ÇİKO?
O... ORADA... KA... KATİL... SA... NA...
NE... OH, MERHABA SAUK!..
UGH! KOCA GÖBEKLİ KÜÇÜK DOSTUN KAFA DERİSİNİN ALTINI ÜŞÜTMÜŞ GALİBA...
HA! HA! EVET, BEN DE BUNDAN KORKUYORUM. SEN NE İSTİYORSUN!
SAUK ZAGOR'U ÇAĞIRMAYA GELDİ!..

BİR ŞEY Mİ OLDU?
ZAGOR SAUK'U TAKİP ETSİN, LÜTFEN!
BİN BİZON ADINA!.. DOSTUMUZ HER ZAMANKİ GİBİ AZ KONUŞUYOR..
ÖYLE... GALİBA DEDİĞİNİ YAPMAKTAN BAŞKA ÇARE YOK!..
SAKIN GİTME, ZAGOR! BU KASAP HERİF SENİ DE TUZAĞA DÜŞÜRECEK...
UFF! YİNE Mİ AYNI HİKÂYE?
AL ŞUNU! AĞZIN DOLU OLURSA BELKİ SESİNİ KESERSİN!
GLUB!
HA! HA! HA!
ARABAYA GİR!..
MMM... PEKİ... UMARIM BU ESRARLI DAVRANIŞININ NEDENİNİ AÇIKLARSIN!

ZAGOR... SEN MİSİN?
EVET... AMA SEN...
ŞŞŞT... YAVAŞ KONUŞ! BENİM, ZEKE!..
ZEKE Mİ? NELER OLDUĞUNU SÖYLER MİSİN? BU GİZLİLİK NİYE?
BEN KATİLİN AVCILARI NEDEN ÖLDÜRDÜĞÜNÜ BİLİYORUM...
NEE?!
BEŞ ALTI YIL ÖNCE MEYDANA GELMİŞ KÖTÜ BİR OLAY YÜZÜNDEN...
HAY ALLAH! ANLAT ÖYLEYSE!..
O YIL AV MEVSİMİ İYİ GEÇMİYORDU... BU YÜZDEN BAŞKA AVCILARLA BİRLİKTE BATIYA GİTMEYE KARAR VERDİM...


BENDEN BAŞKA OLSEN, BRANNIGAN, FELDSTEIN VE KRASTNELL'DE VARDI...
AMAN ALLAH! ÖLDÜRÜLEN DÖRT AVCI!..
NE YAZIK Kİ GİTTİĞİMİZ YERLERDE DE ŞANSIMIZ OLMADI... SANKİ BÜTÜN HAYVANLAR SÖZLEŞMİŞ GİBİ BİZDEN KAÇIYORDU...
TANIMADIĞIMIZ O BÖLGEDE DOLAŞIRKEN BİR AKŞAM, ODUNLARDAN YAPILMIŞ BİR KULÜBEYE RASTLADIK... İÇİNDE İKİ KIZILDERİLİ KADIN OTURUYORDU...
KULÜBENİN YANINDAKİ KÜÇÜK SUNDURMANIN ALTINDA BİR YIĞIN KÜRK VARDI...
DEVAM ET!..
FELDSTEIN, BUNCA KÜRKÜN O İKİ KADIN İÇİN FAZLA OLDUĞUNU, OYSA BİZİM AV MEVSİMİNİ ELİ BOŞ KAPATACAĞIMIZI SÖYLEDİ...

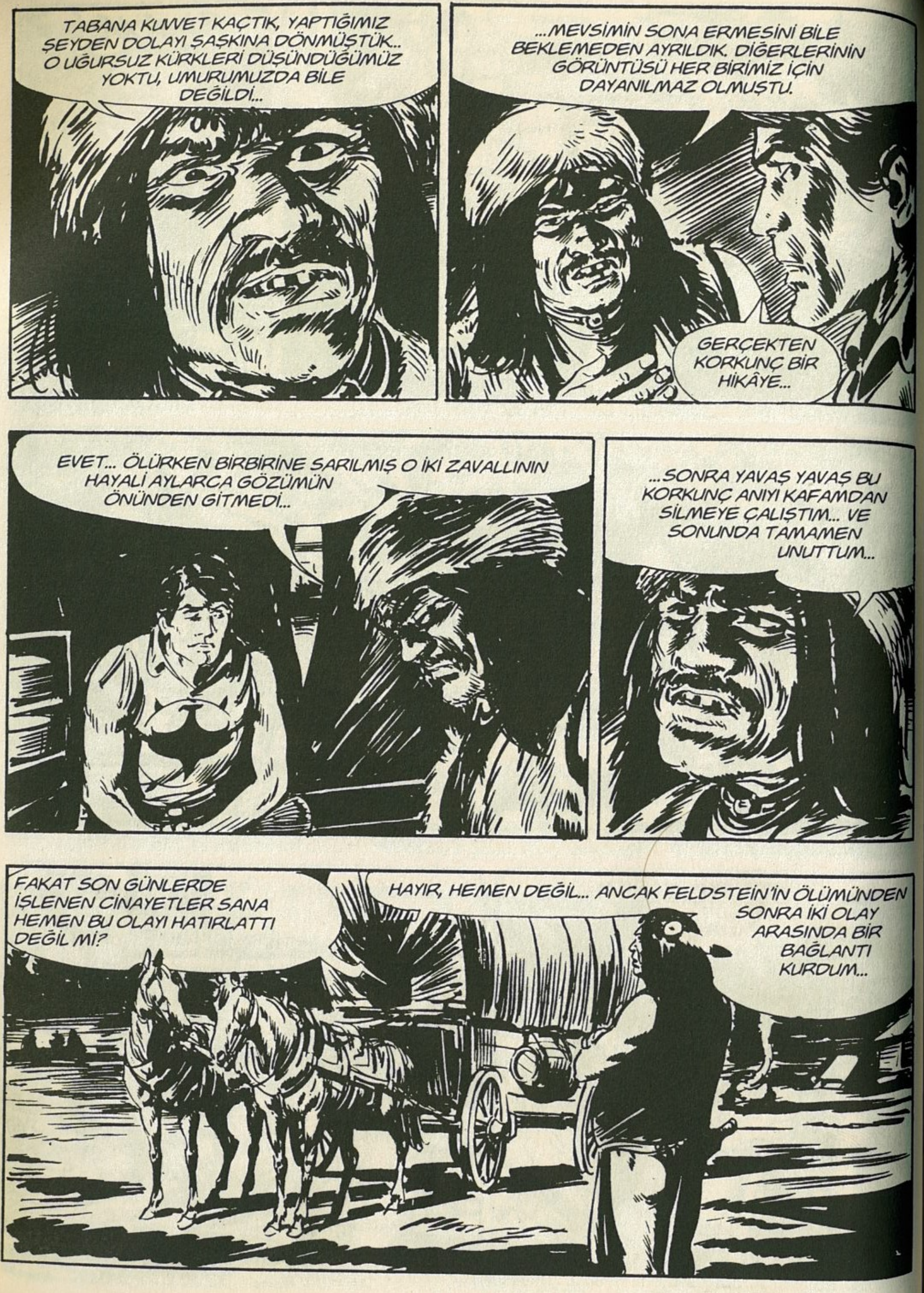


İÇİMİZDEN BAZILARI BUNA BAŞLANGIÇTA İTİRAZ ETTİYSE DE SONUNDA DERİLERİ ÇALMAYA BİZİ İKNA ETTİ..
MM... PEKİ, SONRA?!
GECE OLMASINI BEKLEDİK VE KULÜBEDEKİ IŞIK SÖNÜNCE GİZLİCE YAKLAŞTIK..
YAVAŞ! HERKES TAŞIYABİLECEĞİ KADAR ALSIN VE KAÇALIM!..
HAYDİ... ACELE EDİN!..
"NE VAR Kİ YETERİNCE SESSİZ DAVRANMAMIŞ OLMALIYIZ, ÇÜNKÜ..."

DUR! AT O SİLAHI!..
HAY ŞEYTAN!
SİZ DE BIRAKIN O DERİLERİ, BEYAZ ÇAKALLAR!..
BANA BAKMIYOR. BUNDAN YARARLANMALIYIM...
VER ŞU TÜFEĞİ BANA!
AH!
ÇABUK SİZ KAÇIN! DERİLERİ DE ALIN!
...AH!

DİKKAT ET, BRANNIGAN!
SAKIN O TÜFEĞE
ELİNİ SÜRME,
KADIN!..
BLAMM!
AAAH!
!
ANNE!..

ANNE!
OLDUĞUN
YERDE KAL!..
BLAM!
SERSEM!
AAH!
!
ÇILDIRDIN MI SEN? SADECE BİR
ÇOCUK O!..
BEN... BEN...
BİRDEN KENDİMİ
KAYBETTİM...
İKİSİ DE... İKİSİ DE
ÖLMÜŞ...


TABANA KUVVET KAÇTIK, YAPTIĞIMIZ ŞEYDEN DOLAYI ŞAŞKINA DÖNMÜŞTÜK... O UĞURSUZ KÜRKLERİ DÜŞÜNDÜĞÜMÜZ YOKTU, UMURUMUZDA BİLE DEĞİLDİ...
...MEVSİMİN SONA ERMESİNİ BİLE BEKLEMEDEN AYRILDIK. DİĞERLERİNİN GÖRÜNTÜSÜ HER BİRİMİZ İÇİN DAYANILMAZ OLMUŞTU.
GERÇEKTEN KORKUNÇ BİR HİKÂYE...
EVET... ÖLÜRKEN BİRBİRİNE SARILMIŞ O İKİ ZAVALLININ HAYALİ AYLARCA GÖZÜMÜN ÖNÜNDEN GİTMEDİ...
...SONRA YAVAŞ YAVAŞ BU KORKUNÇ ANIYI KAFAMDAN SİLMEYE ÇALIŞTIM... VE SONUNDA TAMAMEN UNUTTUM...
FAKAT SON GÜNLERDE İŞLENEN CİNAYETLER SANA HEMEN BU OLAYI HATIRLATTI DEĞİL Mİ?
HAYIR, HEMEN DEĞİL... ANCAK FELDSTEIN'İN ÖLÜMÜNDEN SONRA İKİ OLAY ARASINDA BİR BAĞLANTI KURDUM...

KRASTNELL DE AYNI ŞEYİ DÜŞÜNMÜŞTÜ TABİİ VE BANA FİKRİNİ AÇIKLADI...
HEMEN BURADAN KAÇIP İZİMİZİ KAYBETTİRMEMİZ GEREKTİĞİNİ SÖYLEDİ...
ESRARENGİZ İNTİKAMCI PEŞİMİZE DÜŞTÜĞÜ TAKDİRDE BİRLİKTE KENDİMİZİ DAHA İYİ SAVUNABİLECEKTİK...
FAKAT BU SIRADA FİDYE HİKÂYESİ ORTAYA ÇIKINCA BİRAZ RAHATLADIK. BUNUN GARİP BİR RASTLANTI OLDUĞUNU DÜŞÜNDÜK...
MMM... CLAY BU APTALCA DAVRANIŞIYLA KATİLİN EKMEĞİNE YAĞ SÜRMÜŞ...
EVET... ŞİMDİ DE SIRA BANA GELDİ... BANA YARDIM ETMELİSİN, ZAGOR. ÖLMEK İSTEMİYORUM!..
MERAK ETME! ÖLMEYECEKSİN...
...AMA BU LANET OLAY KAPANDIĞINDA SENİ ADALETE KENDİ ELLERİMLE TESLİM EDECEĞİM... O İKİ ZAVALLININ ÖLDÜRÜLMESİNDE PAYINA DÜŞEN CEZAYI ÇEKMELİSİN!..

EVET... BÖYLESİ DAHA DOĞRU... CEZAMI ÇEKERSEM BELKİ RUHUM BİRAZ OLSUN HUZURA KAVUŞUR...
GÜZEL, ŞİMDİ DAHA ÖNEMLİ BİR KONUYU DÜŞÜNMELİYİZ. NE YAZIK Kİ ANLATTIKLARIN KATİLİN KİMLİĞİ HAKKINDA BİR FİKİR VERMİYOR...
BU YÜZDEN ONU ELE GEÇİRMENİN TEK YOLU, ONU ORTAYA ÇIKMAYA ZORLAMAK!..
AMA NASIL?
SENİ YEM OLARAK KULLANACAĞIZ!
NEE? BEN...
BIRAK DA SÖZÜMÜ BİTİREYİM! YARIN SABAH GİTMEK İSTEDİĞİNİ SÖYLEYİP HERKESLE VEDALAŞACAK VE DOĞUDAKİ ORMAN YOLUNDAN GİDECEKSİN...
EĞER KATİL İNTİKAMINDAN VAZGEÇMEK İSTEMİYORSA PEŞİNDEN GELECEKTİR...
AMA...

KORKMA, BEN DE ORADA OLACAĞIM... KATİL BU SEFER KURBANINI ALAMAYACAK...
PEKİ, DEDİĞİNİ YAPACAĞIM...
ŞİMDİ BEN ARKADAŞLARIMIN YANINA DÖNÜYORUM. SEN DE BİR SÜRE BEKLEYİP ÖYLE ÇIK...
EVET, TEDBİRLİ OLMALIYIZ...
EĞER KATİL, BULUŞTUĞUMUZDAN ŞÜPHELENİRSE HİLEMİZİ YUTMAZ. BURAYA GELDİĞİNİ GÖREN OLDU MU?
HAYIR... ÇOK DİKKAT ETTİM...
SANIRIM SAUK'A GÜVENEBİLİRİZ, ÖYLE DEĞİL Mİ?
HEM DE GÖZÜ KAPALI... BİR SÜRE ÖNCE HAYATINI KURTARMIŞTIM...
GÜZEL... YOLA ÇIKINCAYA KADAR KESİNLİKLE YALNIZ KALMAMAYA BAK!..
OLUR!..

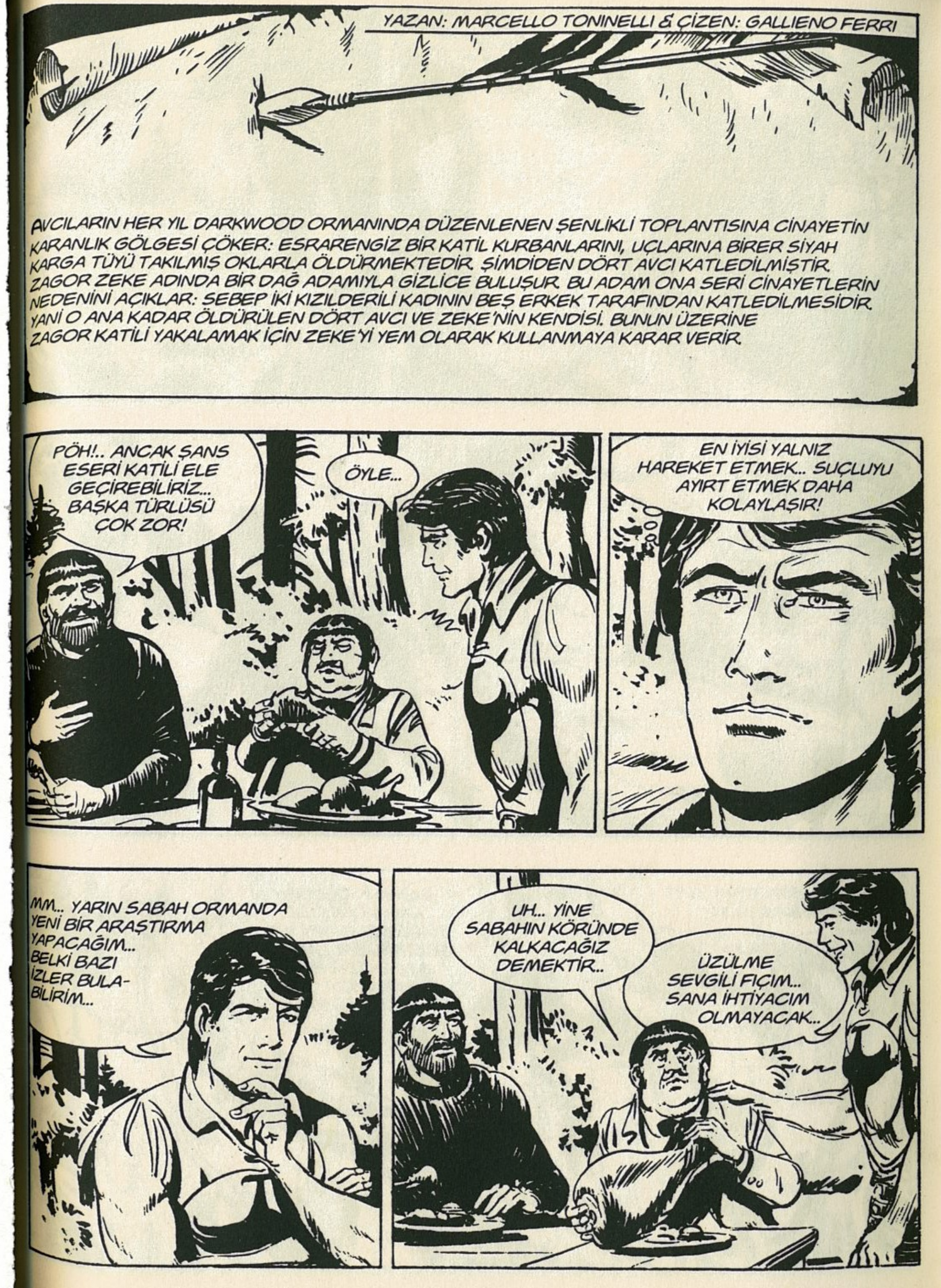
SIRADAKİ MACERA:

KORKUYA YOLCULUK

Orjinal macera: Viaggio nella paura, No: 231/282
Kapak Resmi : Gallieno Ferri

Copyright © 2011 Sergio Bonelli Editore.
Licensed through Panini SpA.
Türkçe Yayın Hakları:
© Lâl Kitap, 2011

Klasik Maceralar Serisi
60. cilt, 3. kitap kapağı

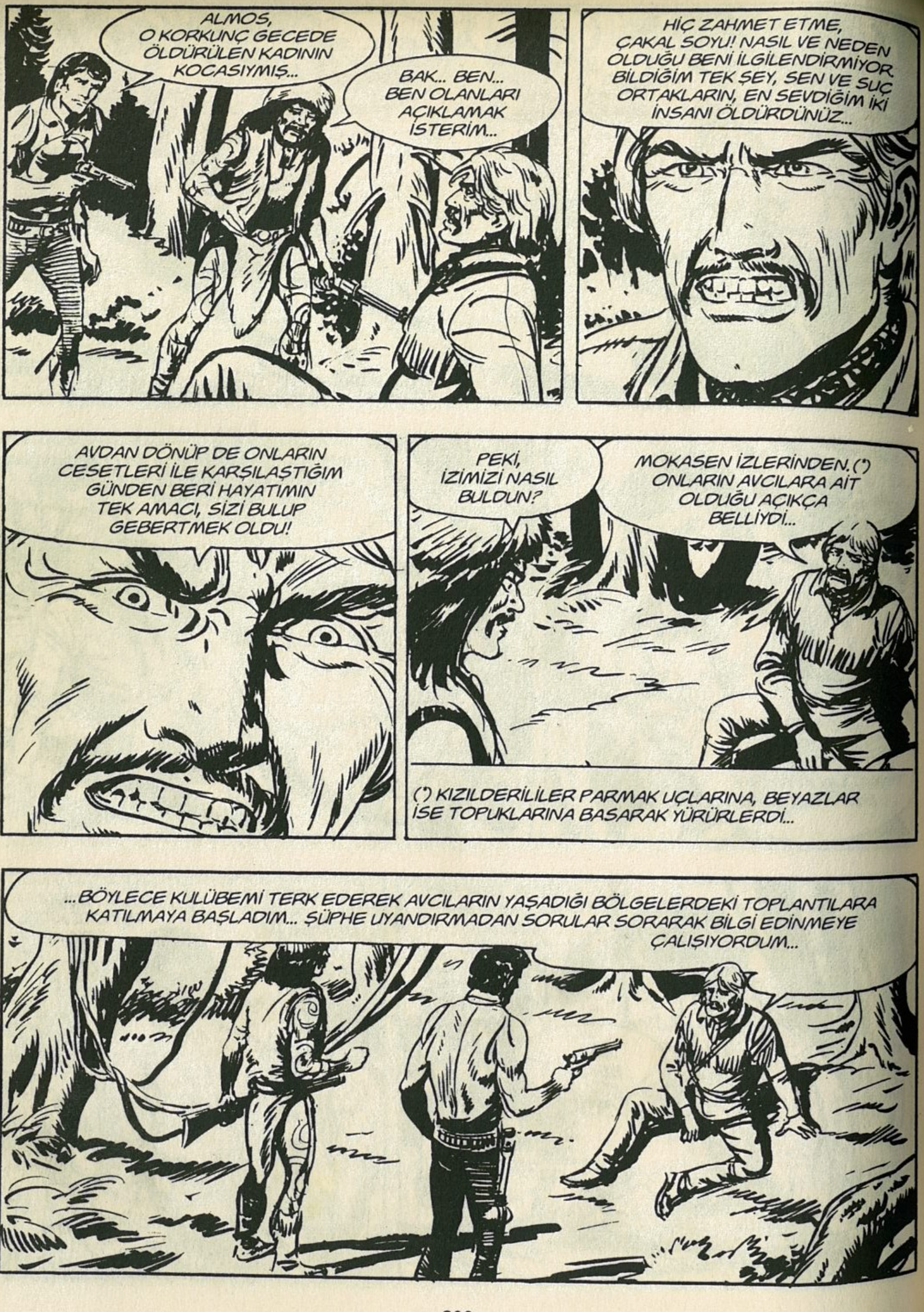


ERTESİ SABAH...
BİRİ GELİYOR!..
MM... ZEKE BU!..
GÜZEL... ŞİMDİ İŞİN ZOR YANI BAŞLIYOR...
MÜMKÜN OLDUĞU KADAR SESSİZ HAREKET EDİP ÖNE GEÇMELİYİM... ANCAK BU ŞEKİLDE KATİLİ ZAMANINDA DUR-DURABİLİRİM...

YÜK BİR KORKUNUN ETKİSİNDE OLAN AVCI, SAATTEN FAZLA RMANDA YOL ALDI...
...AYNI ANDA ZAGOR DA YUKARIDAN DİKKATLE KENDİSİNİ İZLİYORDU...
AZ SONRA ORMANDAN ÇIKMIŞ OLACAĞIZ, AMA HENÜZ GÖRÜNÜRDE KİMSE YOK. SAKIN KATİL TUZAĞIN KOKUSUNU ALMIŞ OLMASIN?..
BİR DAKİKA! ŞURADA AĞAÇLARIN ARASINA BİRİ GİZLENMİŞ!..
...ELİNDE BİR YAY VAR.. O OLMALI!..
VAY CANINA... OKUNU HAZIRLADI BİLE!..

AAHYAAAKKKK!
?
OOH!
THUMP
OLDUĞUN YERDE KAL!
!

ALMOS!
EVET... BU SENİ ÇOK MU ŞAŞIRTTI?
BAŞKASI DA OLSAYDI YİNE ŞAŞIRIRDIM. ÇÜNKÜ KATİLİN KİMLİĞİNİ BİLMİYORDUM...
KATİL Mİ DEDİN? OLABİLİR! O ALÇAKLAR KARIMLA KIZIMI ÖLDÜRDÜĞÜNDEN BERİ BU KELİME HER TÜRLÜ ANLAMINI YİTİRDİ...
ZAGOR, HER ŞEY YOLUNDA MI? ÇIĞLIĞINI DUYDUM!..
GEL, ZEKE!..
ALMOS HA?
ÖYLE... ESRA-RENGİZ KATİL OYMUŞ...



ALMOS, O KORKUNÇ GECEDE ÖLDÜRÜLEN KADININ KOCASIYMIŞ...
BAK... BEN... BEN OLANLARI AÇIKLAMAK İSTERİM...
HİÇ ZAHMET ETME, ÇAKAL SOYU! NASIL VE NEDEN OLDUĞU BENİ İLGİLENDİRMİYOR. BİLDİĞİM TEK ŞEY, SEN VE SUÇ ORTAKLARIN, EN SEVDİĞİM İKİ İNSANI ÖLDÜRDÜNÜZ...
AVDAN DÖNÜP DE ONLARIN CESETLERİ İLE KARŞILAŞTIĞIM GÜNDEN BERİ HAYATIMIN TEK AMACI, SİZİ BULUP GEBERTMEK OLDU!
PEKİ, İZİMİZİ NASIL BULDUN?
MOKASEN İZLERİNDEN.(*) ONLARIN AVCILARA AİT OLDUĞU AÇIKÇA BELLİYDİ...
(*) KIZILDERİLİLER PARMAK UÇLARINA, BEYAZLAR İSE TOPUKLARINA BASARAK YÜRÜRLERDİ...
...BÖYLECE KULÜBEMİ TERK EDEREK AVCILARIN YAŞADIĞI BÖLGELERDEKİ TOPLANTILARA KATILMAYA BAŞLADIM... ŞÜPHE UYANDIRMADAN SORULAR SORARAK BİLGİ EDİNMEYE ÇALIŞIYORDUM...

BU İŞ TAM BEŞ YILIMI ALDI. BU SÜRE İÇİNDE ACIMI VE NEFRETİMİ KİMSEYE BELLİ ETMEDİM.
...SONUNDA SUÇLULARI TESPİT ETTİM VE KARIMIN KABİLESİNDE KULLANILAN YAY VE OKLARDAN YARARLANARAK İNTİKAMIMI ALMAYA BAŞLADIM...
KARIMIN ADI "KARGA KANADI"YDI... BU YÜZDEN KURBANLARIMIN SAYISINI BELİRTMEK İÇİN BU KUŞUN TÜYLERİNİ SEÇTİM...
YAYLARI NEREDE SAKLIYORDUN?
BİRİNİ KAMPTAKİ DERİLERİN ARASINDA... DİĞERLERİNİ DE ORMANIN DEĞİŞİK YERLERİNDEKİ AĞAÇ KOVUKLARINDA...
AYNI ANDA BİRAZ İLERİDE SHARP İLE ÜÇ ADAMI ORMANI ARAŞTIRIYORDU...
ZAGOR DENEN O VAHŞİNİN ÇIĞLIĞIYDI VE BU TARAFLARDAN GELİYORDU!..
İYİ AMA NE YAPACAKSIN?..

ÇOK BASİT... ZAGOR'U CEHENNEME POSTALAYACAĞIM. SIRF O UĞURSUZLA HESAPLAŞABİLMEK İÇİN BURADA KALDIM...
...VE SANIRIM TAHMİNİMDEN ÖNCE İSTEDİĞİMİ ELDE EDECEĞİM... ŞURAYA BAK!..
TA KENDİSİ! ÜSTELİK SIRTI BANA DÖNÜK!..
İNTİKAM AMACIYLA AKITTIĞIN KANLAR BİR MASUMUN HAYATINA MAL OLDU, BUNUN FARKINDA DEĞİL MİSİN?
DOLAYLI OLARAK DA OLSA CLAY'IN ÖLÜMÜNE SEN SEBEP OLDUN!..
EĞER BENİ YUMUŞATMAYA ÇALIŞIYORSAN BOŞUNA UĞRAŞIYORSUN...

DAHA ÖNCE DE SÖYLEDİM, KARIM VE KIZIMLA BİRLİKTE DUYGULARIM DA ÖLDÜ...
...VE SAĞ KALDIĞIM SÜRECE ONLARI ÖLDÜREN CANİLERİN SONUNCUSUNU DA YOK ETMEK İÇİN UĞRAŞACAĞIM!..
AYAĞA KALK! KAMPA DÖNÜYORUZ!..
ZEKE, ŞURADAN BİRAZ SARMAŞIK KOPAR.. ELLERİNİ BAĞLAYALIM!..
BU MESAFEDEN ISKALAMAM İMKÂNSIZ. ELVEDA ZAGOR!..
ZEKE! ŞU AĞACIN ARKASINDAN BİR SES GELDİ!..
FERRI GALLIENO

SHARP TAM TETİĞE BASTIĞI ANDA, ZAGOR, ALMOS'UN SALDIRISINI...
BANG!
...ÖNLEMEK İÇİN YANA ÇEKİLİNCE...
...BALTALI İLAH'A YÖNELTİLEN KURŞUN ALMOS'A İSABET ETTİ...
LANET OLSUN!
AH!
?
VAY CANINA!.. KİM...
DİKKAT, ZAGOR!..
ATEŞ! ATEŞ EDİN ŞU KÖPEKLERE!..

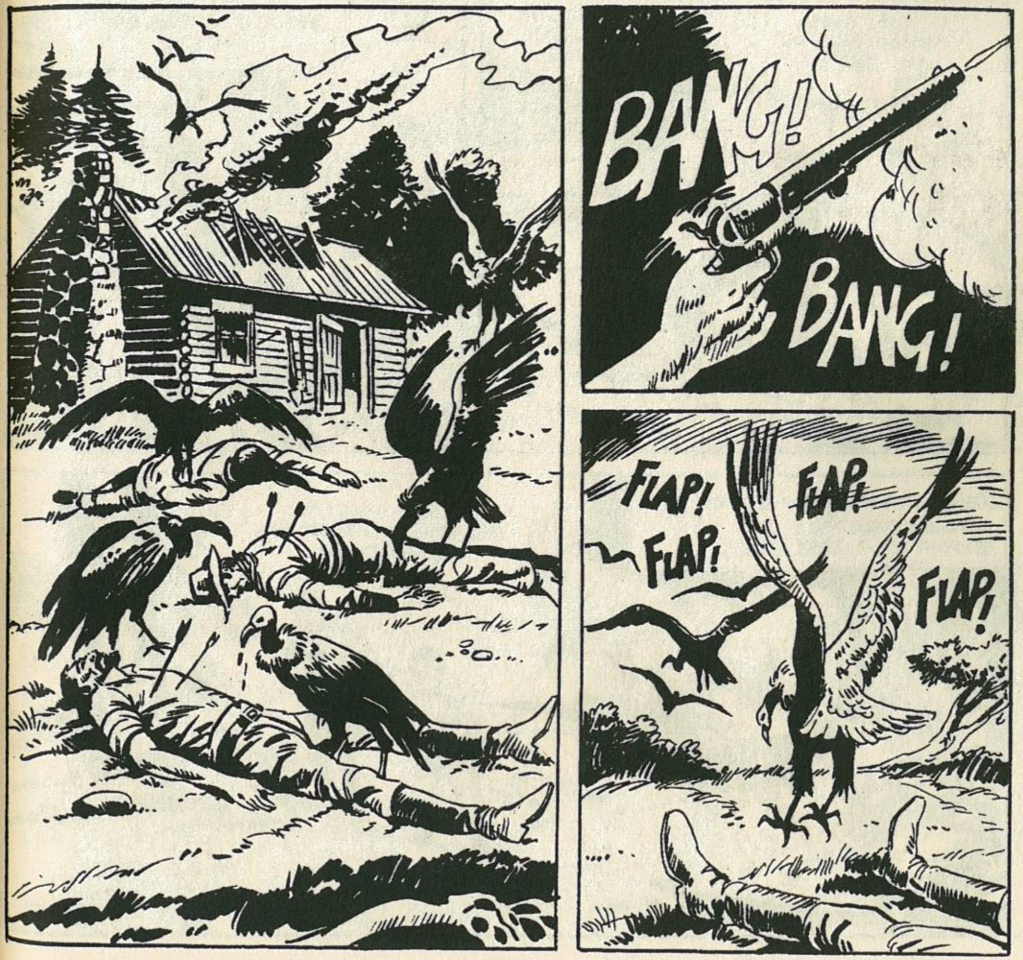
BANG! BANG! BANG!
SHARP!
ZIP
BANG
AH!
BANG! BANG! BANG!
BANG!
BANG! BANG!
AAHH!

SHARP'I VURDULAR!..
ÇABUK, TÜYELİM BURADAN!..
GİDİYOR-LAR...
EVET... BU ÇAKALLAR ANCAK KALLEŞÇE ARKADAN SALDIRMAYI BİLİRLER!..
BU YILAN DA ARTIK KİMSEYİ ISIRAMAYACAK!..
ALMOS'UN DA HESABI TAMAM...
İSTEMEDEN SENİN HAYATINI KURTARDI!..
EVET... SHARP O MESAFEDEN BENİ MUTLAKA VURURDU!..
UMARIM BEŞ YIL ÖNCE ONU YOKSUN BIRAKTIĞIMIZ HUZURA ARTIK KAVUŞMUŞTUR!..

BİRKAÇ GÜN SONRA...
DEMEK GİDİYOR-SUNUZ?..
EVET... NASIL OLSA TOPLANTI ARTIK SONA ERDİ... BATAKLIKTAKİ KULÜBEMİZDEN GEREĞİNDEN FAZLA UZAK KALDIK...
ÖYLEYSE SİZE İYİ YOLCULUKLAR. ZEKE İÇİN DE ENDİŞE ETMEYİN, GEÇERKEN ONU MİLES KALESİNE TESLİM EDERİZ!..
GÜZEL... GELECEK YILKİ TOPLANTIDA GÖRÜŞÜRÜZ, ARKADAŞLAR!..
ELBETTE...
MUT-LAKA GEL!
HOŞÇA KAL, DONEY... CLAY'İN KATİL OLDUĞUNU SANDIĞIM İÇİN TEKRAR ÖZÜR DİLERİM...
ZAVALLI DELİKANLI.
YALNIZ, MESAJ BIRAKMAK İÇİN KULLANDIĞI O OKU NEREDEN BULDUĞUNU ANLAYAMADIM...
BRANNIGAN'I ÖLDÜREN OKU ALMIŞTIR!..

KORKUYA YOLCULUK

YAZAN: MARCELLO TONINELLI & ÇİZEN: FRANCO DONATELLI



HAAAA!.. SAVULUN PİS HAVYANLAR!..
AMAN TANRIM.. O ALÇAKLAR HİÇBİRİNE ACIMAMIŞ!..
YİNE 'KESİK SURAT'IN İŞİ Mİ DERSİN?
EVET... İZLER SON DERECE BELİRGİN!..
HAYDİ, BU ZAVALLILARI GÖMELİM!..
UH!.. PEKİ!..
ÜZÜCÜ GÖREVLERİNİ YERİNE GETİREN ZAGOR İLE ÇİKO TEKRAR YOLA KOYULDULAR...
İZLERE BAKILIRSA BİZDEN EN ÇOK BİR GÜN İLERİDELER!..

BAK... KAMP ARTIKLARI!..
DÜN GECEYİ BURADA GEÇİRMİŞLER!..
BU ARADA DA KAFALARI ÇEKMİŞLER! BU ŞİŞELERDE VİSKİ VARDI HERHALDE!..
DÜN SALDIRDIKLARI KULÜBEDEN ALMIŞ OLMALILAR!
ONLARI BİTİRMEK İÇİN HİÇ ZAMAN KAYBETME-MİŞLER!..
AŞAĞI YUKARI ADAM BAŞINA İKİ ŞİŞE DÜŞMÜŞ!..
BİZİM ŞANSIMIZA!..

NE DEMEK İSTİYORSUN?
KENDİLERİNE GELEBİLMEK İÇİN GEÇ VAKTE KADAR UYUMUŞLAR. KAMPTAN UZAKLAŞAN AYAK İZLERİ EN FAZLA İKİ SAATLİK...
KARAMBA KARAMBİTA! BU DURUMDA...
...ARTIK ELİMİZDEN KAÇAMAZ-LAR!
GÜZEL... NEREDEYSE ÜÇ HAFTADIR O ALÇAKLARI TAKİP EDİYORUZ...
HAYDİ, DAHA FAZLA ZAMAN KAYBETME-YELİM!..
HEY! BENİ BEKLE!..
NE YAPMAYI... PUFF... DÜŞÜNÜYORSUN? PUFF... EN AZ ON KİŞİLER...
ŞU ANDA TEK İSTEDİĞİM ONLARA YETİŞMEK... GERİSİNİ SONRA DÜŞÜNÜRÜZ!..
KESİK SURAT'I YAKALAMAK İÇİN BELKİ KARŞIMIZA BİR FIRSAT ÇIKAR!..

ÇETENİN DİĞER ÜYELERİ DEĞİŞİK KABİLELERDEN GELİYOR... ŞEFSİZ KALINCA BELKİ HEPSİ DAĞILIR!..
YİNE DE MERAK ETME... BÜTÜN ÇETEYLE TEK BAŞIMA SAVAŞMAYA NİYETİM YOK... ŞİMDİ ADIMLARINI AÇ BAKALIM!..
GLUB!
ZAMAN ZAMAN DURUP İZLERİ KONTROL EDEREK...
...TAKİBİ SÜRDÜREN İKİ ARKADAŞ AZ SONRA ORMANDAN ÇIKTILAR...
BU SIRADA BİRAZ İLERİDE...
HEY, KESİK SURAT!..
?

VADİDE, HEMEN ORMANIN ÇIKIŞINDA PARLAYAN BİR ŞEY GÖRDÜM!..
"UZAĞI GÖSTEREN BORULARI"(*) VER BANA, BENEKLİ TİLKİ!..
WOAH!
(*) KIZILDERİLİ DİLİNDE DÜRBÜN...
MM...
İKİ SOLUK YÜZLÜ BİZİ TAKİP EDİYORLAR. BİRİ YERDEKİ İZLERİ KONTROL EDİYOR!..
GÜNEŞTE PARLAYAN SİLAHLARINI GÖRMÜŞ OLMALISIN!..
KİM ONLAR? ASKERLER Mİ?
HAYIR... BELKİ DE... TANRILAR ADINA!..
?!
ZAGOR BU!..
WOAH!
HOW!
HOW!
HOW!

EMİN MİSİN?
EVET... KIYAFETİNİ NEREDE OLSA TANIRIM!..
AHE! KESİK SURAT VE SAVAŞÇILARI İÇİN BÜYÜK BİR GÜN BU!..
BUGÜN BALTALI İLAH'I ÖLDÜRECEĞİZ!
E-AH!
HOW!
BU HABER BÖLGEYE YAYILDIĞINDA YÜZLERCE SAVAŞÇI KOŞUP BİZE KATILACAKTIR!..
WOAH! KESİK SURAT'INKİ İYİ BİR TEKLİF DEĞİL! BALTALI İLAH'I TANRILAR KORUYOR VE...
SOCK!

KIZIL MIZRAK KADIN GİBİ KONUŞUYOR! ZAGOR SADECE İYİ BİR SAVAŞÇI!..
O VE ARKADAŞI BİZİMLE BAŞA ÇIKAMAZ...
YÜRÜYÜN... İZLENDİĞİMİZİ FARK ETMEMİŞ GİBİ YOLUMUZA DEVAM EDELİM...
...ORMANA VARINCA YARIM DAİRE ŞEKLİNDE DAĞILIP BEYAZ KÖPEKLERİN GELMESİNİ BEKLEYE-CEĞİZ!..

PUF... PUF... O VAHŞİLER DÜZ YERDEN GİTSELER.. PUF... NE OLUR SANKİ? DAYANACAK GÜCÜM KALMADI...
SESİNİ KES DE YÜRÜ, ÇİKO!
KESİK SURAT'LA ADAMLARI YAKINDA OLMALILAR.. BURADA SESLER ÇOK UZAKLARA KADAR YAYILIR!..
ALLAH KAHR.. LANET...
!!
YİNE NE OLDU?
SUS DEDİM SANA!..
BURADA DURMUŞLAR... VE ARKALARINI DÖNÜP BAK-MIŞLAR.. BELKİ DE ONLARI İZLEDİĞİMİZİ FARK ETTİLER!..

EĞER ÖYLEYSE BAHSE GİRERİM ŞU ANDA AĞAÇLARIN ARASINA GİZLENMİŞ, ÖLDÜRMEK İÇİN BİZİ BEKLİYOR-LARDIR..
UĞURSUZ HER ŞEYİ ANLADI... AMA BU BİR İŞE YARAMAYACAK...
İLERİ, SAVAŞÇILAR! KÖPEKLERİ GEBERTELİM..
TAM TAHMİN ETTİĞİM GİBİ... ÇEK SİLAHINI ÇİKO!..
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA!
AAEEEH!
HOW!
HOW!
YEAAAH!
SOLDA-KİLER SENİN!..
TAMAM!..

BANG!
BANG!
BANG!
AAH!
UH!
BLAM!
BANG!
BLAM!
AH!
VAY CANINA!
TEEENG!
YEAH!.. GEBER, SOLUKYÜZLÜ...
SAKİN OL DOSTUM!..
...VE BENİ KURTLARA YEM YAPMAYI BU KADAR İSTİYOR-SAN NİŞAN ALMASINI ÖĞREN...
TUNK!
UH!

HOW!
YAEEEH!
HOW!
HAY ŞEYTAN!
HOW!
BLAM!
BLAM!
AAAH!
AMA BU SEFER..
BLAM!
...SIRA BENDE!
STUNK!
!
AAAHYYAKKK!
STUNK!
AH!
!
İMDAAT!

AAAHYYAAAKK!
STUNF!
YETİŞİN SAVAŞÇILAR!
AVAZ AVAZ BAĞIRMAYI BIRAK, KOCA HİNDİ...
YAEEE!
EAAAH!
SALDIRIN!..

YAEEE!
LANET OLSUN!
SWISSS
AAHYYAAAKK!
TOCK
UH!
AL, ÇAKAL!
ZAGOR DİKKAT!..
THUD!
AH!
ALLAH KAHRETSİN! BEN...
YAEEEH!
TOCK
STUNK

WOAH! YOLUN SONUNA GELDİN, BALTALI İLAH!
HAYIR! DUR!
ZAGOR'U ÖLDÜRME ŞEREFİ BANA AİT!..
UĞURSUZ KATİL! BUNA İZİN VERMEYECE-ĞİM...
SCIAFF!
UH!
ŞU HIRLAYAN KÖPEKLE SİZ İLGİLENİN!..
UGH!
BU ARADA BEN DE ARKADAŞININ ÖLÜMSÜZ-LÜK EFSANESİNE SON VEREYİM...
ELVEDA ZAGOR!

?
CRACK!
BAMMM!
İNDİRİN SİLAH-
LARINIZI, PİS
VAHŞİLER!..
BAŞKA
SOLUK
YÜZLÜLER...
NEREDEN
ÇIKTI BUN-
LAR?..
HAY AKSİ...
KARAMBA
KARAMBİTA!
KURTULDUK...
WAEEEH!
BEYAZLARA
ÖLÜM!..
BLAM!
AH!
PETERSON!

BUNUN HESABINI
HEMEN ÖDEYECEKSİN,
BOYALI SURAT...
BANG!
AH!
KAÇIN! KAÇIN ÇABUK!
FAZLA KALABA-
LIKLAR...
BANG!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BLAM!
BANG!
BANG!
BANG!
KUDRETLİ
TANRILAR...
AAAH!
SEN DE KURTULACAĞINI
SANMA İSKELET
KILIKLI...
BLAM

AH!
WOAH! KESİK SURAT DA VURULDU...
İLERİ! İLERİ!
BLAM!
YETER! DAHA FAZLA MERMİ HARCAMAYIN... ARTIK YARALILARLA İLGİLENELİM...
MM... KORKARIM PETERSON İÇİN YAPACAK BİR ŞEY KALMAMIŞ...
GERÇEKTEN ÜZÜCÜ BİR DURUM...
UMARIM ARKADAŞINIZIN SAĞLIK DURUMU DAHA İYİDİR!..
NEYSE Kİ KENDİNE GELMEK ÜZERE!
UH...

BU ALÇAK DA YAŞIYOR. KURŞUN SADECE BAŞINI SIYIRMIŞ...
NE YAPAYIM? HEMEN EŞEK CENNETİNE GÖNDEREYİM Mİ ONU?..
SAÇMALAMAYIN! KENDİSİNİ SAVUNAMAYACAK HALDEKİ BİRİNİ VURMAK ALÇAKÇA BİR DAVRANIŞ OLUR!..
KİMDEN SÖZ EDİYORSUNUZ?.. AŞAĞILIK KIZIL SURATLININ BİRİ BU ADAM...
ONUN HAKKINDA DİLEDİĞİNİZİ DÜŞÜNEBİLİR-SİNİZ!..
...AMA BENİM YANIMDA ÇALIŞTIĞINIZ SÜRECE DEDİĞİMİ YAPACAKSINIZ... ŞİMDİ BU VAHŞİYİ SIKICA BAĞLAYIN, SONRA DA AYILTMAYA ÇALIŞIN!..
ONU EN YAKIN KARAKOLA TESLİM EDECEĞİZ!..
NASIL İSTERSENİZ... PATRON SİZSİNİZ!..

AYAĞA KALKTIĞINIZA SEVİNDİM...
ARKADAŞIMIN DEDİĞİNE GÖRE TAM ZAMANINDA YETİŞMİŞSİNİZ... SİZE HAYATIMI BORÇLUYUM!..
OH, BANA DEĞİL, REHBERİMİZ PETERSON'A.. SİLAH SESLERİNİ DUYUNCA BAKMAMIZ İÇİN O ISRAR ETTİ...
İHTİYACI OLANLARIN YARDIMINA KOŞMAK, SINIR YASASIDIR, DEMİŞTİ...
DOĞRU...
BU VAHŞİ BÖLGEDE YAŞAYAN İNSANLARIN UYMAK ZORUNDA OLDUĞU, YAZILI OLMAYAN YASALARDAN BİRİDİR BU...
NE YAZIK Kİ BU İYİLİĞİNİN KARŞILIĞINI GÖREMEDİ... O VAHŞİLER ZAVALLIYI VURDULAR...
KARISI VE KÜÇÜK NAT İÇİN AĞIR BİR DARBE OLACAK BU...
AH, DEMEK PETERSON'U TANIYORSUNUZ...

ELBETTE... BÜYÜK GÖLLERİN BATISINDAKİ TOPRAKLARI EN İYİ BİLENLERDEN BİRİYDİ...
EVET, HERKES AYNI ŞEYİ SÖYLEMİŞTİ... BEN DE KENDİSİNİ BU YÜZDEN TUTMUŞTUM...
...VE ŞİMDİ ONUN KADAR TECRÜBELİ BİRİNİ NEREDEN BULURUM, BİLEMİYORUM...
?!
BUNUN İÇİN FAZLA UZAĞA GİTMENİZE GEREK YOK, ÇÜNKÜ BÖYLE BİRİ KARŞINIZDA DURUYOR...
NE DEMEK İSTİYORSUNUZ, MACLAGAN?
YARDIMINA KOŞTUĞUMUZ BU GENÇ ADAM, DARKWOOD ORMANLARININ EFSANEVİ BALTALI İLAH'I ZAGOR'DUR..
BU YERLERİ EN AZ PETERSON KADAR TANIDIĞINA, CEKETİNİZ ÜZERİNE BAHSE GİREBİLİRSİNİZ!..

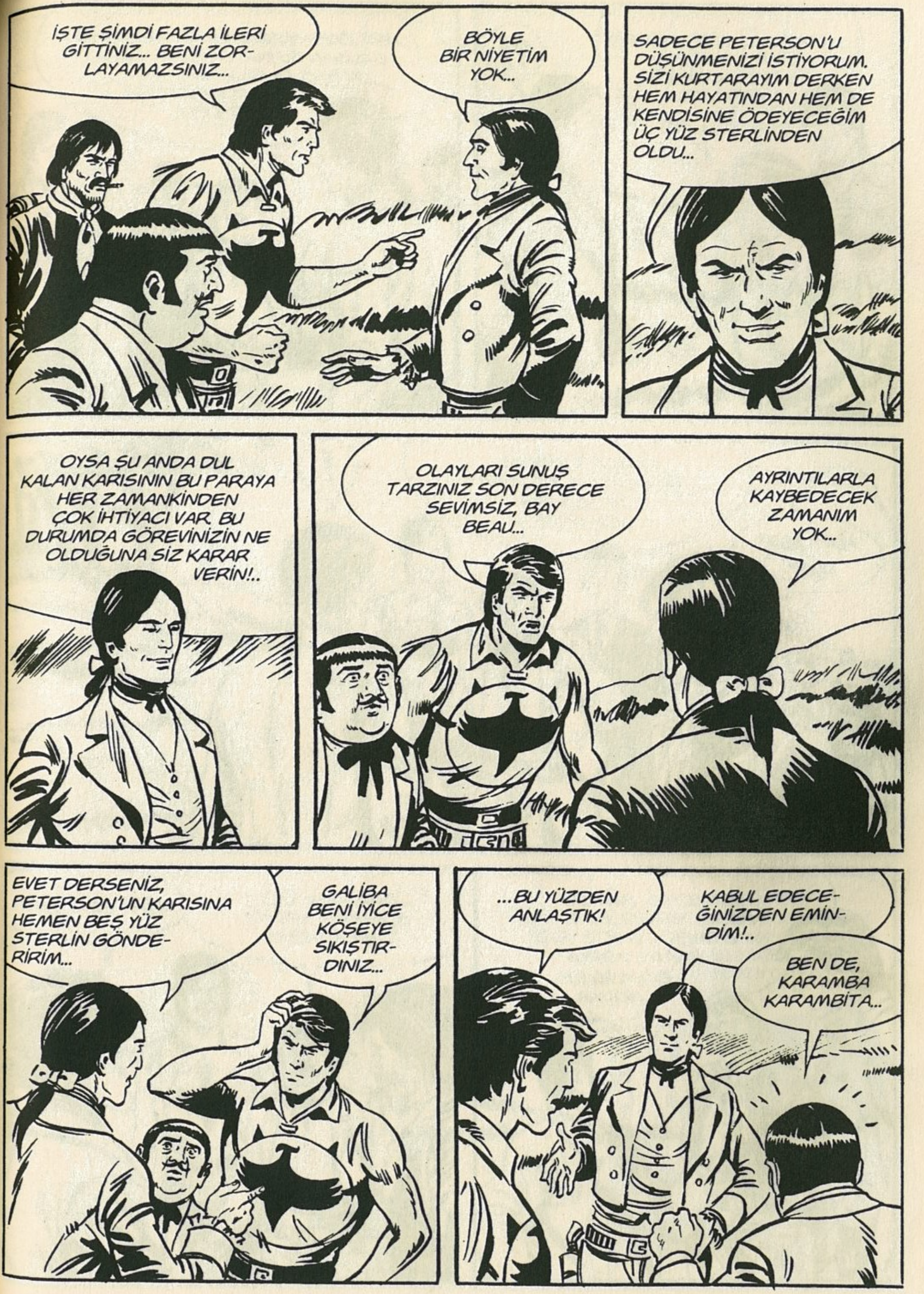
ŞANS OYUNLARINI ÇOK SEVMEME RAĞMEN ASLA GİYSİLERİM ÜZERİNE BAHSE GİRMEYECEĞİMİ BİLMENİ İSTERİM, MCLAGAN...
ŞEY... BEN DEMEK İSTEMİŞTİM Kİ...
HER NEYSE, BU HABER BENİ İKİ AÇIDAN ÇOK SEVİNDİRDİ...
BİRİNCİSİ, AMERİKA'YA GELELİ BİRKAÇ GÜN OLDUĞU HALDE, ZAGOR'DAN ÇOK SÖZ EDİLDİĞİNİ DUYDUM... KENDİSİYLE BU KADAR ÇABUK TANIŞACAĞIM AKLIMA GELMEZDİ...
...İKİNCİSİ, YENİ BİR REHBER ARAMAK İÇİN ZAMAN KAYBETMEYECEĞİZ...
SİZE GÜVENEBİLİR MİYİM, ZAGOR?
ŞU YA DA BU ŞEKİLDE SİZE OLAN BORCUMU ÖDEMEK ZORUNDAYIM. NEREYE GİDİYORDUNUZ?
AMERİKA'NIN ÖTEKİ UCUNA. PASİFİK KIYILARINA...
NE?
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLARI ADINA...

ŞAKA MI EDİYORSUNUZ?
HAYIR, ÇOK CİDDİYİM... İZİN VERİRSENİZ AÇIKLAYAYIM...
ÖNCE KENDİMİ TANITAYIM... BEN; GLOUCESTER DÜKÜ, ORMESBY MARKİSİ, LORD RICHARD WHYNDAM... DOSTLARIM BANA SADECE "BEAU" DER...
TANIŞTIĞIMIZA MEMNUN OLDUM. BEN DE FELIPE CAYETANO LOPEZ MARTINEZ...
...DOSTLARIM SADECE ÇİKO DER!
GLUB!
!
BURADA BULUNUŞUMA GELİNCE... LONDRA'DAKİ KULÜP ARKADAŞLARIMLA GİRDİĞİM BİR BAHİS SONUCU GELDİM...
WHITES'DA* PİKET** OYNUYORDUM... BİR ARA KONU AMERİKA'DAN AÇILDI...
*GEÇEN YÜZYIL ÇOK YAYGIN OLAN VE KARTLARLA OYNANAN BİR ÇEŞİT ZAR OYUNU.
**LONDRA'DAKİ ÇOK ÖZEL BİR KULÜP.

EVET... ATLANTİK KIYILARI YERLİLERDEN TAMAMEN TEMİZLENDİ... AMA İÇ KISIMLARDA DEĞİŞEN BİR ŞEY YOK...
O TOPRAKLARDA YOLCULUK EDEN BİRİ, YÜZYILIN BAŞINDA LEWIS DE CLARK'IN KARŞILAŞTIĞI SORUNLARLA KARŞILAŞACAKTIR..
SAÇMA! GENİŞ ÇAPTA BİR SÖMÜRGELEŞME OLMASA DA AMERİKA'NIN BATISI ARTIK VAHŞİ OLMAKTAN ÇIKMIŞTIR..
TÜCCARLAR, AVCILAR VE ASKERLER SAYESİNDE BUGÜN KITAYI BAŞTAN BAŞA KATEDEN YOLLAR AÇILMIŞTIR.. HEM DE OLDUKÇA KISA ZAMANDA...
ÜSTELİK BU YOLLAR FINCHLEY COMMON(*) KADAR DA TEHLİKELİ DEĞİLDİR..
(*) LONDRA-İSKOÇYA ARASINDAKİ BÜYÜK KUZEY YOLU'NUN, HAYDUTLARIN KURDUĞU TUZAKLARLA ÜNLÜ KESİMİ...

HAYAL KURUYORSUN, SEVGİLİ RICHARD... KITANIN BATISI HÂLÂ VAHŞİ KABİLELERİN YAŞADIĞI, TAM OLARAK KEŞFEDİLMEMİŞ TOPRAKLARDIR.. GERÇEK BU!..
İTİRAZ EDİYORUM! AMERİKA'YI KATETMEK ARTIK İNGİLTERE'NİN KIRLARINDA SEYAHAT ETMEK KADAR KOLAYLAŞMIŞTIR...
İŞTE BU KONUDA BAHSE GİREMEM...
TUM
AMA BEN GİRERİM! KITAYI BİR UÇTAN BİR UCA YÜZ GÜNDE GEÇECEĞİME DAİR BİR PENİYE (*) KARŞILIK BÜTÜN MAL VARLIĞIMI ORTAYA KOYUYORUM...
ÇILDIRMIŞSIN SEN... AMA YİNE DE KABUL EDİYORUM...
(*) EN KÜÇÜK, İNGİLİZ PARA BİRİMİ...
HAY ALLAH! HİÇ DE KOLAY OLMAYAN BİR İŞE GİRİŞMİŞSİNİZ...
ÖYLE... TAHMİNEN 2500 MİL KATETMEK ZORUNDAYIM. BU DA GÜNDE ORTALAMA 25 MİL DEMEKTİR...
ŞİMDİ NEDEN YENİ BİR REHBER BULMAK İÇİN, OYALANMAK İSTEMEDİĞİMİ ANLADINIZ SANIRIM...

ELBETTE AMA KORKARIM SİZE YARDIMCI OLAMAYACAĞIM. DARKWOOD'DAN BU KADAR UZUN AYRI KALAMAM... AYRICA GEÇECEĞİNİZ BÖLGELERİ TANIMIYORUM...
SAÇMA...
ELİMDE AYRINTILI HARİTALAR VAR... BANA, YOLLARI BİLEN BİRİ DEĞİL...
...SINIRDAKİ HAYATI VE KIZILDERİLİ ADETLERİNİ BİLEN BİRİ LAZIM...
KESİK SURAT'I ASKERLERE TESLİM ETMEK İÇİN MAULDERS KALESİNE UĞRAYACAĞIZ...
ORADA ARADIĞINIZ GİBİ BİRİNİ BULABİLİRSİNİZ...
PUAH!
BEN DAİMA EN İYİ OLANI ALMAYI SEVERİM. HAKKINIZDA SÖYLENENLERİ DUYDUKTAN SONRA SEÇİMİMİ YAPTIM!..


İŞTE ŞİMDİ FAZLA İLERİ GİTTİNİZ... BENİ ZORLAYAMAZSINIZ...
BÖYLE BİR NİYETİM YOK...
SADECE PETERSON'U DÜŞÜNMENİZİ İSTİYORUM. SİZİ KURTARAYIM DERKEN HEM HAYATINDAN HEM DE KENDİSİNE ÖDEYECEĞİM ÜÇ YÜZ STERLİNDEN OLDU...
OYSA ŞU ANDA DUL KALAN KARISININ BU PARAYA HER ZAMANKİNDEN ÇOK İHTİYACI VAR. BU DURUMDA GÖREVİNİZİN NE OLDUĞUNA SİZ KARAR VERİN!..
OLAYLARI SUNUŞ TARZINIZ SON DERECE SEVİMSİZ, BAY BEAU...
AYRINTILARLA KAYBEDECEK ZAMANIM YOK...
EVET DERSENİZ, PETERSON'UN KARISINA HEMEN BEŞ YÜZ STERLİN GÖNDERİRİM...
GALİBA BENİ İYİCE KÖŞEYE SIKIŞTIRDINIZ...
...BU YÜZDEN ANLAŞTIK!
KABUL EDECEĞİNİZDEN EMİNDİM!..
BEN DE, KARAMBA KARAMBITA...

...AMA BUNU, SİZİN MANEVİ ŞANTAJINIZDAN ETKİLENDİĞİ İÇİN YAPMADI...
?!
...HER ZAMAN KENDİNİ MAHVETMEYE ÇALIŞAN BU İNATÇI ADAM, BELA KOKAN OLAYLARDAN ASLA UZAK DURAMAZ DA ONDAN...
HA! HA! HA!..
SİZİN ATILDIĞINIZ BU ÇILGINCA MACERA İSE LEŞ GİBİ KOKUYOR!..
!
HER NEYSE, BENİ DE PEŞİNDEN GELMEYE İKNA ETMEK İÇİN BOŞ YERE KAFANI YORUP BAHANELER ARAMA...
...ZİRA NASIL OLSA SONUNDA ARDINA TAKILACAĞIM...
HA! HA! HA!

ÖLÜLERİ ACELEYLE GÖMDÜKTEN SONRA...
...HEP BİRLİKTE YOLA KOYULDULAR...
BU VAHŞİYİ TESLİM ETMEKLE ZAMAN KAYBETMİŞ OLMAYACAĞIZ...
...PETERSON'UN PLANINA GÖRE ERZAK ALMAK İÇİN MAULDERS KALESİNE ZATEN UĞRAYACAKTIK...
YANILMIYORSAM LEWIS VE CLARK'IN İZLEDİĞİ YOLDAN GİTMEYİ DÜŞÜNÜYORSUNUZ...
EVET, SAINT LOUIS'E KADAR KARADAN GİDİP, DAHA SONRA KAYIKLA MISSOURI NEHRİNDEN DEVAM EDECEĞİZ...

ORAYA KADAR BİR SORUN ÇIKMAZ, AMA KAYALIK DAĞLARA VARDIĞIMIZDA AYNI HIZLA YOL ALAMAYIZ...
BU YÜZDEN YOLCULUĞUN İLK BÖLÜMÜNDE HIZIMIZI ARTIRMALIYIZ...
BİRKAÇ SAAT SONRA MAULDERS KALESİNE VARDIKLARINDA...
...SUÇLUYU ASKERLERE TESLİM ETTİLER...
KUTLARIM SİZİ BEYLER...
KESİK SURAT'I YAKALAYIP ÇETESİNİ DAĞITMAKLA BENİ BÜYÜK BİR YÜKTEN KURTARDINIZ...

EĞER BİR İHTİYACINIZ OLURSA YARDIMA HAZIRIM...
SİZE VERECEĞİM BEŞ YÜZ STERLİNİ PETERSON'UN DUL KARISINA ULAŞTIRIRSANIZ SEVİNİRİM...
?
ELBETTE LORDUM... EĞER BÜROMA GELİRSENİZ...
DAHA SONRA... ÖNCE ADAMLARIMA ERZAK ALIMIYLA İLGİLİ TALİMAT VERMELİYİM...
HEMEN YOLA ÇIKMAK ZORUNDAYIZ... ZAMAN KAYBETMEK İSTEMİYORUM...
PEKÂLÂ... SİZİ BEKLİYORUM...
AUDLEY! İHTİYACIMIZ OLAN MALZEMENİN TEMİNİYLE SEN İLGİLEN!..
PEKİ, EFENDİM...
CEPHANE ALMAYI DA UNUTMA... BUGÜN EPEY KURŞUN HARCADIK...

FİYATINA BAKMADAN HER ŞEYİN EN İYİSİNİ AL!
NASIL İSTERSENİZ, EFENDİM...
ŞANSIMIZA HİÇ DEĞİLSE PARA SORUNUMUZ YOK...
BAK SEN!..
AL... VE ELİNİ ÇABUK TUTMAYA BAK!..
AH, BİR FIÇI DA BİRA ALIVER...
BİRA MI DEDİNİZ EFENDİM?
!
BU MUTLAKA GEREKİYOR MU, BEAU?
KESİNLİKLE!..

KARŞILAŞMAMIZI BAŞKA NASIL KUTLARIZ?..
HA! HA! MADEM ÖYLE, PEKİ...
ŞEY... SİZ KOMUTANLA GÖRÜŞÜRKEN BEN KUTLAMAYA HEMEN BAŞLASAM ACABA BİR SAKINCASI VAR MI?
SABAHTAN BERİ AĞZIMA LOKMA KOYMADIM DA...
ÇİKO!
HA! HA! ALDIRMAYIN, ZAGOR...
DEDİĞİM GİBİ, PARA SIKINTIMIZ YOK.. BİR STERLİN YETER Mİ?
ELBETTE... ÇOK TEŞEKKÜRLER...
HE! HE! HE!
O PARA KESESİNİ FAZLA GÖSTERMESENİZ İYİ OLUR, BEAU... HIRSIZLARIN DİKKATİNİ ÇEKEBİLİR..
MM... HAKLISINIZ...

GLİNN... ŞU FIÇIYI İÇERİ GÖTÜRSENE, TEMBEL HERİF...
PEKİ PATRON... HEMEN...
WHISKY
HEY, GLİNN!..
OH, MERHABA HARBUTT... SENİ GÖRMEMİŞTİM...
YARDIMINA İHTİYACIM VAR...
KAZANCIM NE OLA-CAK?
BU PİS YERDEN ÇEKİP GİTMENE YETECEK KADAR PARA... HEM DE HİÇ YORULMADAN...
NE YAPACAĞIM?
KULAĞINI AÇ DA BENİ DİNLE... FAZLA ZAMANIMIZ YOK...
MM... ANLAT ÖYLEYSE...

HEY, USTA! BURADA NE YENİR?
NE İSTERSENİZ BAYIM...
FASULYE PİYAZI, BİFTEK, PATATES, PİLİÇ KIZARTMA VE KUZU HAŞLAMA...
...TABİİ ÖDEYECEK PARANIZ VARSA!..
HE! HE! HE!
BUYRUN!
!
DLIN!
BU GALİBA BİR STERLİN!..
GNAC!
HEM DE ALTIN!..

GÖRDÜĞÜNÜZ GİBİ PARA BENİM İÇİN SORUN DEĞİL!..
EVET, EFENDİM... BEN DEMEK İSTİYORDUM Kİ...
UZATMA! BANA HEPSİNDEN BİRER PORSİYON GETİR... YALNIZ BOLCA OLSUN!..
DERHAL EFENDİM...
HEY, BAYIM... ERZAK VE CEPHANE ALMAK İSTİYORUZ...
UH... HEMEN, BEYLER!
GLİİİNN! ALLAH'IN CEZASI, AYLAK HERİF... GEL DE MÜŞTERİLERE BAK!..
HE! HE!..
GELİYORUM!
NE İSTEMİŞTİNİZ, BEYLER?
ÖNCE BİRKAÇ KUTU MERMİ...
BUGÜN İŞLER TIKI-RINDA...

AYNI ANDA...
...HİÇ MERAK ETMEYİN, PARAYI EN KISA ZAMANDA GÖN-DERİRİM...
SAĞ OLUN!
YEMEĞE KALIRSANIZ SEVİNİRİM, LORDUM.
NE YAZIK Kİ İMKÂNSIZ... DEDİĞİM GİBİ, İŞİMİZ ACELE!..
O HALDE İYİ YOLCULUKLAR VE İYİ ŞANSLAR!..
TEŞEKKÜRLER, BUNA İHTİYACIMIZ OLACAK...
HAVANIN KARARMASINA BİRKAÇ SAAT VAR, DAHA FAZLA OYALAN-MAYALIM...
İŞTE AUDLEY VE DİĞERLERİ...
HER ŞEY YOLUNDA MI!?
EVET EFENDİM... GEREKLİ OLAN HER ŞEYİ ALDIK...
...BİRA DA DAHİL!..

YALNIZ ÇİKO EKSİK...
ARKADAŞINIZ İÇERİDE OTU-RUYOR...
GİDİP ÇAĞIRAYIM!..
YEMEKLER PİŞİYOR... BEKLERKEN BİR BİRA İÇERSİNİZ DİYE DÜŞÜN-DÜM...
SAĞ OL!
HE! HE! BU YOLCULUK KORKTUĞUM KADAR KÖTÜ GEÇMEYE-CEK GALİBA!..
BİZİ HANGİ TEHLİKELERİN BEKLEDİĞİNİ BİLMİYORUM AMA EN AZINDAN AÇLIK ÇEKMEYECEĞİMİZ BELLİ...
LORD HAZRETLERİ BÖYLE BOL KESEDEN PARA HARCADIKÇA BEN DE...
UH!

GİDİYORUZ... HERKES BİZİ BEKLİYOR...
HEY, AMA... DAHA YEMEĞİMİ YEMEDİM...
AKŞAM MOLA VERDİĞİMİZ ZAMAN YERSİN...
FAKAT... YEMEĞİN ÜCRETİNİ PEŞİN ÖDEMİŞTİM. BARİ BIRAK DA PARAMI GERİ ALAYIM...
ZAMANIMIZ YOK... BU SANA DERS OLSUN... BÖYLECE PARANI İYİ KULLANMAYI ÖĞRENİRSİN...
GULP!
YOLA ÇIKABİLİRİZ!
LANET OLSUN!..
GÜZEL! HAYDİ BAKALIM! ÇANTALARI ALIN, GİDİYORUZ!..

İŞTE GİDİYORLAR!
ONLARI HEMEN TAKİP EDECEK MİYİZ?
HAYIR.. BU ADAMLAR TECRÜBELİYE BENZİYOR, MUTLAKA FARK EDERLER..
BIRAKALIM BİRAZ UZAKLAŞSINLAR. GUNDAH NASIL OLSA İZLERİNİ BULUR..
O KIZIL SURATLI DA MI BU İŞİN İÇİNDE?..
ONSUZ BAŞARAMAYIZ, AMA KORKMA, ÜÇ KİŞİ DE OLSAK PAYIMIZA EPEY DÜŞER..
MM... PEKÂLÂ... BEN GİDİP SİLAHLARI ALAYIM...
İYİ... BEN DE GUNDAH'I BULAYIM...
ONU YARIM SAAT ÖNCE NALBANTTA GÖRDÜM...

FAKAT... O ŞİŞKO YEMEĞİNİ YEMEDEN GİTMİŞ... OYSA PARASINI PEŞİN ÖDEMİŞTİ...
ANLAMIYORUM... İLK DEFA BÖYLE BİR ŞEY OLUYOR...
GLINN! İŞE YARAMAZ HERİF, HANGİ CEHENNEMDEYDİN? GİT BİRAZ DAHA ODUN KES...
...OFF!
KAPA ÇENENİ, SOLUCAN! ARTIK BURADA ÇALIŞMIYORUM...
BENİ BÖYLE BIRAKAMAZSIN! EĞER GİDERSEN AYLIĞINI VERMEM...
CANIN CEHENNEME! PARAN SENİN OLSUN!..
BUNLARIN NESİ VAR BUGÜN? PARAYI UMURSAMADAN ÇEKİP GİDİYORLAR...

BU ARADA ZAGOR'UN REHBERLİK ETTİĞİ KAFİLE KALEDEN UZAKLAŞMIŞ...
...VE ÇIPLAK TEPELERİ GEÇEREK...
...ORMANA DALMIŞTI...
BİRKAÇ MİL YOL ALDIKTAN SONRA...
...HAVA KARARACAĞINA YAKIN KAMP KURACAK BİR YER ARAMAYA BAŞLADILAR...
KAMP KURABİLECEĞİMİZ UYGUN BİR YER DÜŞÜNDÜNÜZ MÜ?
HENÜZ DEĞİL!

YANLIŞ HATIRLAMIYORSAM BU CİVARDA DERE KENARINDA BİR DÜZLÜK OLACAK. ORADA KONAKLAYABİLİRİZ...
MM... EVET, ORAYI BİLİYORUM AMA...
NE VAR, ZAGOR? SİZİ KAYGILANDIRAN NEDİR?
ÖNEMLİ BİR ŞEY DEĞİL. GECEYİ GEÇİRMEK İÇİN DAHA GÜVENCELİ BİR YER BULMALIYIZ...
YOKSA BİR TEHLİKE Mİ VAR?..
HAYIR... SADECE BİR TEDBİR...
ÖNCE DE DEDİĞİM GİBİ, PARA TORBANIZ KALEDE BAZILARININ İLGİSİNİ ÇEKMİŞ OLABİLİR...
GERÇİ BİZİ KİMSENİN TAKİP ETTİĞİNİ SANMIYORUM, AMA DAHA SONRA PEŞİMİZE DÜŞÜP GECE SALDIRABİLİRLER...
ANLIYORUM...
NÖBET DE TUTSAK, AĞAÇLARIN ARASINDA KENDİMİZİ SAVUNMAMIZ ZOR OLUR...

FAKAT, TAMAM... DAHA ÖNCE, NİYE DÜŞÜNMEDİM? BURIAL MOUND... (*)
NEDİR BU?
(*) İNGİLİZCE'DE MEZAR TEPESİ...
MAYA PİRAMİTLERİNİ ANDIRAN BİR TOPRAK YIĞINI... BU BÖLGENİN ESKİ SAKİNLERİ ÖLÜLERİNİ BU ŞEKİLDE GÖMERDİ...*
*BKZ. ZAGOR KLASİK MACERALAR CİLT 15.
DOĞRU, BÖLGEDE BU HÖYÜKLERDEN ÇOK VAR... HATTA DUYDUĞUMA GÖRE BAŞKAN JEFFERSON ONLARDAN KENDİ EVİNİN YANINDA BİLE BULMUŞ.*
*TARİHİ BİLGİ: GERÇEK BİR ARKEOLOJİK TUTKUYLA İÇELRİNDEN BİRİNİ KAZMIŞ VE ÇIKAN BÜTÜN BULUNTULARI KAYDA GEÇİRMİŞTİR.
HEY, BİR DAKİKA... YANLIŞ ANLAMADIYSAM BU BİR MEZAR!..
EVET, DAHA DOĞRUSU BİR MEZARLIK! HER TEPEDE BİNLERCE CESET BULUNABİLİR...
GULP!

KARAMBA KARAMBİTA! GECEYİ BİR CESET YIĞINI ÜZERİNDE GEÇİRMEK İSTEYEMEZSİN!..
AMA ÖYLE!
O ZAVALLILARIN RUHLARI MUHTEMEL TAKİPÇİLERİN KURŞUNLARINDAN DAHA AZ TEHLİKELİDİR..
GİDELİM... TEPE UZAKTA DEĞİL... GÜNEŞ İYİCE BATMADAN ORADA OLURUZ...
ALLAH KAHR..
GERÇEKTEN DE KISA BİR YÜRÜYÜŞTEN SONRA...
...ZAGOR VE ARKADAŞLARI MEZAR ANITINA VARDILAR...
TANRIM... GERÇEKTEN MÜTHİŞ!..
OTLAR ÜZERİNİ TAMAMEN KAPLAMIŞ!..

AMA BASAMAKLAR HÂLÂ KULLANILIR DURUMDA.. GELİN!..
FARK ETTİNİZ Mİ? OTLARIN RENGİ MAVİYE ÇALIYOR..
ÇÜRÜYEN CESETLERİN YOL AÇTIĞI KİMYASAL DEĞİŞİMLERDEN OLMALI... BU İNSANLAR DA MISIRLILAR GİBİ ÖLÜLERE GARİP MADDELER SÜRERLERDİ...
SÖZLERİNİZDEN BİR ŞEY ANLAMADIM AMA HERHALDE ÖYLEDİR...
HA! HA! ÖNEMİ YOK...
ŞİMDİ AKŞAM YEMEĞİNİ DÜŞÜNELİM..

HEMEN KAMP KURMA HAZIRLIĞINA GİRİŞTİLER..
...VE ÇOK GEÇMEDEN GÜNÜN YORGUNLUĞUNU GİDEREREK..
...KARINLARINI DOYURDULAR...
CHOMP! GNAM! SLURP!
...VE BİRALARINI İÇTİLER...
ZAGOR'U KARŞIMIZA ÇIKARAN TALİHİN ŞEREFİNE!..
...VE TABİİ BU İŞTEKİ BAŞARIMIZA!..
HA! HA! ELBETTE, BAŞARIMIZA!..
YAŞASIN!

HAYDİ, AUDLEY! BARDAKLARIMIZI TEKRAR DOLDUR!
HEY! NİYETİNİZ BİZİ SARHOŞ ETMEK Mİ?
SAÇMA... BU KADARCIK BİRA BİR ŞEY YAPMAZ...
HEM BU FIÇIYI DAHA FAZLA TAŞIYAMAYIZ... EN İYİSİ ONDAN KURTULALIM...
İYİ DEDİNİZ!
HA! HA! O HALDE SAĞLIĞINIZA!..
AZ SONRA EKİBİN BİR BÖLÜMÜ DİNLENİRKEN...
...DİĞERLERİ DE İLK NÖBETİ TUTUYORDU...
İKİ NÖBETÇİNİN YETERLİ OLDUĞUNDAN EMİN MİSİNİZ?
EVET... KÖŞEDEN TEPENİN İKİ YANINI DA RAHATÇA GÖREBİLİRLER..

AYRICA, BÖYLE AYDINLIK BİR GECEDE KİMSE GÖRÜNMEDEN BURAYA YAKLASAMAZ...
MM... GALİBA HAKLISINIZ...
ARTIK SİZ DE YATIN!
PEKİ... SIRAM GELİNCE UYANDIRIRSINIZ...
ALLAH KAHRETSİN...
!
NE OLDU, ÇİKO?
DAHA NE OLSUN? BURNUMU TIKAMADAN UYUMAK MÜMKÜN DEĞİL...
BURASI LEŞ GİBİ KOKUYOR... HER DAKİKA DA KÖTÜLEŞİYOR...
DOĞRU... SNIFF... ŞİMDİ BEN DE DUYUYORUM...
BU DA TOPRAĞIN ÖZELLİĞİNİN NEDEN OLDUĞU BİR BAŞKA DURUM OLMALI... BELKİ DE GECENİN RUTUBETİ, KOKUNUN YAYILMASINA YOL AÇIYOR...

HER NEYSE... İTİRAF EDEYİM Kİ HAYATIMDA İLK DEFA YOLA ÇIKMAK İÇİN SABIRSIZLA-NIYORUM...
HA! HA!
EH, İYİ GECELER!..
İYİ GECELER!
BU ARADA BİRAZ ÖTEDE...
ULU MANİTU!..
NE VAR? YOLU MU KAYBETTİN?
HAYIR, İZLER ÇOK AÇIK!.. ALTI KİŞİ ORMANDA İZ BIRAKMADAN İLERLEYE-MEZ...
ÖYLEYSE, SORUN NEDİR?
ANİDEN YÖN DEĞİŞTİRDİLER VE...

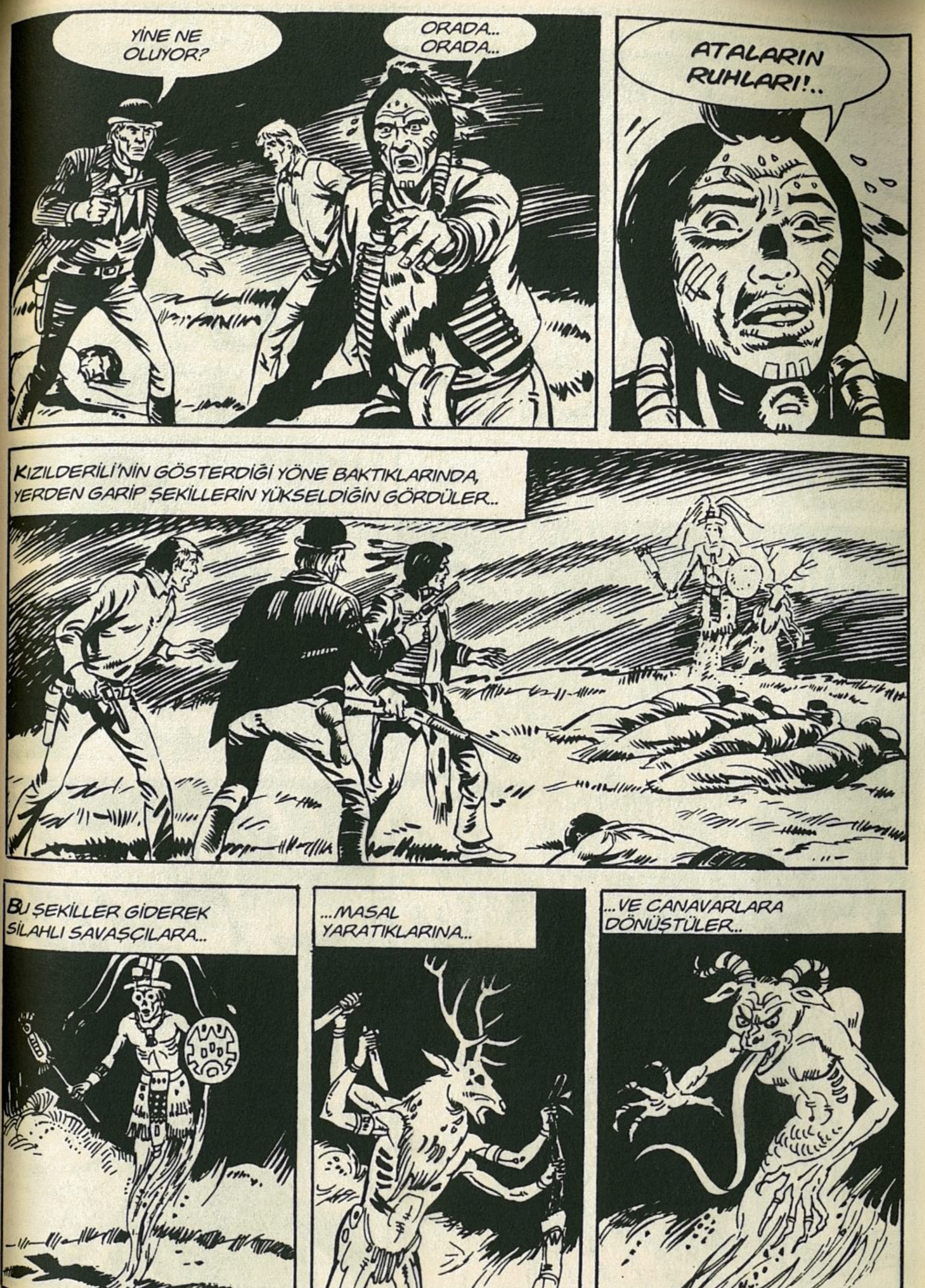
KORKARIM ÖLÜLER EVİ'NDE KAMP KURMAYA KARAR VERMİŞLER...
!
NELER SAÇMALIYORSUN SEN?
NE DEMEK İSTEDİĞİNİ BEN ANLADIM GALİBA... BÖLGENİN ESKİ SAKİNLERİNE AİT MEZAR TEPELERİNİ KASTEDİYOR...
EĞER ÖYLEYSE, UYANIKLAR, ESASLI YER SEÇMİŞLER. ORDU GELSE ONLARI ORADAN ÇIKARAMAZ...
HA! HA! AMA BU BİR İŞE YARAMAYACAK... ONLARA SATTIĞIN BİRA HEPSİNİ ETKİSİZ DURUMA GETİRECEK...
FIÇININ İÇİNE NE KARIŞTIRDIĞINI HÂLÂ SÖYLEMEDİN...
GİZLİ BİR FORMÜL... GÜNEY AMERİKA'DA GÖRMÜŞTÜM...

*KIZILDERİLİ DİLİNDE KÖTÜ BÜYÜ DEMEK.

TUMF
HA! HA! İŞTE, İLACIM ETKİSİNİ GÖSTERMEYE BAŞLADI...
YUKARI ÇIKMADAN, EMİN OLMAK İÇİN BİRKAÇ DAKİKA DAHA BEKLE-YELİM...
KIMILDAYAMI-YORUM... GÜCÜM TAMAMEN TÜKENDİ...
NEDEN BÖYLE OLDUM ACABA? BELKİ DE... HAVAYI ZEHİRLEYEN BU GAZLARIN YÜZÜNDENDİR...
GİDELİM!..
YÜCE MANİTU... BENİ KORU...

VAY CANINA! BU MEZAR GİBİ YER NE BİÇİM KOKUYOR?
MERAK ETME! FAZLA KALACAK DEĞİLİZ...
BİRİ YUKARI ÇIKIYOR... HAY ALLAH!.. BU ADAMI NEREDE GÖRDÜM BEN?..
TAMAM... KALEDE... DEMEK KORKMAKTA... HAKLIYMIŞIM... BİZİ SOYMAK İÇİN PEŞİMİZDEN GELMİŞLER...
TETİKTE OLUN! İLAÇLI BİRA HEPSİNİ YERE SERMİŞTİR, AMA TEDBİRLİ OLMAKTA YARAR VAR!..
İLAÇLI BİRA MI? ŞİMDİ ANLIYORUM...

SOYDUKTAN SONRA... BİZİ MUTLAKA ÖLDÜRÜRLER..
KARŞI KOYMALIYIM... BU UYUŞUKLUKTAN KURTULMALIYIM...
EĞER TÜFEĞİME UZANABİLİRSEM... BELKİ...
GELDİK!..
DİKKAT! BU SERSEM HÂLÂ UYANIK!..
PÖH! NE YAPACAĞINI SANIYORSUN, BUDALA?..
SOCK
DİĞERLERİNDEN DAHA DAYANIKLI OLDUĞUN BELLİ, AMA YİNE DE...
AAH!
SOCK


YİNE NE OLUYOR?
ORADA... ORADA...
ATALARIN RUHLARI!..
KIZILDERİLİ'NİN GÖSTERDİĞİ YÖNE BAKTIKLARINDA, YERDEN GARİP ŞEKİLLERİN YÜKSELDİĞİN GÖRDÜLER..
BU ŞEKİLLER GİDEREK SİLAHLI SAVAŞÇILARA...
...MASAL YARATIKLARINA...
...VE CANAVARLARA DÖNÜŞTÜLER...

SONRA BUNLAR AĞIR AĞIR ADAMLARIN ÜZERİNE DOĞRU İLERLEDİLER..
HAYIR!.. İMKANSIZ! OLAMAZ!..
AEEH!
BU ARADA HAVADA, UÇURUMUN DİBİNDEN YÜKSELEN KORKUNÇ ÇIĞLIKLAR YANKILANIYORDU..
HIIIIII E-EEEEE
HIIIAAA
CEHENNEM ZEBANİLERİ ADINA!.. ETRAFIMIZI SARIYORLAR..
BANG! BANG!
DEFOLUN! GİDİN, UĞURSUZLAR!..
FRANK-DONATELLI

HIIIAAA
BANG! EEE EE
BANG!
AMAN TANRIM.. NEREDEN ÇIKTI BU... BUN...
...OOOH!
TUNF!
ÇEKİL! GERİ ÇEKİL!
BLAM
BANG!
BANG!
WOAH! MAHVOLDUK..
BLAM!
BLAM
HER YANDAN GELİYORLAR..
BANG!
BANG!

ONLARI DUR-DURMALIYIM!..
AAAH!
!
BLAM!
BLAM!
GUNDAH! DELİ MİSİN, BE ADAM? BİZE ATEŞ EDİYORSUN...
DURDURMALIYIM!
BLAM!
BLAM!
AH!
ZIIP
DURDURMA-LIYIM!..
BLAM!
BLAM!
CANIN CEHENNEME!
BANG!
BANG!

YYYAAA-AAAH
CLIÇ!
LANET OLSUN!
KAÇMALIYIM! KAÇMALI-YIM!..
TUMP!
III-IIIHIEEE!
AH!
TUMF

EEEEH!!!!!!!!!!!!
HAYIR!
YOOOOOOO!

OOOH...
OH, BAŞIM... NE... NEREDEYİM?..
ŞİMDİ HATIRLADIM... İLAÇLI BİRA... VE BİZİ SOYMAYA GELEN O ÜÇ ADAM...
PEKİ, SONRA NE OLDU? KAFAMIN İÇİ KARMA-KARIŞIK...
VAY CANINA... O ÜÇ ÇAKALDAN BİRİ BU... İKİ KURŞUN YEMİŞ...

ÖTEKİ DE BURADA... O DA ÖLMÜŞ... AMA GARİP, HİÇ YARA İZİ YOK... GALİBA...
...KORKUDAN ÖLMÜŞ!..
KARAMBA KARAMBİTA.. SAAT KAÇ?
ÇİKO... TANRIYA ŞÜKÜR, YAŞIYORMUŞ...
UH, BAŞIM ÇOK FENA...
OOOH...
DİĞER-LERİ DE UYANIYOR..
AMA.... TANRIM.. GÜNEŞ EPEY YÜKSELMİŞ...
DOĞRU... ÜSTELİK DAHA KAHVALTI DA ETMEDİK...
BEN... GALİBA NÖBETTEYKEN UYUYAKALMIŞIM...
EVET, AMA KENDİNİ SUÇLAMA, JONES!..

ZAGOR TANIK OLDUĞU OLAYLARI ARKADAŞLARINA KISACA ANLATTI...
...SON GÖRDÜĞÜM ŞEY O ÜRKÜTÜCÜ HAYALLERDİ, KIZILDERİLİ ONLARA **ATALARIN RUHLARI** DİYORDU...
HAYDUTLAR ONLARA ATEŞ AÇTILAR AMA BU SABAH GÖRDÜĞÜM KADARIYLA BİRBİRLERİNİ VURMUŞLAR...
BİR... BİR DAKİKA... YANİ **HAYALET** Mİ GÖRDÜN?
EH, BİR ANLAMDA ÖYLE...
...SALDIRGANLAR DA GÖRDÜĞÜNE GÖRE SEBEP İLAÇLI BİRA OLAMAZ...
GULP!
KARAMBA KARAMBİTA... KAYBEDECEK BİR DAKİKA BİLE YOK...
?
!
?!

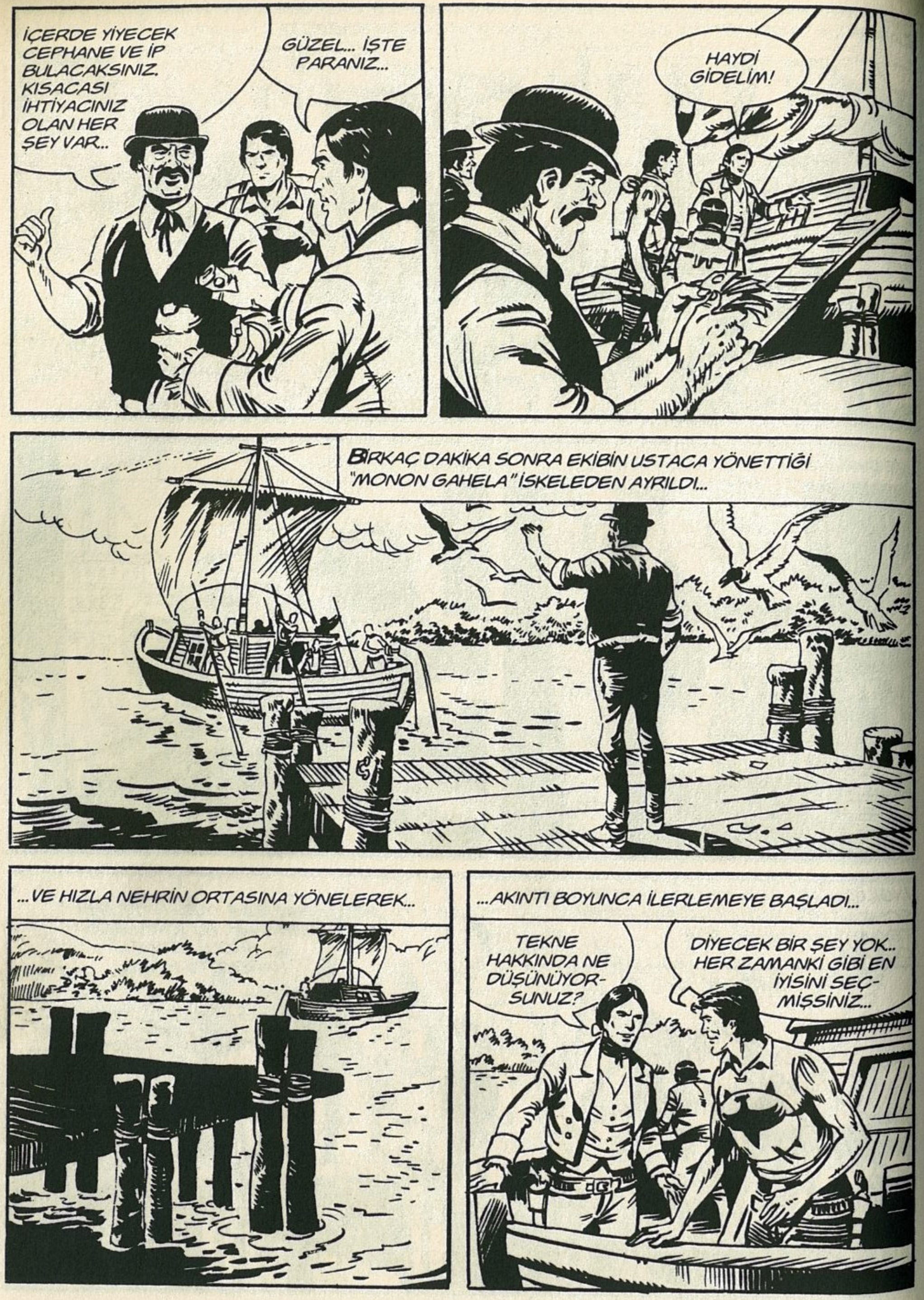
YİYECEKLERİ TOPLAYALIM, ÖRTÜLERİ KATLAYALIM... ÇANTALARI KAPAYALIM...
...SİZ DE KUSURA BAKMAYIN! SİZİ RAHATSIZ ETMEK İSTEMEMİŞTİK... ŞİMDİ HEMEN GİDİYORUZ...
PAT! PAT!
?
!
?!
...VE BİR DAHA DA DÖNMEYECEĞİİİİZ!..
TOC
YETER ARTIK ÇİKO...
GLUP! AMA YA HAYALETLER?
GERÇEKTEN HAYALET OLDUKLARINI SANMIYORUM...
BENCE GECELERİ TOPRAKTAN YAYILAN KOKUNUN NEDEN OLDUĞU BİR TÜR SERAP BU...
EVET, OLABİLİR.. BİR ZAMANLAR BUNA BENZER BİR OLAYLA KARŞILAŞMIŞTIM... (*)
KARAMBA KARAMBİTA! HAYDUTLAR... İLAÇLI BİRA... HAYALETLER...
(*) KLASİK MACERALAR CİLT 25.
NEDEN BÖYLE ŞANSSIZLIKLAR HEP BİZİ BULUR?..
ŞANSSIZLIK MI? BENCE TAM TERSİ...
BİZİ İLAÇLA UYUTUP O KORKUNÇ SERAPLARI GÖRMEMİZİ ENGELLEMELERİ ŞANS DEĞİL Mİ?
UH, BU DOĞRU...
AYRICA O HAYALLER BİZİ HAYDUTLARDAN KURTARDI... ADAMLAR PARAMIZI ÇALIP BELKİ DE BİZİ ÖLDÜRECEKTİ...
PEKÂLÂ! HAYALET FALAN YOK, BURAYA GELMEMİZ DE BÜYÜK BİR ŞANS. ŞİMDİ BU İKİ NOKTAYI AYDINLATTIĞIMIZA GÖRE...
...ARTIK BU UĞURSUZ YERDEN DERHAL GİDEBİLİR MİYİZ?..
HA! HA!..
!

BÖYLECE YOLCULUK YENİDEN BAŞLADI...
GÜNLERCE YOL ALAN KAFİLE ORMANLARI...
...DAĞLARI AŞTI...
...ISSIZ BÖLGELERDEKİ TAKAS YERLERİNDE...
...VE TEK TÜK RASTLADIKLARI KASABALARDA YİYECEK İKMALİ YAPTILAR...

KISITLI YEMEKLERİNİ ZAMAN ZAMAN AVLADIKLARI HAYVANLARLA ZENGİNLEŞTİRDİLER...
AV HAYVANLARININ BULUNMADIĞI YERLERDE İSE KÖKLERLE YETİNDİLER...
YORULMAK BİLMEYEN BU ALTI ADAM, ANCAK ZORUNLU OLDUKLARINDA MOLA VERİP...
BALTALI İLAH, BİRKAÇ MİL DE OLSA YOLU KISALTMAK İÇİN EN SARP YERLERDEN GEÇMEKTE TEREDDÜT ETMEDİ...
...SONRA HEMEN ZAGOR'UN REHBERLİĞİNDE TEKRAR YOLA KOYULDULAR...

...VE FIRSAT BULDUĞUNDA HER TÜRLÜ TAŞIMA ARACINDAN YARARLANDI...
GETİRDİĞİN İÇİN TEŞEKKÜRLER...
BENİM İÇİN BİR ZEVKTİ. ARKADAŞIN ÇOK CÖMERTMİŞ...
HER ŞEY YOLUNDA GİDİYOR...
EVET, İKİ GÜNE KADAR ST. LOUIS'DE OLACAĞIZ...
HEM DE YAPTIĞIMIZ PROGRAMDAN TAM BİR HAFTA ÖNCE...
DAHA İYİ... BUNDAN SONRA İŞİMİZ ZOR...

ZAGOR'UN TAHMİN ETTİĞİ GİBİ İKİ GÜN SONRA ST. LOUIS'YE VARDILAR...
...VE DAR SOKAKLARDAN GEÇEREK...
...LİMANA İNDİLER...
İNGİLİZ LORDUNUN YOLCULUĞUNUN BUNDAN SONRAKİ BÖLÜMÜ İÇİN HAZIRLATTIĞI TEKNEYİ BULMALARI ZOR OLMADI...
...MEKTUBUNUZDA YAZDIĞINIZ GİBİ, LORD WHYNDAM, BU YÖRELERİN EN GÜÇLÜ TEKNESİ HAREKETE HAZIR...


İÇERDE YİYECEK CEPHANE VE İP BULACAKSINIZ. KISACASI İHTİYACINIZ OLAN HER ŞEY VAR...
GÜZEL... İŞTE PARANIZ...
HAYDİ GİDELİM!
BİRKAÇ DAKİKA SONRA EKİBİN USTACA YÖNETTİĞİ "MONON GAHELA" İSKELEDEN AYRILDI...
...VE HIZLA NEHRİN ORTASINA YÖNELEREK...
...AKINTI BOYUNCA İLERLEMEYE BAŞLADI...
TEKNE HAKKINDA NE DÜŞÜNÜYORSUNUZ?
DİYECEK BİR ŞEY YOK.. HER ZAMANKİ GİBİ EN İYİSİNİ SEÇMİŞSİNİZ...

BENİMLE ALAY ETMEYİN! KÖTÜ MAL ALIP BAŞIMIZDAKİ DERTLERE YENİLERİNİ EKLEMEMİ Mİ İSTERDİNİZ?
ELBETTE Kİ HAYIR... BEN SADECE ŞAKA EDİYORDUM. TEKNE GERÇEKTEN MÜKEMMEL!
PÖH!..
NE VAR ÇİKO? SEN AYNI FİKİRDE DEĞİL MİSİN?
BU TEKNEYE SÖZÜM YOK...
BENİM ANLAYAMADIĞIM, MADEM BU KADAR PARANIZ VAR, NE DİYE BİR BUHARLI GEMİ ALIP BİZİ KÜREK ÇEKME ZAHMETİNDEN KURTARMADIĞINIZ...
SAÇMALAMA, SEVGİLİ FIÇIM... NEHİR BOYUNCA ZAMAN ZAMAN KAYALARA RASTLAYACAĞIZ... BU TEKNEYLE KIYIYA YAKIN SEYREDEBİLİRİZ...
...AMA KOCA BİR BUHARLI GEMİYLE BUNU YAPMAK İMKÂNSIZ...
BANA DA BÖYLE SÖYLEMİŞLERDİ...
AMM...

WOOD RIVER'A KADAR MISSISSIPPI'DE YOL ALDIKTAN SONRA, ONUN KOLU OLAN MISSOURE'YE GİRDİLER...
MISSISSIPPI
ST. CHARLES
MISSOURI
WOOD RIVER
ST. LOUIS
BELLEVILLE
ANİDEN ÇIKAN RÜZGÂR DOSTLARIMIZI, UZUN KÜREKLERİ KULLANMAK ZORUNDA BIRAKMIŞTI...
LANET OLSUN... UZUN SÜRE RAHAT EDEMEYECEĞİMİ BİLİYORDUM...
NEYSE, YAKINMANIN YARARI YOK. EN İYİSİ ŞARKI SÖYLEMEK...
GÜZEL BİR GÜNDÜ, BALIKÇI ÇIKTI AVLANMAYA, BEKLEDİ SABIRLA ATIP OLTASINI SUYA...
ARADAN GEÇTİ SAATLER, AMA GÖRÜNMEDİ BALIKLAR, SONUNDA BİZİM BALIKÇI DALDI DERİN UYKUYA...

BUNU GÖREN BİR HIRSIZ YAKLAŞTI YANINA ÇALIP CÜZDANINI İTTİ ONU HEMEN SUYA...
BU ÖYKÜDEN HERKES DERS ALMALI...
BU İŞE GİRİŞİRKEN HER TÜRLÜ TEHLİKEYLE KARŞILAŞACAĞIMI BİLİYORDUM... KIZILDERİLİ BASKINLARI, BİZONLARIN SALDIRISI, ŞİDDETLİ FIRTINALAR...
AVA GİDİP AVLANMAMAK İÇİN UYUYAKALMAMALI...
GLUB!
HA! HA!
...AMA EĞER ARKADAŞINIZIN ŞARKILARINI DİNLEMEK ZORUNDA KALACAĞIMI BİLSEYDİM **HEMEN** VAZGEÇERDİM!

YOLCULUK BİRKAÇ GÜN BOYUNCA SON DERECE SAKİN GEÇTİ...
HAFİF BİR RÜZGÂR, TEKNEYİ AĞIR AĞIR VE EMİN BİR ŞEKİLDE SÜRÜKLÜYOR...
...BÖYLECE ÇOK ENDER OLARAK KÜREK KULLANMAK ZORUNDA KALIYORLARDI...
HEY, BAKIN! KÜÇÜK BİR ADA...
GECEYİ GEÇİRMEK İÇİN UYGUN, DEĞİL Mİ?
MM... BENCE ÖYLE... HAYDİ, KIYIYA YANAŞALIM...

GEREKLİ MANEVRALARI YAPARAK KARAYA ÇIKTILAR...
DAHA SONRA İYİCE KARINLARINI DOYURUP...
...DİNLENMEYE ÇEKİLDİLER...
BURADA OLDUKÇA EMNİYETTE SAYILIRIZ... AMA YİNE DE DİKKATLİ OLMALIYIZ...
MERAK ETME! GÖZÜMÜ DÖRT AÇARIM...

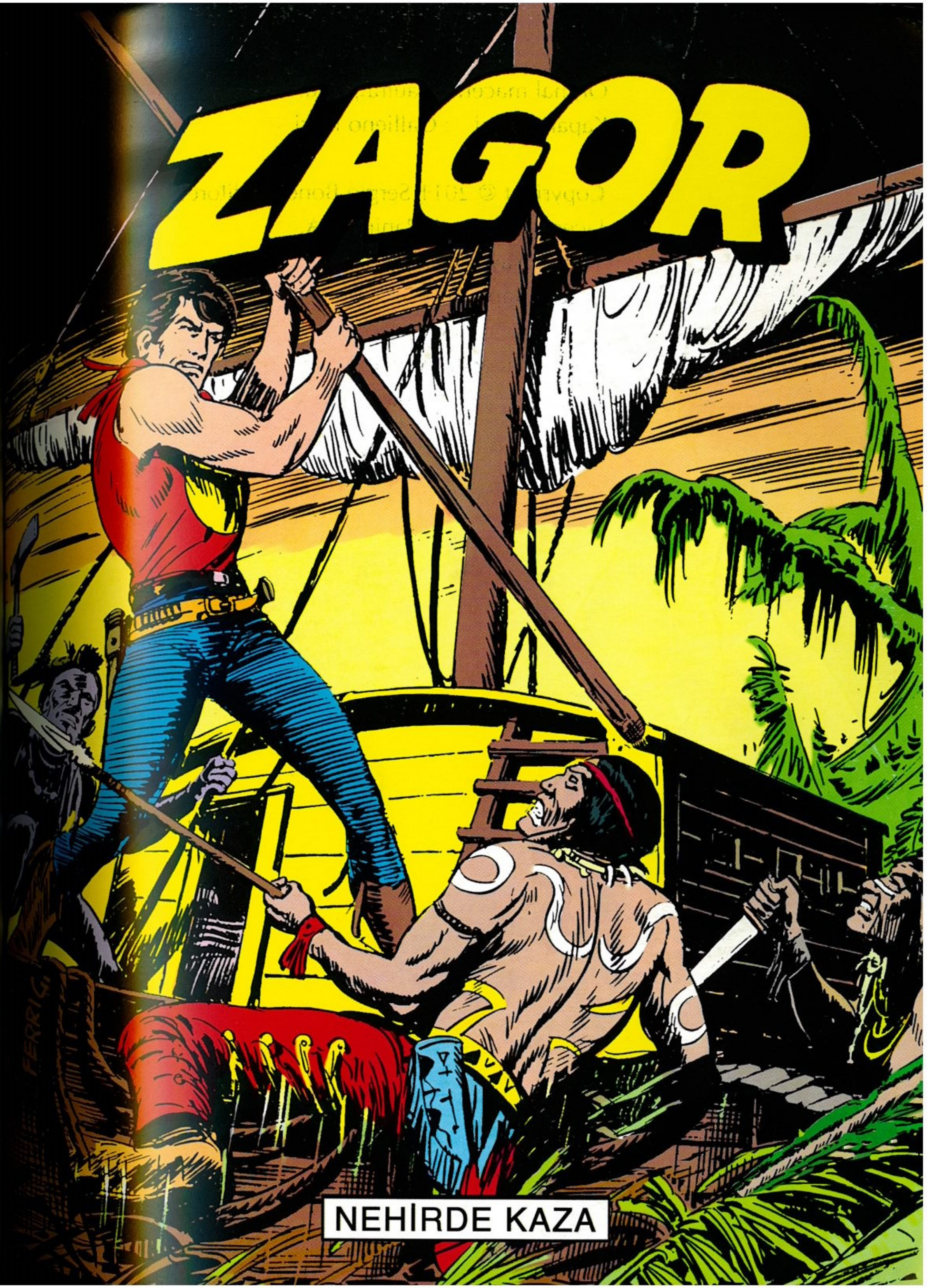
BURASI EN UYGUN YER. BURADAN TEKNEYİ DE GÖZ ALTINDA TUTABİLİRİZ...
PUFF PUFF
LORDUN İNGİLTERE'DEN GETİRDİĞİ BU PUROLAR BİR HARİKA...
SIRF BUNLARI İÇEBİLMEK İÇİN **PARA ALMADAN** BİLE BU İŞİ KABUL EDERDİM...
DAKİKALAR AĞIR AĞIR İLERLİYORDU...

GECENİN SESSİZLİĞİNİ TEKNENİN GÖVDESİNE ÇARPAN DALGALARIN ŞIRILTISI...
...VE ÇİKO'NUN GÜÇLÜ HORULTUSU BOZUYORDU...
RONF... ZZZ... ZZZ...
GECE KUŞLARIYLA KURBANLARININ ÇIKARDIĞI GÜRÜLTÜLER, ZAMAN ZAMAN MCLAGAN'I YERİNDEN SIÇRATIYORDU...
?
SADECE APTAL BİR BAYKUŞMUŞ!..
ZATEN BAŞKA NE OLABİLİR Kİ? GÜNLERDİR BİR CANLIYA RASTLAMADIK...

CİVARDA BİRKAÇ SAVAŞÇI KABİLE VAR AMA YİNE DE BURADA EMNİYETTEYİZ...
YARIM SAATİM KALDI... SONRA NÖBET SIRASI JONES'İN...
...MM!
SOCK!
TUMPF!

HEY! HEY! UYAN!..
UH... BEN... NE OLDU BANA?
BAŞINDAKİ KOCAMAN ŞİŞE BAKILIRSA KAFANA ESASLI BİR DARBE YEMİŞSİN...
AMA... KİM OLABİLİR?
BUNU SENİN BİLDİĞİNİ SANIYORDUK...
HAYIR.. SADECE BİRİNİN BAĞIRMAYAYIM DİYE AĞZIMI KAPATTIĞINI HATIRLIYORUM. BAŞIMA VURUNCA KİM OLDUĞUNU GÖREMEDİM...
BÜTÜN İZLERİN SİLİNDİĞİNE BAKILIRSA KIZILDERİLİLER OLMALI!..
HEY! AMBARI BOŞALTMIŞLAR...
NE?
VAY CANINA!..

BU DA KUŞKULARIMI DOĞRULUYOR. KIZILDERİLİLERE UYGUN BİR DAVRANIŞ... DÜŞMAN KAMPINA GİRİP SAVAŞMADAN GANİMETİ ALIP KAÇMAK...
ZAFER PEŞİNDE KOŞAN GENÇ SAVAŞÇILARIN İŞİDİR BU...
MM... BÜTÜN GECE SAVUNMASIZ KALDIĞIMIZI DÜŞÜNÜYORUM DA...
BÜTÜN SUÇ BENDE, APTAL GİBİ GAFİL AVLANDIM... ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ?
SIRADAKİ MACERA:
NEHİRDE KAZA


ZAGOR
NEHİRDE KAZA

Orjinal macera: Naufragio sul Missouri, No: 232/283
Kapak Resmi : Gallieno Ferri

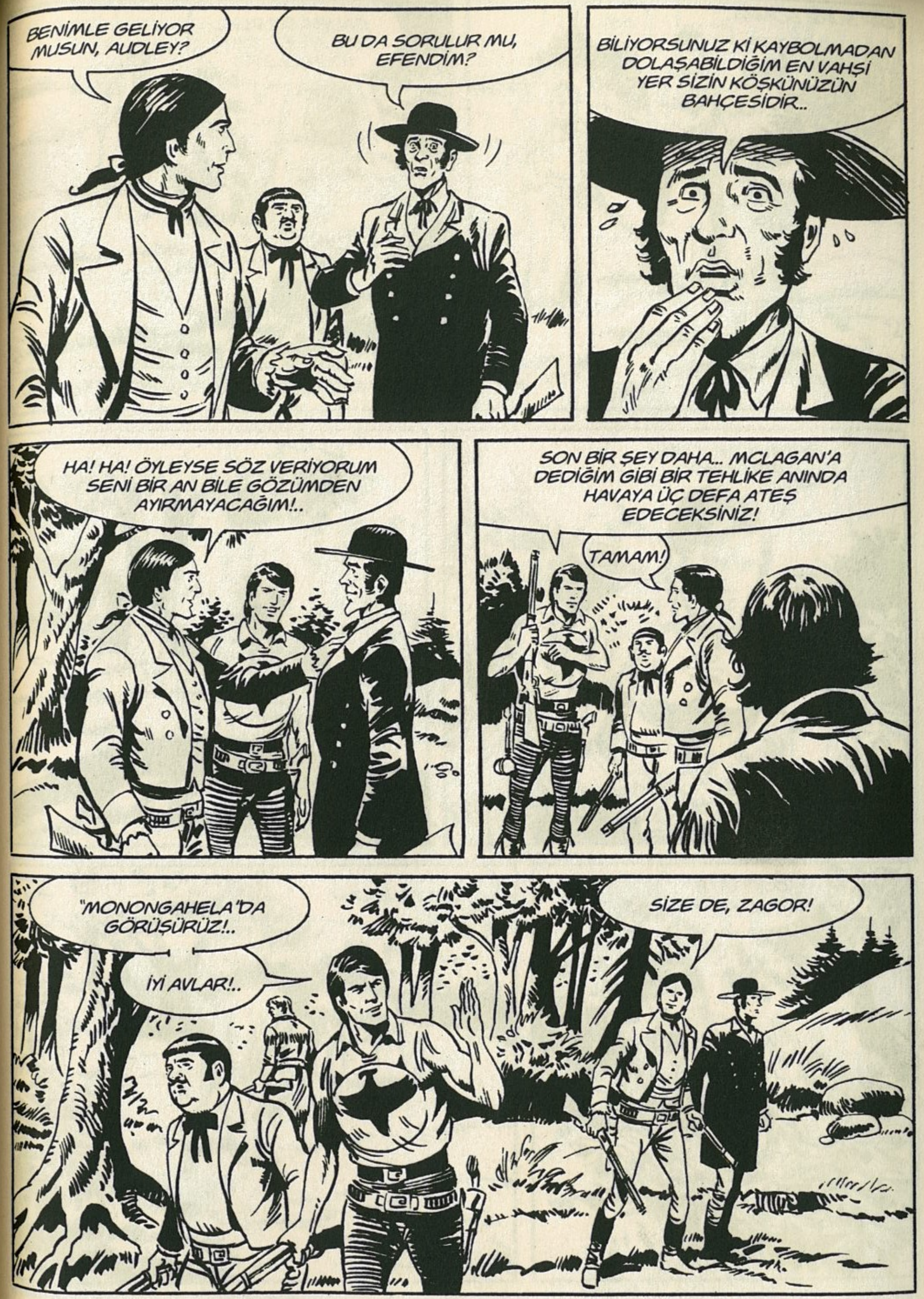
Copyright © 2011 Sergio Bonelli Editore.
Licensed through Panini SpA.
Türkçe Yayın Hakları:
© Lâl Kitap, 2011

Klasik Maceralar Serisi
60. cilt, 4. kitap kapağı

EVET... SADECE CEPHANELER KALMIŞ... GÜRÜLTÜ ETMEKTEN KORKTUKLARI İÇİN SANDIKLARI AÇMAKTAN ÇEKİNDİLER HERHALDE!..
MM... BU DURUMDA NE TAVSİYE EDERSİNİZ, ZAGOR?
ALET VE GEREÇLERİ DÜŞÜNMÜYORUM!..
YOLUMUZUN ÜZERİNDE İLK RASTLAYACAĞIMIZ KALEDEN ONLARI TEMİN EDEBİLİRİZ...
BEN ASIL ERZAK BULAMAMAKTAN KORKUYORUM. ISSIZ BÖLGELERDEKİ KALELERDE YİYECEK ÇOK KIYMETLİDİR.
EN İYİSİ KIYIYA ÇIKIP AVLANMAK. ETLERİ KURUTMAK BİRKAÇ GÜNÜMÜZÜ ALACAK, AMA BAŞKA ÇAREMİZ YOK!
GÜZEL, O HALDE GİDELİM!..

BİRKAÇ DAKİKA SONRA TEKNE KÜÇÜK ADADAN AYRILDI...
HEMEN KIYIYA YANAŞALIM MI?
HAYIR, GECE ZİYARETÇİLERİNDEN KURTULMAK İÇİN BU BÖLGEDEN BİRAZ UZAKLAŞSAK İYİ OLUR.
BENCE ŞU KÜÇÜK KOY EN UYGUN YER...
PEKÂLÂ... DÜMENİ O YÖNE KIR, JONES!

HOOP-LA!
BU ORMANLARDA BOL AV HAYVANI OLMALI..
BUNDAN EMİNİM. CİVARDA PEK AVCI YOK!..
SEN BURADA, TEKNENİN BAŞINDA KAL, MCLAGAN!..
GÜZEL... ARTIK GİDEBİLİRİZ!..
AYRI AYRI AVLANMAK DAHA İYİ DEĞİL Mİ?
EVET... BÖYLECE DAHA FAZLA HAYVAN VURMUŞ OLURUZ!..
BEN YALNIZ GİTMEYİ TERCİH EDERİM... YANIMDA BİRİ VARKEN RAHAT AVLANAMAM!..


BENİMLE GELİYOR MUSUN, AUDLEY?
BU DA SORULUR MU, EFENDİM?
BİLİYORSUNUZ Kİ KAYBOLMADAN DOLAŞABİLDİĞİM EN VAHŞİ YER SİZİN KÖŞKÜNÜZÜN BAHÇESİDİR..
HA! HA! ÖYLEYSE SÖZ VERİYORUM SENİ BİR AN BİLE GÖZÜMDEN AYIRMAYACAĞIM!..
SON BİR ŞEY DAHA... MCLAGAN'A DEDİĞİM GİBİ BİR TEHLİKE ANINDA HAVAYA ÜÇ DEFA ATEŞ EDECEKSİNİZ!
TAMAM!
"MONONGAHELA"DA GÖRÜŞÜRÜZ!..
İYİ AVLAR!..
SİZE DE, ZAGOR!

BIR SÜRE SONRA..
MM...
GALİBA BULDUK.. BUNLAR BİR WAPİ-Tİ'NİN İZLERİ!..
*KUZEY AMERİKA'DA YAŞAYAN BİR GEYİK TÜRÜ.
ÜSTELİK DE TAZE!.. GEL, ÇİKO!..
DUR! İŞTE BURADALAR!..
İKİ TANE DİŞİ!..

ŞANSIMIZA RÜZGÂR ALTINDAYIZ... KOKUMUZU ALMADILAR!..
BLAM!
II-INNNH!
ZING
BLAM!
BLAM!
ZIIING

DAHA FAZLA KURŞUN HARCAMAYA GEREK YOK.. KAÇIRDIK!..
KARAMBA KARAMBITA! RÜZGÂR GİBİ GİDİYOR!..
AMA ARKADAŞI ONUN KADAR HIZLI DEĞİLMİŞ... BUNDAN EPEY ET ÇIKAR!..
MİAM... ŞİMDİDEN AĞZIM SULANDI!.. ŞU NEFİS BUTLARA, TOMBUL BACAKLARA BAK!..
KES ARTIK, ÇİKO!..
GEL DE BANA YARDIM ET... HAYVANI TAŞIMAK İÇİN BİR SIRIK HAZIRLAYALIM!..
GELİYORUM... AMA BIRAK DA BU DOĞA HARİKASINI BİRAZ SEYREDEYİM!..

KENDİNE BAŞKA BAHANE BUL, TEMBEL... HİÇBİR İŞE...
...!
DİKKAT ET, ÇİKO!..
III-INNH!
KARAMBA KARAMBITA!
ANNEEE!
TUMP-TU-TUMP!
II-IIHNNH!

OFF!
AH!
ÇABUK KAÇ! TEKRAR SALDIRIYOR!..
KIMILDAYAMIYORUM, ALLAH KAHRETSİN! BİLEĞİMİ BURKTUM!..
TU-TUMP TUMP
TABANCAM... DÜŞERKEN KILIFINDAN FIRLAMIŞ...
TU-TUMP
ATEŞ ET, ÇİKO... ÇABUK!..
BEN... BEN... SENİ VURMAKTAN KORKUYORUM!..

ATEŞ ET DEDİM!
ULU TANRIM... SEN YARDIM ET!..
BLAM!
ONU... ONU VURDUM MU?
ÇOK GARİP... OYSA TETİĞE BASTIĞIMI SANMIYORDUM...
GERÇEKTEN DE BASMADINIZ!..
?
BEAU!
EVET, BENİM... GALİBA ZAMANINDA YETİŞTİM!..

BİR TAVŞAN AİLESİNİN İZLERİNİ TAKİP EDEREK BU TARAFA GELMEM BÜYÜK ŞANS DOĞRUSU!
EVET... HAYATIMI KURTARDINIZ!..
BU İŞTE ASIL KÂRLI OLAN BENİM. YENİDEN REHBERSİZ KALMAYA HİÇ NİYETİM YOK!
FAKAT... AYAĞINIZA NE OLDU?
BURKULDU GALİBA...
AUDLEY... LÜTFEN DOSTUMUZUN AYAĞINA BİR BAKAR MISIN?
PEKİ, LORDUM!..
OLDUKÇA BESİLİ BİR HAYVAN!..
HEM DE NASIL... UZUN SÜRE YİYECEK SIKINTISI ÇEKMEYİZ!..

DURUMU NASIL?
ŞANSINA KIRIK YOK..
RAHAT YÜRÜYEBİLMESİ İÇİN SIKICA SARDIM. BİRKAÇ GÜNE KADAR İYİLEŞİR!..
GÜZEL! ŞİMDİ ŞU HAYVANLARLA İLGİLENELİM!..
SİZ GELMEDEN BEN TAŞIMAK İÇİN BİR SIRIK HAZIRLIYORDUM...
O HALDE İŞ BAŞINA!..
HEP BİRLİKTE ÇALIŞMAYA BAŞLADILAR..
...VE BİR SÜRE SONRA AVLARINI YÜKLENEREK..

...TEKNEYE DÖNDÜLER...
BAKIN! JONES BİZDEN ÖNCE GELMİŞ!..
O DA BİR ŞEYLER TUTMUŞ...
SONRAKİ GÜNLERDE ÇİKO İLE MCLAGAN KÖK VE MEYVE TOPLAMA İŞİYLE İLGİLENİRKEN...
...DİĞERLERİ DE ETLERİ KURUTUYORLARDI...

...SONUNDA...
HALATLARI ÇÖZ!..
KÜREKLERE DAYANIN!..
HAYDİ... HOOO!
MONONGAHELA
OOOOH!
YELKENİ AÇ, MCLAGAN!
HEMEN LORDUM!..

RÜZGÂRIN ETKİSİYLE YELKENİ ŞİŞEN "MONONGAHELA", MİSSOURİ'DEKİ YOLCULUĞUNA DEVAM ETTİ...
ÇEVRENİN GÖRÜNÜMÜ SIK SIK DEĞİŞİYORDU... KİMİ ZAMAN VAHŞİ...
...KİMİ ZAMAN DA DOĞAL GÜZELLİKLERLE DOLU YERLERDEN GEÇTİLER...
YOL BOYUNCA KARŞILAŞTIKLARI OLAYLAR ONLARI HEM EĞLENDİRİYOR...

...HEM DE HÜZÜNLENDİRİYORDU...
TEKNE BİRKAÇ GÜN SONRA BİR İLERİ KARAKOLA ULAŞTI...
KAYBETTİKLERİ ARAÇ VE GEREÇLERİN BİR KISMINI BURADAN TEMİN EDİP...
...TEKRAR YOLA KOYULDULAR...

SONRAKİ GÜNLERDE BAŞKA KALELERE DE RASTLADILAR...
ARTIK SADECE TEK TÜK AVCIYA...
FAKAT BATIYA DOĞRU İLERLEDİKÇE ÇEVRE, DAHA DA VAHŞİLEŞTİ...
...YA DA KIYI BOYUNCA DÖRTNALA AT KOŞTURAN KIZILDERİLİ SAVAŞÇILARA RASTLIYORLARDI...
YAEEEH!
HOW!
HOW!
HOW!

BUNLARIN NİYETİ KÖTÜ MÜ DERSİNİZ?..
HAYIR... BANA KALIRSA YALNIZCA EĞLENİYORLAR!..
...HATTA KIYIYA ÇIKIP ONLARA BİRKAÇ HEDİYE VEREBİLİRİZ... BELKİ KARŞILIĞINDA YARARLI BİLGİLER ALABİLİRİZ...
MM... BU TEHLİKELİ OLMAZ MI?
ONLARDAN KALABALIĞIZ VE SİLAHLIYIZ. AYRICA YÜZLERİNDE SAVAŞ BOYASI GÖREMİYORUM!..
PEKÂLÂ... KIYIYA YANAŞ, JONES... GİDİP ŞU SEVİMLİ ADAMLARLA TANIŞALIM...
BEN PEK HEVESLİ DEĞİLİM... AMA PATRON SİZSİNİZ!..

ZAGOR-TE-NAY VE ARKADAŞLARI YİĞİT SAVAŞÇILARI SELAMLAR.. KÜÇÜK ARMAĞANLARIMIZI KABUL EDERSENİZ SEVİNİRİZ!..
WOAH! BEYAZ ADAMIN ARMA-ĞANLARI ÇOK GÜZEL... KABUL EDİYORUZ!..
SOLUK YÜZLÜLER KÜRK ARAMAK İÇİN ARİKARALARIN TOPRAKLARINA MI GİDİYOR?
HAYIR.. DAĞLARIN ARDINDAKİ BÜYÜK SUYA(*) ULAŞMAK İÇİN ÇAMURLU IRMAKTA(**) YOLCULUK EDİYO-RUZ...
(*) DENİZ...
(**) KIZILDERİLİLER MISSOURI'YE BU ADI VERİRLER..
SİZİN BÜYÜK BOTUNUZLA NEHİRDE YOL ALMAK ZOR. DAHA İLERDE SU RÜZGÂR GİBİ HIZLI AKIYOR...
NE DEMEK İSTİYOR?
BURADAN AZ ÖTEDE HIZLI AKINTILAR OLMALI!..
YANIMIZDA GÜÇLÜ İPLER VAR... ORAYA VARDIĞIMIZDA BÜYÜK BOTU İPLERLE ÇEKERİZ!..

SİZE YARDIM GEREK.. KO-TAHEY BEYAZ ADAMLARIN GÖSTERDİĞİ CÖMERTLİĞİN KARŞILIĞINI VERECEK!..
?
GİDELİM!
HOW!
HOW!
EEEAH!
NİYETLERİ NEDİR?
SANIRIM BİZE DOSTLUKLARINI GÖSTERMEK İSTİYORLAR, AMA BUNU NASIL YAPA-CAKLAR ANLAMA-DIM DOĞRUSU.
EH, ŞİMDİ NE YAPIYO-RUZ? ONLARI BEKLEYECEK MİYİZ?
HAYIR.. GERİ DÖNECEKLERİNİ ZANNETMİYO-RUM...
MMM...
GELİN... YOLA ÇIKI-YORUZ!..

BİRKAÇ GÜN BOYUNCA TEKNE AKINTIYA KARŞI İLERLEMEYE DEVAM ETTİ...
FRANK-DONATELLI
...SONRA...
HAY ALLAH... GALİBA GELDİK!..
NE DEMEK İSTİYOR-SUNUZ?
AKINTININ HER AN BİRAZ DAHA ŞİDDETLENDİĞİNİ FARK ETMİYOR MUSUNUZ?
GERÇEKTEN DE BİR DÖNEMECİ AŞTIKLA-RINDA...
TAHMİNİM-DEN DAHA KÖTÜ!..
AKINTI BİZİ GERİYE ATIYOR!..
KIYIYA YAKLAŞALIM, ÇABUK!

DAYANIN... YAVAŞ!...
ŞU KAYAYA HALAT ATIN!
GÜZEL... BİRAZ DAHA!..
SİZ DE YELKENİ İNDİRİN!..
UUF... ŞİMDİ NE OLACAK?
PALAMARLAMAMIZ GEREKİRDİ; AMA BU AKINTIDA BAŞARMAMIZ ÇOK ZOR... SAYIMIZ YETERLİ DEĞİL...
BİR TEKNEYİ, HALATI KIYIDAKİ BİR AĞACIN ETRAFINA DOLAYIP ÇEKEREK AKINTIYA KARŞI İLERLETME TEKNİĞİ.
BİZİM YARDIMIMIZLA, BELKİ BAŞARIRSINIZ!
?!
!

KIZILDERİLİLER!..
DURUN!..
DÜŞMANCA BİR AMAÇLARI OLDUĞUNU SANMIYORUM...
WOAH! YEĞENİM KO-TAHEY, KOŞAN SUYU AŞMANIZ İÇİN SİZE YARDIM ETMEMİZİ İSTEDİ!..
ZAGOR-TE-NAY VE ARKADAŞLARI KIZILDERİLİ KARDEŞLERİNE TEŞEKKÜR EDİYOR. GÜCÜNÜZ BİZE ÇOK YARARLI OLACAK!..
HAYDİ BEYLER, HALATLARI GETİRİN! DOSTLARIMIZI BEKLETMEYELİM!..

KIZILDERİLİLERİN HİÇ DE KÜÇÜMSENMEYECEK KATKILARINA RAĞMEN BU İŞ OLDUKÇA GÜÇTÜ...
KIYIDAKİLER VAR GÜÇLERİYLE HALATLARA ASILIRKEN...
UGH!
...TEKNEDE KALAN ÜÇ KİŞİ DE...
...NEHİR YATAĞINDAKİ KAYALARA BİNDİRMEMEYE ÇALIŞIYORDU...
DİKKAT EDİN! ÖBÜR YANDA BİR BATIK KAYA VAR!..

BANA YARDIM EDİN! TEK BAŞIMA BECE-REMİYORUM!..
KOCA SANDALI BİR SÜRE ÇEKTİKTEN SONRA...
...HALATLARDAN BİRİNİ KIYIDAKİ BİR AĞACA SIKICA BAĞLAYIP...
...DİĞER HALATI ÇEKMEYE BAŞLADILAR...

...VE ONU DAHA İLERİDEKİ BİR AĞACA BAĞLAYARAK...
...BU SEFER İLKİNE ASILDILAR...
BU ŞEKİLDE DEVAM EDERSEK TEKNENİN DURUMUNU KORUYABİLİRİZ...
...AKINTININ ŞİDDETİ ÇEKME HALATINI KOPARSA BİLE SÜRÜKLEMEZ...
BU İŞLEMİ YORULMAK BİLMEDEN SAATLERCE SÜRDÜRDÜLER...

...VE ANCAK HAVA KARARDIĞINDA MOLA VERİP BİRAZ DİNLENME OLANAĞI BULDULAR...
GEL, GİDİP BİRAZ DAHA YİYECEK GETİRELİM...
BUGÜNKÜ YORUCU ÇALIŞMA YÜZÜNDEN HERKESİN KARNI ÇOK ACIKMIŞ...
FARKINDAYIM, KARAMBA KARAMBİTA!..
KIZILDERİLİ DOSTLARIMIZ, SABAHA KALMADAN BİZİM AMBARIN DİBİNE DARI EKECEKLER!..
HA! HA! MERAK ETME SEVGİLİ FIÇIM... BURALARDA AV HAYVANI BOL, AMBARIMIZI YİNE DOLDURURUZ!..
ÖNEMLİ OLAN BU AKINTI BÖLGESİNİ KAZASIZ AŞABİLMEMİZ. ARİKARALAR OLMASAYDI BUNU ASLA BAŞARAMAZDIK!..

BİR DAKİKA BEKLE, ÇİKO...
HALATLARI MI KONTROL EDECEKSİN?
EVET... BU KADAR UĞRAŞTIKTAN SONRA TEKNE AKINTIYA KAPILIRSA EMEKLERİMİZE YAZIK OLUR!..
HER ŞEY YOLUNDA MI?
YOLUNDA... HAYDİ ARTIK DİĞERLERİNİN YANINA DÖNELİM!..
GECE SAKİN GEÇTİ...

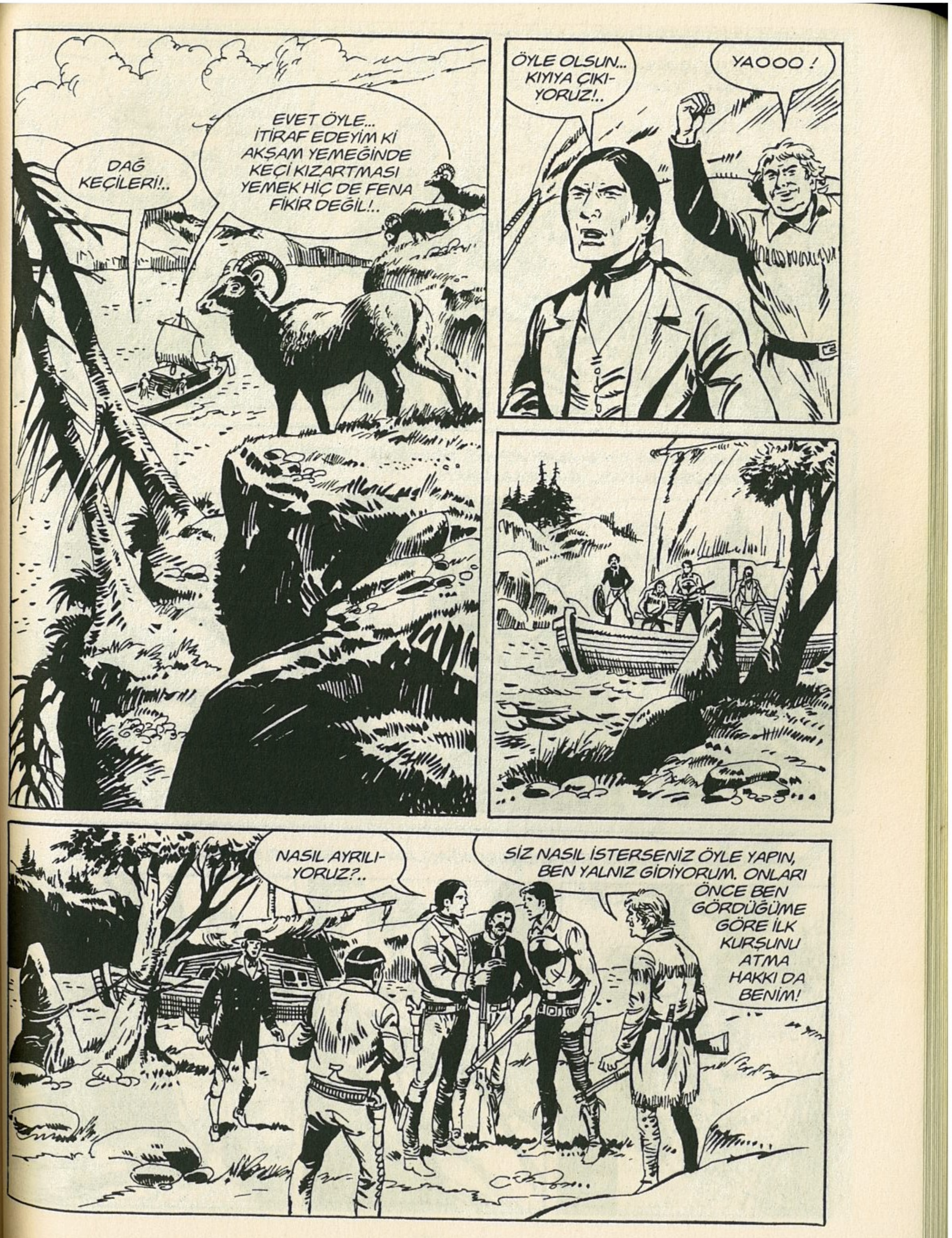
...VE ERTESİ SABAH AYNI YOĞUN ÇALIŞMA YENİDEN BAŞLADI...
ÇOK GEÇMEDEN TEHLİKELİ BÖLGENİN SON KISMI DA AŞILMIŞTI...
YELKENİ AÇIN! ARTIK TEK BAŞINA GİDEBİLİR...
İŞTE, GİDİYOR!..
HA! HA! BAŞARDIK!..

HEY, HALATLARI GEVŞETİN VE KIYIYA YANAŞIN ARTIK...
...YOKSA BİZİ ALMADAN MI GİTMEYE NİYETLİSİNİZ?
HİÇ DE FENA OLMAZDI...
...BÖYLECE DURMADAN KULAĞIMIN DİBİNDEN HOMURDANAN SENDEN KURTULMUŞ OLURDUM!
?
HA! HA! HA!
BENİM GÖREVİM BİTTİ. ARTIK YOLA YALNIZ OLARAK DEVAM EDEBİLİRSİNİZ...
ATINI GETİRDİM, GRİ TİLKİ!..
WOAH!
ELVEDA, BEYAZ KARDEŞLERİM!

YAI-IHIIIII!
EAAAH!
BU NE ACELE? KENDİLERİNE TEŞEKKÜR ETMEYE BİLE FIRSAT BULAMADIM!..
BELKİ DE ASIL TEŞEKKÜRÜ KO-TAHEY'DEN BEKLİYORLAR. BİZE YARDIM ETMELERİNİ O İSTEMİŞTİ!..
MM... ONLARA NASIL HABER VERDİ ANLAYAMIYORUM. BİZİM TEKNENİN HIZINA ULAŞMAK İÇİN BİRKAÇ TANE AT ÇATLATMIŞ OLMALI!..
HA! HA! ONUN YA DA ADAMLARINDAN BİRİNİN BÖYLE BİR MARATONA KALKIŞTIĞINI SANMIYORUM!..
KIZILDERİLİLERİN UZAK MESAFELERDEN HABERLEŞMEK İÇİN BAŞKA YÖNTEMLERİ VARDIR. DUMAN İŞARETİ, TAMTAMLAR GİBİ!
HAY ALLAH! BU ÜLKE BENİ HER ZAMAN ŞAŞIRTMIŞTIR!..

BU GENİŞ TOPRAKLARI, BU İLKEL VE YIPRATICI HAYATI GALİBA SEVMEYE BAŞLADIM. BÜTÜN ZORLUĞUNA RAĞMEN...
OYSA LONDRA'DAYKEN BÜTÜN GÜNÜMÜ, CAN SIKINTIMI GİDERECEK BİR ŞEYLER DÜŞÜNEREK GEÇİRİRDİM...
BU BAHSİ KABUL EDİŞİNİZİN NEDENİ DE BU MU?
EVET... DAHA ŞİMDİDEN BİR KİŞİNİN HAYATINA MAL OLAN APTALCA BİR GURUR!..
KENDİNİZE HAKSIZLIK ETMEYİN!..
İNSANLARA REHBERLİK ETMEK PETERSON'UN MESLEĞİYDİ VE BUNUN TEHLİKELERİNİ ÇOK İYİ BİLİYORDU...
HEY, SİZ İKİNİZ! KIMILDAYIN BİRAZ. KIZILDERİLİLER GERİ DÖNÜP ÖĞLE YEMEĞİNE KALMADAN, ÇEKİP GİDELİM BURADAN!..
HA! HA! GELİYORUZ, SEVGİLİ FIÇIM!

BIRKAÇ DAKİKA SONRA "MONONGAHELA" YENİDEN YELKEN AÇTI...
...AMA DAHA BİR, İKİ MİL GİTMİŞLERDİ Kİ...
HEY, KISA BİR MOLA VERMEYE NE DERSİNİZ?
MOLA MI?
EVET... KIZILDERİLİ DOSTLARIMIZ YİYECEK STOKLARIMIZIN YARISINI ERİTTİLER, BU YÜZDEN, NASIL OLSA AVLANMAK İÇİN TEKRAR DURACAĞIZ...
HAZIR SAHİLDE BİR SÜRÜ KEÇİ VARKEN BU İŞİ NEDEN ŞİMDİ YAPMIYORUZ?
DOĞRU... ŞURAYA BAKIN!..

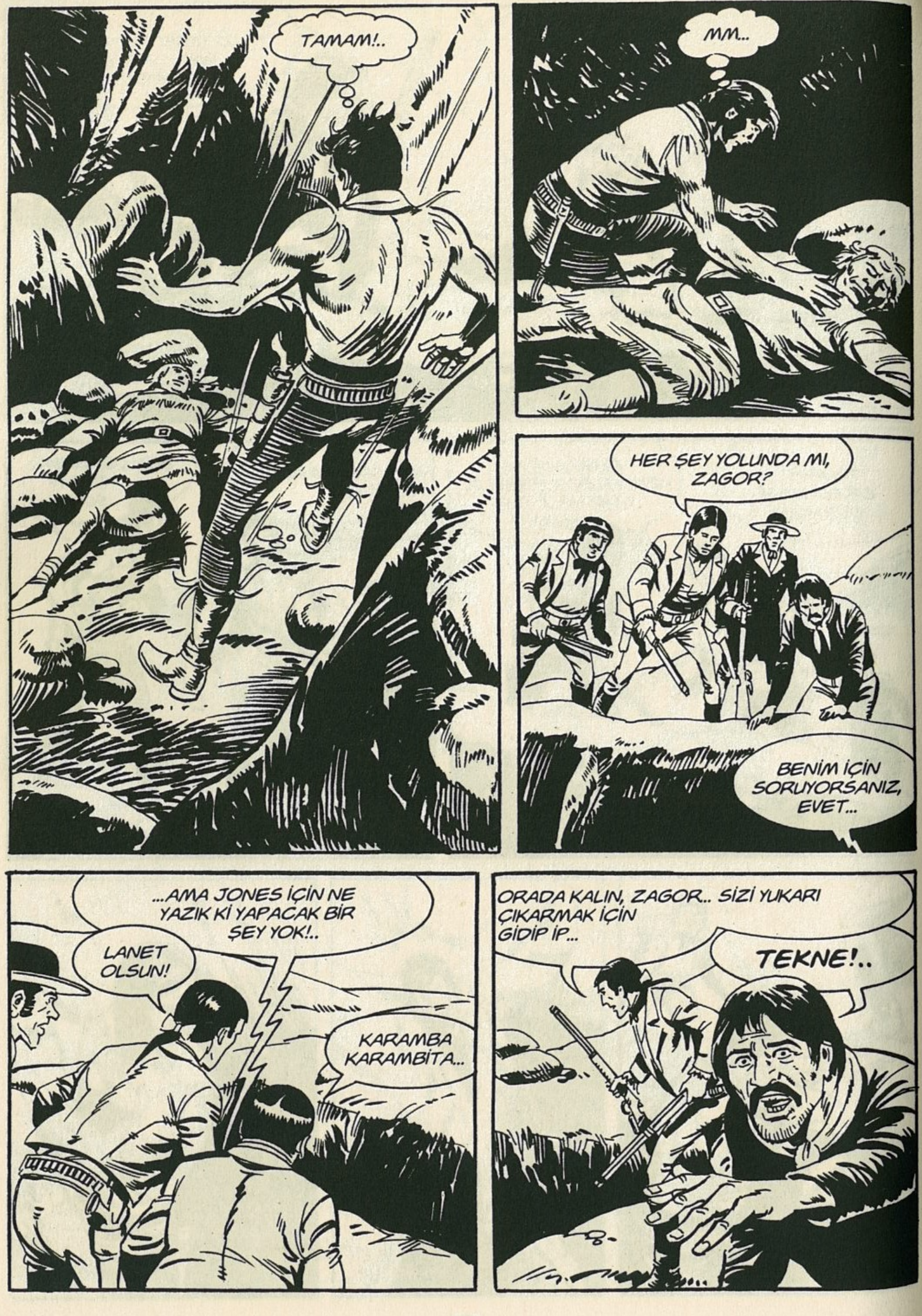

DAĞ KEÇİLERİ!..
EVET ÖYLE... İTİRAF EDEYİM Kİ AKŞAM YEMEĞİNDE KEÇİ KIZARTMASI YEMEK HİÇ DE FENA FİKİR DEĞİL!..
ÖYLE OLSUN... KIYIYA ÇIKIYORUZ!..
YAOOO!
NASIL AYRILIYORUZ?..
SİZ NASIL İSTERSENİZ ÖYLE YAPIN, BEN YALNIZ GİDİYORUM. ONLARI ÖNCE BEN GÖRDÜĞÜME GÖRE İLK KURŞUNU ATMA HAKKI DA BENİM!

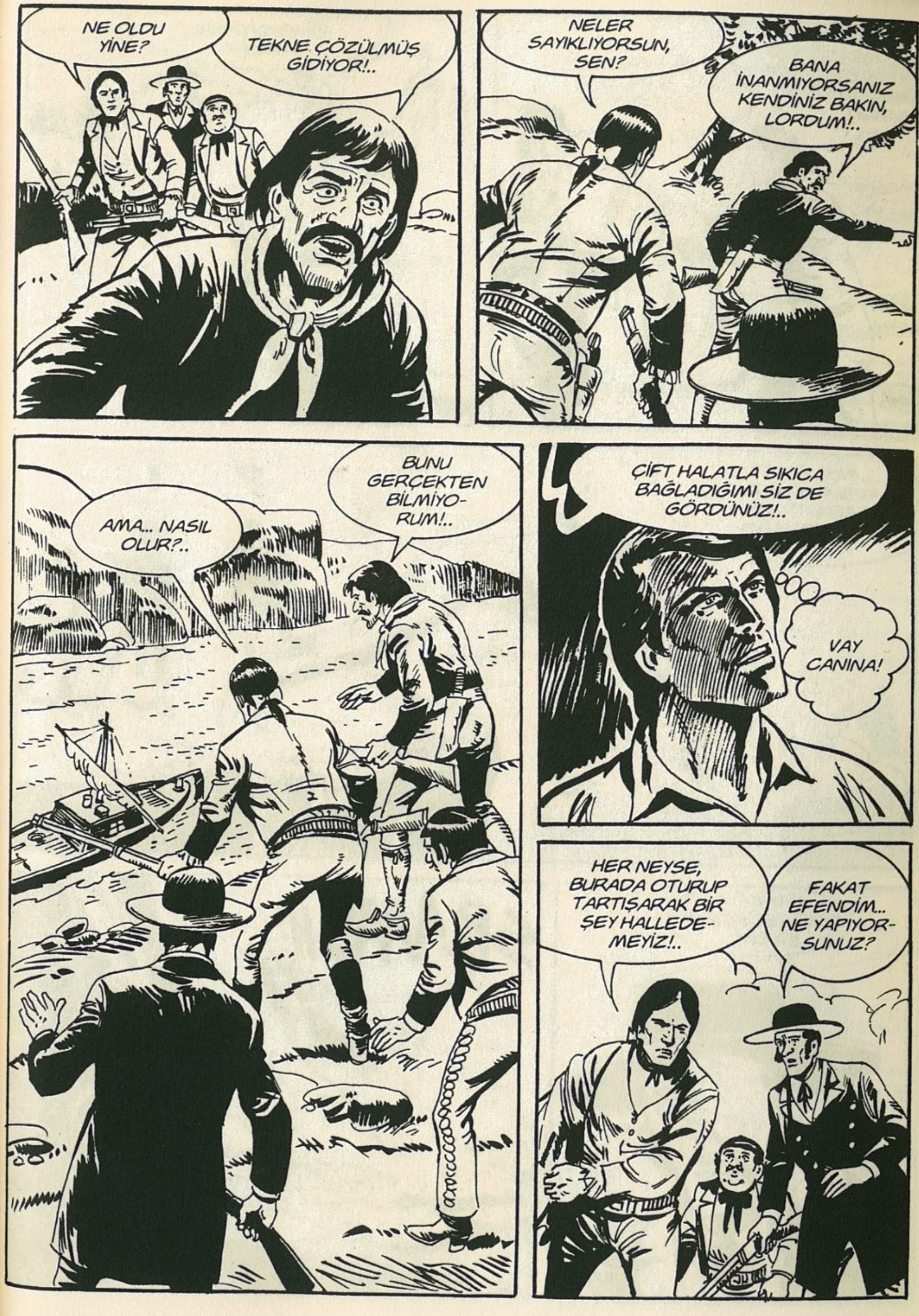
PEKÂLÂ! BİZ DE TEPENİN ETEĞİNDE BEKLER SENİN KAÇIRDIKLARINI VURURUZ!..
GÜZEL!
O HALDE İYİ AVLAR!
ONLARI ELİNDEN KAÇIRMAMAYA BAK! ŞİMDİDEN AKŞAM YEMEĞİNİN HAYA-LİNİ KURMAYA BAŞLADIM!..
HA! HA! HA!
RÜZGÂRI ARKASINA ALAN JONES, SESSİZCE TEPEYİ TIRMANIP HAYVANLARA YAKLAŞIRKEN...
...ARKADAŞLARI DA ÇEVREYE DAĞILARAK AĞAÇLARIN ARASINDA PUSUYA YATTILAR...

ATEŞ ETMEK İÇİN HÂLÂ NE BEKLİYOR?
AH!
VAY CANINA! JONES'UN SESİYDİ BU!..
ZAGOR.. NE OLDU?
BUNU ÖĞRENMENİN BİR TEK YOLU VAR: GİDİP BAKMAK!..
ÇIĞLIKTAN ÜRKEN DAĞ KEÇİLERİ HIZLA YAMAÇTAN AŞAĞI KAÇARLARKEN...
...ZAGOR İLE ARKADAŞLARI, AVLANMAYI UNUTUP TEPEYE DOĞRU KOŞMAYA BAŞLADILAR..
JONES!!

MMM....
NE HABER?
ETRAFTA KİMSEYİ GÖREMİYORUM!..
AYRILIP ÖYLE ARAYALIM!..
PEKİ... YALNIZ TETİKTE OLUN!..
BİR TUZAKTAN MI KORKUYORSUNUZ? YOKSA KIZILDERİLİLER Mİ?
KIZILDERİLİLER, PUMA YA DA BAŞKA BİR ŞEY... JONES'UN NEDEN KAYBOLDUĞUNU ANLAYANA KADAR ÇOK TEDBİRLİ OLMALIYIZ!..
GELİN! ONU BULDUM!..

NEREDE?
ŞU YARIN DİBİNDE... HİÇ HAREKET ETMİYOR!..
TANRIM!.. ORAYA NASIL DÜŞMÜŞ?
BUNU ANCAK KENDİSİ SÖYLEYEBİLİR... TABİİ HÂLÂ YAŞIYORSA!..
MM... ORAYA İNMEK PEK KOLAY DEĞİL!..
BEN DENERİM... TUTUN ŞUNU!..


TAMAM!..
MM...
HER ŞEY YOLUNDA MI, ZAGOR?
BENİM İÇİN SORUYORSANIZ, EVET...
...AMA JONES İÇİN NE YAZIK Kİ YAPACAK BİR ŞEY YOK!..
LANET OLSUN!
KARAMBA KARAMBİTA...
ORADA KALIN, ZAGOR... SİZİ YUKARI ÇIKARMAK İÇİN GİDİP İP...
TEKNE!..


NE OLDU YİNE?
TEKNE ÇÖZÜLMÜŞ GİDİYOR!..
NELER SAYIKLIYORSUN, SEN?
BANA İNANMIYORSANIZ KENDİNİZ BAKIN, LORDUM!..
AMA... NASIL OLUR?..
BUNU GERÇEKTEN BİLMİYO-RUM!..
ÇİFT HALATLA SIKICA BAĞLADIĞIMI SİZ DE GÖRDÜNÜZ!..
VAY CANINA!
HER NEYSE, BURADA OTURUP TARTIŞARAK BİR ŞEY HALLEDE-MEYİZ!..
FAKAT EFENDİM... NE YAPIYOR-SUNUZ?

NEHRE ATLAYIP TEKNEYE YETİŞ-MEYE ÇALIŞACA-ĞIM... TUT ŞUNU, AUDLEY!
CİDDİ OLAMAZSINIZ... BU İNTİHAR DEMEKTİR!..
ÖNEMLİ DEĞİL, AUDLEY...
...İNGİLTERE'DEN AYRILMADAN ÖNCE VASİYETNAMEMİ HAZIRLAMIŞ-TIM!
?
!
BAKMAYA CESARET EDEMİ-YORUM!..
SPLAAASH!

SUYUN ALTINDA KAYBOLDU! YOKSA...
HAAA...
BAŞARDI, SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA! BAŞARDI!..
KULAKLARIMA İNANAMIYO-RUM!..
O HALDE GÖZLERİNİZE İNANIN... BAKIN NASIL YÜZÜYOR!..
TUT ŞUNLARI, ÇİKO!..
UH, YOKSA O ÇILGIN İNGİLİZ'İN PEŞİNDEN Mİ GİDECEKSİN?

EVET... "MONONGAHELA"YA YETİŞSE BİLE ONU TEK BAŞINA İDARE EDEMEZ...
SİZ BURADA BEKLEYİN VE GÖZÜNÜZÜ DÖRT AÇIN! OLANLAR HOŞUMA GİTMİYOR!..
AMA..
SPLAAASH!!

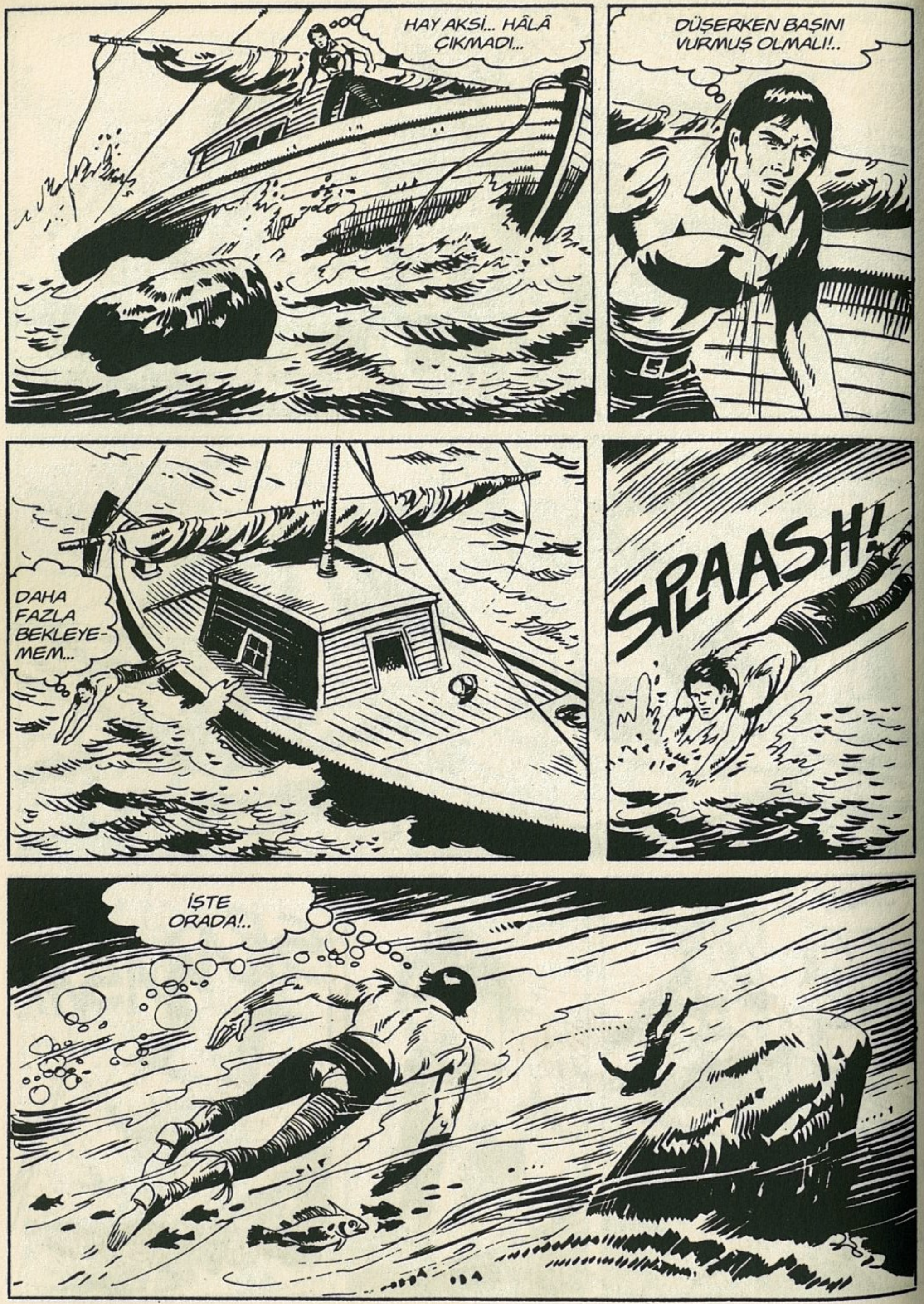
AAAH...
İŞTE, BEAU ORADA... OLDUKÇA HIZLI YÜZÜYOR...
SIKINTIDAN PATLAYAN BİR İNGİLİZ SOYLUSU OLARAK YETENEKLERİYLE ZAMAN ZAMAN BENİ ÇOK ŞAŞIRTIYOR...
GERÇEKTEN DE LORD WHYNDAM GÜÇLÜ VE DÜZGÜN KULAÇLARLA NEHRİN SULARINI YARARAK...
...AĞIR AĞIR HEDEFİNE YAKLAŞIYORDU...
AKINTI BÖLGESİNE VARMADAN ONA YETİŞMELİYİM...

FAKAT İNGİLİZ LORDU TAM TEKNEYE ULAŞMAK ÜZEREYKEN...
...ANİDEN GELEN BİR DALGA "MONONGAHELA"YI UZAĞA İTTİ...
HAYIR!..
KORKARIM AKINTI BÖLGESİNE TAHMİNİMDEN DAHA YAKINIZ...
HEMEN YELKENLİYE ÇIKMALIYIM... AKSİ HALDE ÇOK GEÇ OLACAK...
BÜTÜN GÜCÜNÜ KULLANAN İNGİLİZ...
...KASLARININ SIZLAMASINA ALDIRMADAN...
...HIZLA İLERİ ATILDI...

ÇOK GEÇMEDEN TEKNEYE YETİŞEREK...
...SUYA SARKAN HALATLARDAN BİRİNİN UCUNU YAKALADI...
...VE YUKARI TIRMANARAK...
...BİTKİN BİR HALDE KENDİNİ GÜVERTEYE ATTI...
STUMM!
O İNATÇI BAŞARDI, ŞİMDİ SIRA BENDE...
TUTTUM!..

BEAU... KALKIN ÇABUK... KAYBEDECEK BİR DAKİKAMIZ BİLE YOK...
EĞER TEKNE ŞİDDETLİ AKINTILARA KAPILIRSA KONTROLDEN ÇIKAR.. ONU SAHİLE GÖTÜRMELİYİZ!..
KÜREKLERDEN BİRİNİ ALIN VE KAYALARA DİKKAT EDİN! BEN DÜMENE GEÇİYORUM!..
EVET... PEKİ...
ZAGOR DÜMENİ TUTUP VAR GÜCÜYLE İTMEYE BAŞLADI...
BÖYLECE AKINTIYI KESİP TEKNENİN BURNUNU KIYIYA ÇEVİRMEYE ÇALIŞIYORDU...

BİRAZ DAHA SOLA ZAGOR! TAM ÖNÜMÜZDE BİR KAYA VAR...
LANET OLSUN! O ZAMAN DA NEHRİN ORTASINA SÜRÜKLENİRİZ...
NEYSE... GALİBA KURTARDIK...
...AH!
CRACK!
BEAU!
SPLAAASH!



HAY AKSİ... HÂLÂ ÇIKMADI...
DÜŞERKEN BAŞINI VURMUŞ OLMALI!..
DAHA FAZLA BEKLEYE-MEM...
SPLAASH!
İŞTE ORADA!..

UH! KURŞUN GİBİ AĞIRLAŞMIŞ... BİR TON SU YUTMUŞ OLMALI...
PTUAH! PTUAH!
CANLILARIN ARASINA HOŞ GELDİNİZ LORDUM!..
TEK... TEKNE NE OLDU?
NE YAZIK Kİ YAPABİLE-CEĞİMİZ BİR ŞEY KAL-MADI...
TAMAMEN KONTROLSUZ BİR HALDE AKINTIYA KAPILDI... ORADAN SAĞLAM ÇIKMASI İMKÂNSIZ!..

GERÇEKTEN DE "MONONGAHELA" ÖNÜNE ÇIKAN KAYALARA ÇARPARAK SÜRÜKLENİYORDU...
SCRAAAH!
BU ARADA AÇILAN GEDİKLERDEN İÇERİ HIZLA SU DOLMAYA BAŞLAMIŞTI...
SONRA YAN YATTI...
SPACK!
...VE DİĞERLE-RİNDEN DAHA ŞİDDETLİ BİR ÇARPMAYLA...
CRAAASH!

...SULARA GÖMÜLDÜ...
BİRAZ İLERİDE TEKRAR SU YÜZÜNE ÇIKARAK...
...AĞIR AĞIR YENİDEN BATTI...
TEKNEDEN GERİYE KALAN ENKAZ PARÇALARI İSE...
MONON
...KISA SÜRE SONRA BÜYÜK NEHRİN SULARINDA YOK OLUP GİTTİ...

BENİ İZLEYİN, ZAGOR! BELKİ BAZI EŞYALARI KURTARABİLİRİZ!..
PÖH!..
ŞİMDİYE KADAR AKINTI ONLARI KİM BİLİR NERELERE SÜRÜKLEMİŞ-TİR...
HEM BİZE EN ÇOK GEREKLİ OLAN CEPHANE SANDIKLARI... ONLAR DA AĞIR OLDUKLARI İÇİN DİBİ BOYLAMIŞTIR..
HAKLISINIZ... GALİBA EN İYİSİ ARKADAŞLARI-MIZIN YANINA DÖNMEK!..
EVET... HEM DE DERHAL!..
TEKNESİZ KALDIĞIMIZA GÖRE YOLA YAYAN DEVAM EDECEĞİZ!..
HALATLARIN NASIL KOPTUĞUNU ANLAYAMADIM!..
HALATLAR KOPMADI!..
?!

NE DEMEK BU?
ONLARI KENDİM KONTROL ETMİŞTİM. HİÇBİR ŞEKİLDE KENDİLİĞİNDEN ÇÖZÜLMÜŞ OLMASI MÜMKÜN DEĞİL!..
YANİ SİZCE BİRİ Mİ ÇÖZDÜ?
EVET, BUNUN BAŞKA AÇIKLAMASI OLAMAZ!..
...AYRICA BANA GÖRE JONES'UN ÖLÜMÜ DE, BİZİ KIYIDAN UZAKLAŞTIRMAK İÇİN BİR BAHANEYDİ...
O HALDE BU BİR KAZA DEĞİLDİ!..
KORKARIM ÖYLE!..
AMA KİM? YOKSA KIZILDE-RİLİLER Mİ?
BİLMİYORUM. ASLINDA BU PEK KIZILDERİLİ İŞİNE BENZEMİYOR!..

BENCE BAHSİ KAYBETMENİZDEN ÇIKARI OLAN BİRİ YAPMIŞ OLABİLİR!..
AMA BU ÇOK SAÇMA!..
TÜM SERVETİNİZ ÜZERİNE BAHSE GİRDİĞİNİZİ DÜŞÜNÜRSEK PEK DE SAÇMA SAYILMAZ!..
BAHSE TUTUŞTUĞUM ADAM EN AZ BENİM KADAR ZENGİNDİR!..
MM.. BUNDAN EMİN MİSİNİZ?
ELBETTE... BİR GECEDE HER ŞEYİNİ KAYBEDECEK KADAR HASTA BİR KUMARBAZ OLMASINA RAĞMEN!
HER NEYSE, ONU İYİ TANIRIM... BÖYLE BİR ALÇAKLIK YAPMIŞ OLAMAZ!..
MM...

YİNE DE BUNDAN SONRA ÇOK DİKKATLİ DAVRANMALIYIZ!..
EVET, HAKLISINIZ!
BİR DAKİKA BEKLEYİN!..
STRAAP!
JONES'UN CESEDİNİ ÇIKARIRKEN BUNA İHTİYACIMIZ OLACAK!..
ÇOK BECERİKLİSİNİZ, ZAGOR!..
ELİMİZDEKİ BÜTÜN MALZEMELERİ KAYBETTİĞİMİZE GÖRE, HER İŞİ KENDİ GÜCÜMÜZLE YAPMAYA ALIŞMALIYIZ!..
HAYDİ... ARKADAŞLARIMIZI DAHA FAZLA BEKLETMEYELİM!..

TEKNENİN BATTIĞI HABERİ DİĞERLERİNİ DE HAYAL KIRIKLIĞINA UĞRATMIŞTI.
KARAMBA KARAMBİTA!..
BU ÇOK KÖTÜ OLDU!..
ZAGOR KUŞKULARINI AÇIKLADIĞINDA İSE HEPSİ KAYGILANMAYA BAŞLADILAR..
İNANILIR GİBİ DEĞİL!
AMA DOĞRU... BAŞKA NE OLABİLİR?..
HALİMİZ İÇLER ACISI! TEKNESİZ, YİYECEKSİZ VE BİR AVUÇ CEPHANEYLE, ESRARENGİZ DÜŞMANLARA KARŞI ORTALIKTA KALDIK!..
ÇİKO HAKLI! BU KOŞULLARDA, BELİRLENEN SÜREDE PASİFİK'E ULAŞMAMIZ ÇOK ZOR OLACAK.
BURADA OTURUP YAKINARAK SORUNLARIMIZI ÇÖZEMEYİZ. ÖNCE DURUMUMUZU GÖZDEN GEÇİRELİM..

MCLAGAN, SEN NE KADAR CEPHANEMİZ OLDUĞUNU KONTROL ET!
PEKİ!..
BEAU, HARİTANIZA BAKABİLİR MİYİM?
TABİİ... AUDLEY CEKETİMİ VER!..
BUYRUN EFENDİM!
İYİ Kİ BUNU YANIMDAN AYIRMIYORUM, YOKSA O DA DİĞER EŞYALARLA BATIP GİDECEKTİ!..
İŞTE, KISA SÜRE ÖNCE GEÇTİĞİMİZ AKINTI BÖLGESİ ŞURASI...
LEWİN VE CLARK'IN NOTLARINA GÖRE, BÜYÜK ÇAĞLAYANLARA KADAR NEHİR YOLU ELVERİŞLİ...
BLACKFOOT
GREAT FALLS
MISSOURI RIVER
MANDAN
YELLOWSTONE RIVER
CROW
PLATTE RIVER
ARIKARA
MM... ORAYA TEKNEYLE İKİ GÜNDE VARABİLİRDİK, AMA ŞİMDİ EN AZ ON GÜN SÜRER!

ŞU ANA KADAR TAHMİNİMİZDEN HIZLI YOL ALDIK...
BAŞKA ENGEL ÇIKMAZSA YİNE BAŞARIRIZ...
KEMERİN ZAGOR!..
CEPHANE DURUMUMUZ NASIL MCLAGAN!?
JONES'UN YANINDAKİLERİ DE HESABA KATARSAK AŞAĞI YUKARI İKİ YÜZ MERMİMİZ VAR...
MM... KIZILDERİLİLERİN YA DA MEÇHUL DÜŞMANLARIMIZIN SALDIRISI HALİNDE ANCAK YETER. AVLANMAK İÇİN DE OLSA TEK MERMİ BİLE HARCAMAYACAĞIZ...
!
KARAMBA KARAMBİTA! BUNCA YOLU SADECE KÖK VE BÖĞÜRTLEN YİYEREK TEPMEMİZİ İSTEYEMEZSİN!..
!
HA! HA! ENDİŞELENME, ÇİKO... BEN SADECE OK VE YAY KULLANARAK YA DA TUZAK KURARAK AVLANIRIZ DEMEK İSTİYORDUM.
MM...

DAHA FAZLA OYALANMAYALIM.. YOLA ÇIKMADAN JONES'U GÖMMEMİZ GEREK!..
SIKI TUTUN VE İŞARET VERİNCE YUKARI ÇEKİN!..
CESEDİ ÇIKARMA İŞİ BİR TERSLİK OLMADAN TAMAMLANDI...
...VE ARKADAŞLARINI GÖMÜP YARIM SAAT SONRA YOLA KOYULDULAR..

SONRAKİ GÜNLERDE SÜREKLİ NEHİR KIYISINI TAKİP EDEREK İLERLEDİLER...
YOLCULUK SIRASINDA, YALNIZCA AVLANMAK İÇİN...
...VE GECELERİ UYUMAK İÇİN MOLA VERDİLER. BU ARADA ESRARENGİZ DÜŞMANLARIN SALDIRISINA UĞRAMAMAK İÇİN DİKKATLİ DAVRANIYORLARDI...

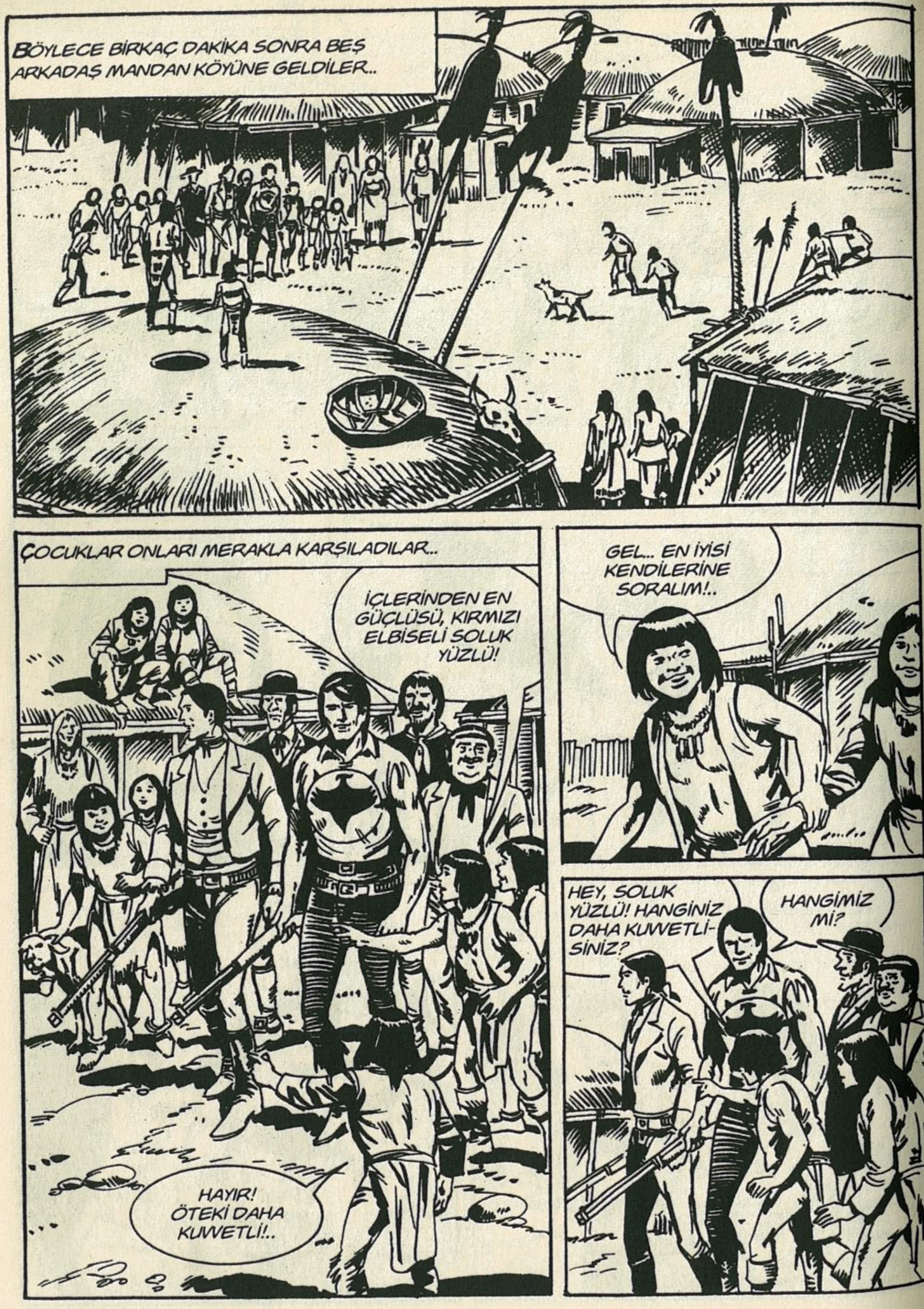
BİR SABAH...
DURUN!
NE OLDU?
ŞU AĞAÇLARIN ARKASINDAN SESLER GELİYOR!
TUTUN! GİDİP BİR BAKAYIM. SİZ BURADA BEKLEYİN!..
HAY ALLAH!..
...İTİRAF EDEYİM Kİ BEN HİÇBİR ŞEY DUYMADIM!..
BENİM VE ZAGOR'UN SÖZLERİNE GÜVENİN!

İNSAN ORMANDA UZUN YILLAR YAŞAYINCA EN KÜÇÜK BİR GÜRÜLTÜYÜ...
...EN HAFİF BİR YAPRAK HIŞIRTISINI...
...VE EN FARKLI SESLERİ BİRBİRİNDEN AYIRT EDECEK KADAR TECRÜBE KAZANIYOR!..
ANLIYORUM... ÖYLEYSE SİZ DE DUYDUNUZ!..
BEH...
DOĞRUSUNU İSTERSENİZ, HAYIR!..
!
HA! HA! HA!
ŞİMDİ DAHA İYİ DUYUYORUM. KADIN SESLERİ!..

ŞAHİN PENÇESİ AVA GİTMEDEN ÖNCEKİ GECE ÇADIRIMIN ÖNÜNE GELDİ...
DEMEK KADINI OLMANI İSTİYOR..
EVET... AV DÖNÜŞÜ BENİ BABAMDAN İSTEMEK İÇİN ÜÇ ATLA DÖRT TANE DERİ GETİRECEĞİNİ SÖYLEDİ...
BANA BAKIN KIZLAR.. KÖYE REZİL OLMAK MI İSTİYORSUNUZ?
!
?
NE OLUYOR SANA MAHELA? KÖTÜ BİR ŞEY YAPMADIK Kİ...
YALNIZ BAŞINA IRMAĞA GİTMENİN DOĞRU OLMADIĞINI BİLİYORSUN!..
SAÇMA! KÖYDE BİR TANE BİLE GENÇ SAVAŞÇI KALMADI... BENİ KİM RAHATSIZ EDEBİLİR?..

SİOUX DİLİ KONUŞUYORLAR... ÇOK İYİ ANLAMIYORUM...
...AMA HİÇ DEĞİLSE SAVAŞÇILARIN AVLANMAYA GİTTİKLERİNİ ÖĞRENDİM...
...ONUN İÇİN KORKMADAN ORTAYA ÇIKABİLİRİM...
...NE OLURSA OLSUN GENÇ KIZLARIN KÖYDEN TEK BAŞLARINA UZAKLAŞMALARI...
SELAM!..
OH!
?
BİR SOLUK YÜZLÜ! BURAYA YALNIZ GELMENİN TEHLİKELİ OLDUĞUNU SİZE SÖYLEMİŞTİM!..

ÇABUK KÖYE KOŞUN!.. BEN ONA ENGEL OLURUM VE...
YETER ARTIK, MAHELA! BU ADAM BARIŞ İÇİN GELDİ...
BİR MANDAN, İYİ NİYETLİ İNSANLARDAN KONUKSEVERLİĞİNİ ASLA ESİRGEMEZ!
TEŞEKKÜRLER, GENÇ KADIN! ADIM ZAGOR-TE-NAY...
BENİM DE KEE-NOAH! MANDAN ŞEFİ WAH-CHUPA'NIN KIZIYIM... HOŞ GELDİN!..
BİZİMLE GELMEK İSTERSEN, KÖYÜMÜZ ORMANIN ÖTE TARAFINDA...
SEVİNİRİM AMA YALNIZ DEĞİLİM...
İZİN VER, GİDİP ARKADAŞLARIMI ÇAĞIRAYIM... AZ İLERİDELER!..
ELBETTE... SİZİ KÖYDE BEKLİYORUZ!


BÖYLECE BİRKAÇ DAKİKA SONRA BEŞ ARKADAŞ MANDAN KÖYÜNE GELDİLER..
ÇOCUKLAR ONLARI MERAKLA KARŞILADILAR..
İÇLERİNDEN EN GÜÇLÜSÜ, KIRMIZI ELBİSELİ SOLUK YÜZLÜ!
HAYIR! ÖTEKİ DAHA KUVVETLİ!..
GEL... EN İYİSİ KENDİLERİNE SORALIM!..
HEY, SOLUK YÜZLÜ! HANGİNİZ DAHA KUVVETLİ-SİNİZ?
HANGİMİZ Mİ?

KÜÇÜK TİMSAH, ARKADAŞININ, BENSE SENİN DAHA GÜÇLÜ OLDUĞUNU SANIYORUM.
İKİNİZ DE YANILDINIZ, ÇOCUKLAR..
...ÇÜNKÜ EN GÜÇLÜMÜZ ODUR!..
?
WOAH! NASIL OLUR?
SİZ ONUN GÖRÜNÜŞÜNE ALDANMAYIN! BİR SEFERİNDE DEV GİBİ BİR AYIYLA SİLAHSIZ OLARAK DÖVÜŞMÜŞTÜ...
...HAYVANIN BOYNUNU ELLERİYLE TUTUP KOPARDIĞINI GÖRDÜM!
ANNECİĞİM!
WOAH!
KİMİN AKLINA GELİR?
ELLERİYLE HA? HEM DE AYININ KAFASINI!
UH!

KÖYÜMÜZE HOŞ GELDİNİZ YABAN-CILAR!..
BARIŞ HEP SENİNLE OLSUN, BÜYÜK ŞEF WAH-CHUPA!
KIZIM GELDİĞİNİZİ HABER VERİNCE TEHLİKELİ BİRİLERİ OLMANIZDAN KORKTUM... ÇÜNKÜ KÖYÜN ERKEKLERİ UZAKTA...
...AMA ÇOCUKLARLA KONUŞTUĞUNUZU GÖRÜNCE ENDİŞELERİM YOK OLDU...
?
...ZİRA RAGAZZİLERLE* KONUŞMAYA ZAMAN HARCAYAN BİR YİĞİT, ASLA KÖTÜ NİYETLİ OLAMAZ!
SENİ ANLIYORUM. GERÇEKTEN DE BİZDEN KORKMANIZ GEREKMEZ!
GELİN... KIZIM SİZE YEMEK HAZIRLATIRKEN ÇADIRIMDA OTURALIM!..
*ÇOCUKLAR.

AZ SONRA...
...OĞLUM GİTMEK İSTEDİĞİNİZ YERLERİ İYİ TANIR. SİZE AT VERİP YOL GÖSTERMEKTEN MUTLU OLACAKTIR!..
DÖRT BEŞ GÜNE KADAR DÖNERLER!..
NE DERSİNİZ ZAGOR? BEKLEMEYE DEĞER Mİ?
EVET! ATLA VE USTA BİR REHBERLE, KAYBETTİĞİMİZ ZAMANI TELAFİ EDEBİLİRİZ!..
GÜZEL! GALİBA DAVETİNİZİ KABUL EDECEĞİZ!..
SEVİNDİM... KEE-NOAH, SİZE BİR ÇADIR BULUR!..
BÜTÜN SAVAŞÇILARLA KADINLARIN ÇOĞU AVDA OLDUĞU İÇİN BU ZOR OLMAYACAK!..

ZAGOR'LA ARKADAŞLARI AVCILARIN DÖNÜŞÜNÜ BEKLERKEN EV SAHİPLERİNE YARARLI OLMAYA ÇALIŞTILAR...
HEPSİ ELLERİNDEN GELDİĞİNCE...
...BİR TUTAM KEKİK VE BİRKAÇ TANE DE DEFNE YAPRAĞI KOYARSANIZ...
...BİR ŞEYLER YAPTILAR...
...VE BİZONU BOYNUZUNDAN YAKALADIĞIM GİBİ PUMANIN ÜZERİNE FIRLATTIM!
WOAH! NE MÜTHİŞ!..
BİRAZ DAHA ANLAT, LÜTFEN!
ARKADAŞINIZIN ANLATTIKLARINA NE DİYORSUNUZ, ZAGOR?
EH, BİR KEZ OLSUN ÖVÜNMEK ONUN DA HAKKI!..
PEKİ YA SİZ, SIKILMIYOR SUNUZ YA?
OH, HAYIR... AKSİNE! BİR KIZILDERİLİ KÖYÜNDE YAŞAMAK BENİM İÇİN YEPYENİ VE ÇOK İLGİNÇ BİR TECRÜBE!..
İNGİLTERE'DE, KIZILDERİLİLERİN AHLAKTAN YOKSUN VAHŞİLER OLDUKLARI SANILIR...
...OYSA BEN ONLARIN ERDEMLİ, KONUKSEVER VE DUYGULU İNSANLAR OLDUKLARINI GÖRDÜM...
SİZDEN BUNLARI DUYDUĞUMA SEVİNDİM!..
NE YAZIK Kİ BU ÜLKEDE DE ONLAR HAKKINDA ÖNYARGIYA SAHİP İNSANLAR VAR!..
CEHALET ANLAYIŞSIZLIĞIN EN BÜYÜK NEDENİDİR!..
DOĞRU. EĞER KIZILDERİLİLERLE BEYAZLAR BİRBİRLERİNİ DAHA İYİ TANIYABİLSELER BARIŞ İÇİNDE YAŞAMALARI KOLAYLAŞIR!..
ÖYLE... ASLINDA BİRBİRİMİZDEN PEK DE FARKLI SAYILMAYIZ...
ÖRNEĞİN LONDRA'DAKİ İYİ ÇEVRELERDE DE GENÇ KIZLAR YAŞLI BİR HANIMIN EŞLİĞİNDE DIŞARI ÇIKARLAR... TIPKI BURADA OLDUĞU GİBİ...

SİZCE DE İNANILMAZ BİR RASTLANTI DEĞİL Mİ?
HEM DE NASIL... ZİRA MANDANLAR, SIOUX TOPLUMUNUN ARİSTOKRAT SINIFINI OLUŞTURURLAR!..
BU FİKRİNİZE BEN DE KATILIYORUM. BU İNSANLARIN DAVRANIŞLARI VE...
OH, AFFEDERSİNİZ!..
!
İYİ GÜNLER, KEE NOAH... NEHRE Mİ GİDİYORSUN?
EVET...
KOVANI TAŞIMANA YARDIM EDEBİLİR MİYİM?
OH, OLMAZ...
BU KADINLARIN İŞİ! SONRA BÜTÜN KÖY BİZİMLE ALAY EDER!..

ANLIYORUM... TÖRELERİNİZLE İLGİLİ ÖĞRENECEĞİM DAHA ÇOK ŞEY VAR!..
HİÇ DEĞİLSE YANINDA YÜRÜYEBİLİR MİYİM?
OLUR! UMARIM MAHELA BİZİ GÖRMEZ!..
GENÇ BİR ERKEKLE NEHRE GİTMEME ÇOK KIZAR HERHALDE!..
MM... BENİM TEYZEM KENT DÜŞESİ ONOPHRIA DA BU YAPTIĞIMIZI UYGUN BULMAZDI...
...AMA ŞANSIMIZA İKİSİ DE BURADA DEĞİL!..
HA! HA!
DİLİMİZİ NEREDE ÖĞRENDİN?
BABAMIN KIZ KARDEŞİ BİR BEYAZ AVCIYLA EVLİ... O, ÖĞRETMİŞTİ!..

ÇOK GÜZEL KONUŞUYORSUN!..
"YEDEK GÖZ" BENİMLE ALAY EDİYOR!..
NE DEDİN BANA?
"YEDEK GÖZ" CEBİNDE TAŞIDIĞIN O GÖZ YÜZÜNDEN KÖYÜN ÇOCUKLARI SANA BU ADI TAKMIŞLAR!..
BU GÖZLÜKTEN Mİ SÖZ EDİYORSUN?
EVET...
ŞU İŞE BAK! SOYLULUK ÜNVANLARI YETMİYORMUŞ GİBİ BİR DE BU KIZILDERİLİ ADI ÇIKTI!
KÖYE DÖNEBİLİRİZ!..
HAYIR, BEKLE!
BURAYA, SENDEN ÇOK HOŞLANDIĞIMI SÖYLEMEK İÇİN GELDİM...

...ooo OOOH!
SPLAAASH!
EĞER YEDEK GÖZ BANA SARILMAK İSTİYORSA ÖNCE BABAMDAN BENİ İSTEMESİ VE BENİM DE EVLENMEYİ KABUL ETMEM GEREKİR!
SENİ UYARIYORUM. DAHA ÖNCE ÜÇ YİĞİT SAVAŞÇI BENİMLE EVLENMEK İSTEDİ VE BEN HEPSİNİ REDDETTİM!
PEKÂLÂ... YANLIŞ DAVRANDIĞIMI KABUL EDİYORUM...
...ŞİMDİ YARDIM ET DE BURADAN ÇIKAYIM!
PEKİ... UZAT ELİNİ!

FAKAT NE... HAYIIIR!
SPLAAASH!
HA! HA! HA!
ÖDEŞTİĞİMİZE GÖRE ARTIK KONUŞMAMIZA KALDIĞIMIZ YERDEN DEVAM EDEBİLİRİZ!..
OH !
BIRAK BENİ!
UH!
SHAAAFF!

BEKLE, KEE-NOAH!.. HEMEN BABANLA GÖRÜŞECEĞİM. KARIM OLMANI İSTİYORUM!..
!
EĞER BABAM ONAYLARSA...
...KARIN OLMAKTAN MUTLULUK DUYACAĞIM!..
SANIRIM BU SEFER FENA TUTULDUN, LORD HAZRETLERİ!

...İSTEĞİN BANA ONUR VERDİ...
...FAKAT BABALIK GÖREVİM AİLENİ GEÇİNDİRE-BİLECEĞİNDEN EMİN OLMAMI GEREK-TİRİYOR...
...TÖRELERİMİZE GÖRE EVLENMEK İSTEYEN GENÇ, BUNU KANITLAMAK İÇİN KIZIN AİLESİNE ARMAĞANLAR VERİR...
BENCE BU ÇOK DOĞRU, BÜYÜK ŞEF... AMA BİLİYORSUN HER ŞEYİMİ TEKNEMLE BİRLİKTE KAYBETTİM. YİNE DE YANIMDA BİRAZ PARA VAR VE...
PUAH!
O KÂĞIT PARÇALARIYLA SATIN ALACAKLARIN BENİ İKNA ETMEZ...
...KENDİ CESARETİN VE BECERİNLE ELDE EDECEKLERİN ÖNEMLİ, BUNU UNUTMA!

WAH-CHUPA İLE KONUŞMADAN ÖNCE KEŞKE BANA HABER VERSEYDİNİZ... SİZE NE YAPMANIZ GEREKTİĞİNİ SÖYLERDİM...
OH, ÖNEMİ YOK...
...ASIL SAÇMA OLAN NEDİR BİLİYOR MUSUNUZ? BÜTÜN SERVETİME RAĞMEN KARIMI GEÇİNDİREBİLECEĞİMİ GÖSTEREMİYORUM!
SAHİ, SERVETİNİZ NE KADAR?
DOĞRUSU TAM OLARAK BİLMİYO-RUM.
BÜTÜN İŞLERİMLE AVUKATIM İLGİLENİYOR. KENDİSİ HER ZAMAN SORUMSUZCA PARA HARCAMAMDAN ŞİKÂYETÇİDİR!
...HER NEYSE, PARA SIKINTISI ÇEKMEYECEK KADAR ZENGİN OLDUĞUMU SANIYORUM!..

AMA NE YAZIK Kİ ŞU ANDA BUNUN BANA BİR YARARI OLMUYOR!
HA! HA! HAYDİ ÜZÜLMEYİN!
...YARIN BİRKAÇ TANE VAHŞİ AYGIR YAKALARIZ... SANIRIM BU KADARI WAH-CHUPA'YI İKNA EDER!..
SAHİ Mİ? YANİ SİZCE...
HEY, NEREYE KOŞUYOR BU ÇOCUKLAR?
BİRİ GELİYOR GALİBA...
GELİN, GİDİP BAKALIM...
BİR BEYAZ... KIYAFETİNE BAKILIRSA AVCIYA BENZİYOR
ŞEF DE ONU KARŞILAMAYA GİDİYOR!..

KEE-NOAH'IN ENİŞTESİ OLMALI... BUGÜN SÖZÜNÜ EDİYORDU...
WAH-CHUPA... SENİ İHTİYAR KURT!..
...ŞEFLİKTEN BİR TÜRLÜ VAZGEÇMİYORSUN, HA...
YANILIYORSUN... SAVAŞTA VE AVDA SAVAŞÇILARIMI ARTIK OĞLUM YÖNETİYOR!..
BANA SADECE KÖYÜN YÖNETİMİ KALDI... (*)
(*) BAZI KABİLELERDE HEM ASKERİ, HEM DE SİVİL LİDER BULUNUR...
HEY... KONUKLARINIZ VAR!..
ANKTOPE'Yİ BEKLİYORLAR... ONLARI DAĞLARIN ÖTESİNE GÖTÜRECEK...
SİZİ GÖRDÜĞÜME SEVİNDİM BEYLER. BURADA BEYAZLARA PEK SIK RASTLANMAZ...

ADIM PİYOTR BEZUKOF...
BİR RUS HA? BEN DE LORD WHYNDAM, İNGİLİZ'İM...
BEN DE ÇİKO, MEKSİKALI'YIM!
HAY ALLAH! GERÇEK BİR ULUSLAR ARASI TOPLANTI DESENİZE!
AH! AH!
PİYOTR ENİŞTE!
HA! HA! İŞTE KÜÇÜK CEYLANIM... HER GÜN BİRAZ DAHA GÜZELLEŞİYOR!..
HALAM NASIL?
ÇOK İYİ!.. HEPİNİZE SELAM SÖYLEDİ!..
UZUN ZAMANDIR GELMİYORDUN, ANLATACAK ÇOK ŞEYİN OLMALI... KULÜBEME GİDELİM!..
MEMNUNİYETLE!..
SONRA GÖRÜŞÜRÜZ, BEYLER!
ANLAŞTIK!..

AYNI AKŞAM RUS'UN GELİŞİNİ KUTLAMAK İÇİN KÜÇÜK BİR ZİYAFET HAZIRLANDI...
SAVAŞÇILARIMIZ AVDAN DÖNDÜĞÜNDE DAHA BÜYÜK BİR ŞÖLEN DÜZENLERİZ!..
İZLEDİKLERİ SÜRÜ ÇOK BÜYÜKTÜ... SANIRIM BU YIL SANA ÇOK MİKTARDA DERİ VE KÜRK ÇIKACAK!..
DERİLERE KARŞILIK GETİRDİĞİM MALZEME UMARIM YETERLİDİR!..
UGH! ELBETTE!
BALTALAR OLDUKÇA SAĞLAMDI VE...
AAAH!

NE OLUYOR?
ÇIĞLIK ARKA TARAFTAN GELDİ!..
DİKKAT EDİN, BU TARAFTA!..
?
!
YAAEEEEH!
VAY CANINA! BİR BASKIN!..
WOAH!
AAAAH!
KOŞUP SİLAHLARI ALIN! ÇABUK!
HEMEN!
YARDIM EDİN, BEAU! ONLARI DURDUR-MALIYIZ!..
GELİYO-RUM!..

EEEAH!
ATEŞ!
HOW!
!
ZAGOR'LA İNGİLİZ'İN İSABETLİ ATIŞLARI...
BANG!
BANG!
...DÜŞMAN HATLARINDA BÜYÜK KAYIPLAR VERDİRDİ...
AAAH!
BLAMM!
...AMA İYİCE YAKLAŞMIŞ OLAN SALDIRGANLARIN HÜCUMUNU YİNE DE ENGELLEYEMEDİ...
YAEEH!
BANG!
BANG!
GERİ ÇEKİLİN! KULÜBELERİ SİPER ALALIM!..
HOW!

SİLAHLAR İÇERDE!
DİKKAT! BU TARAFTAN DA SALDIRIYOR-LAR!
YAEEEH!
SİZ TÜFEKLERİ ALIN! BU İKİ GÜVERCİNLE BEN İLGİLENİRİM!..
EEEAH!
SAKİN OLUN ÇOCUKLAR! YEMEĞE GEÇ KALDINIZ...
UH!
...AMA KEMİKLE YETİ-NİRSENİZ...
...MEMNUNİYETLE VERİRİM!..
STUBB!

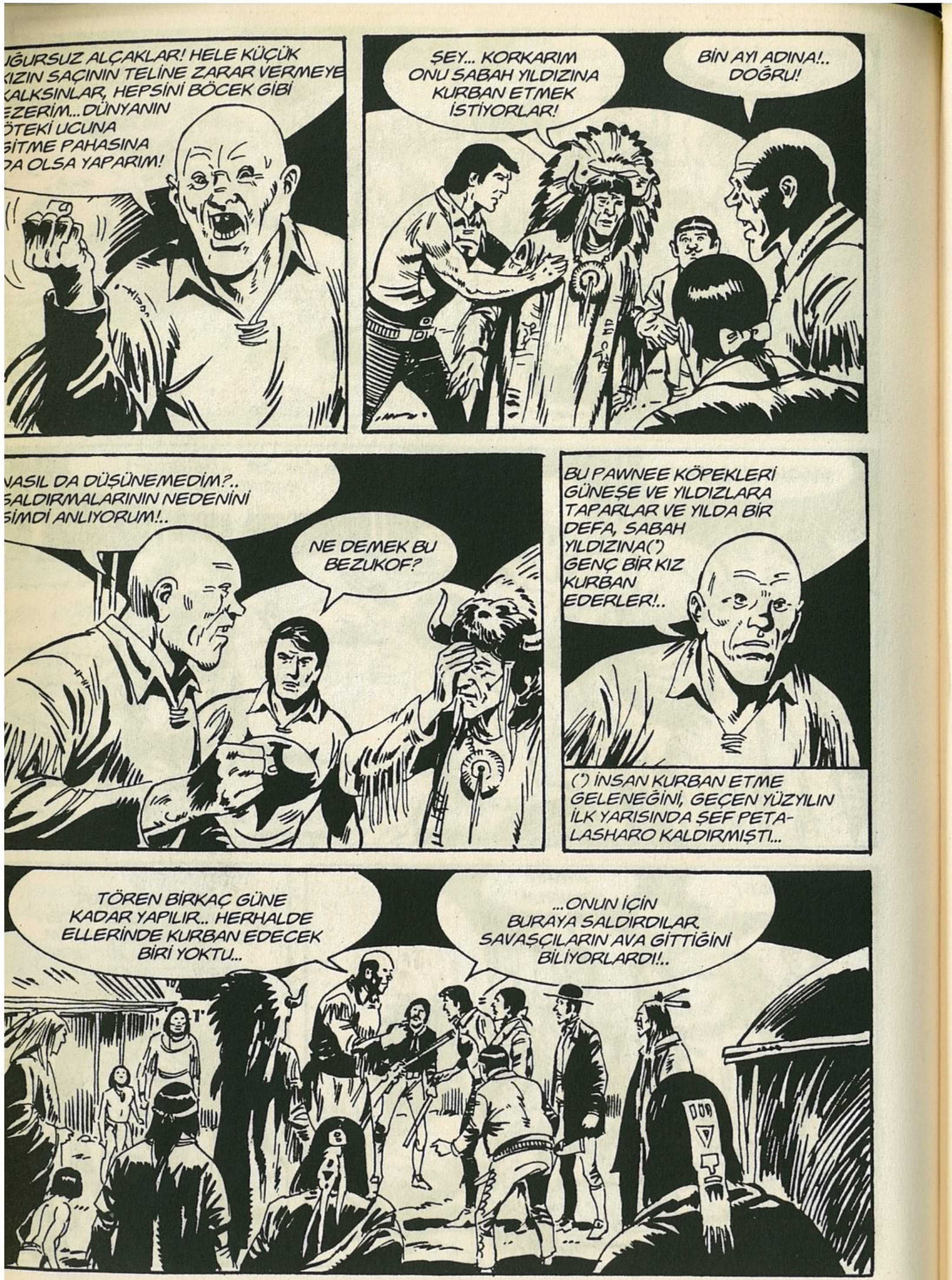
ARKANA DİKKAT ET, BEZUKOF!
?
YA-AHAAA!
BLAMM
AH!
AMERİKA'NIN BÜTÜN AYILARI ADINA! AZ KALSIN BALTAYI SIRTIMA YİYECEKTİM. HAYATIMI SANA BORÇLUYUM!..
SONRA TEŞEKKÜR EDERSİN!
...ŞİMDİ DOSTLARIMIZA YARDIM EDELİM, ÇABUK...

ÇOK YAKLAŞ-
TILAR!..
YAAEEEH!
BANG!
BANG!
LANET OLSUN!
GEBER, BEYAZ
KÖPEK!..
STENG!
SMACK!
CANIN
CEHENNE-
ME!
UH!
SWISS
AAAHHYYAAAKK!
STUMM!
İMDAT,
ZAGOR!..
?

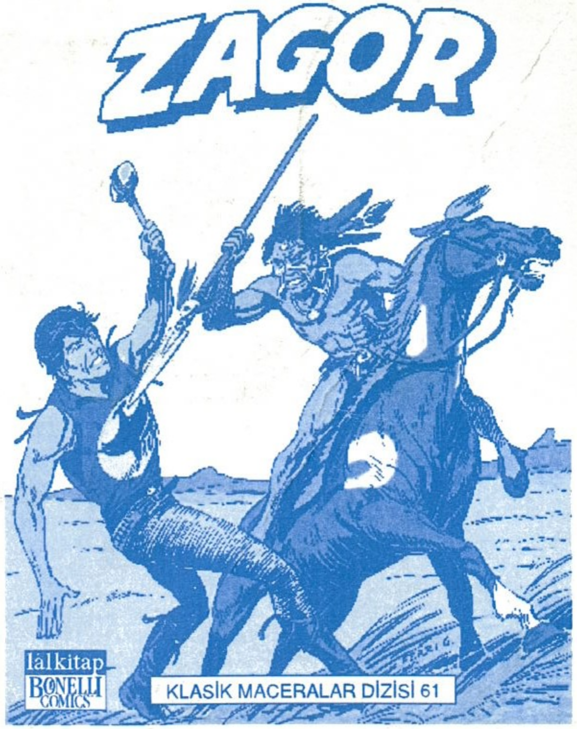
DAYAN, BEAU!..
STUNK!
...GELIYO... UH!
ATEŞ! ATEŞ! TEMİZLEYELİM
ŞU HERİFLERİ!..
BANG!
BANG!
DİKKAT EDİN! BAŞKA
GELENLER DE VAR!..
AH!
BANG!
HAYDİ!
GİDİYORUZ...
İLERİ!..
BLAM!
BLAM!

YETER ARTIK! KAÇIYORLAR! BOŞA HARCAYACAK CEPHANEMİZ YOK!..
?
BLAM!
MERAK ETMEYİN, KURŞUNUMUZ BOL... MANDANLARA EPEYCE GETİRMİŞ-TİM...
BİRKAÇ KUTUSUNU SİZE VERİRSEM İTİRAZ ETMEZLER!..
GÜZEL! BU, SORUNU-MUZU HAL-LEDER!..
İYİ MİSİN, ZAGOR?
EVET... KAFAMDA KOCA BİR ŞİŞLE TEHLİKEYİ ATLATTIM GALİBA!..
PAWNEE-LERDİ DEĞİL Mİ?
ÖYLE... YAŞLI VE KADINLARLA NEDEN SAVAŞMAK İSTEDİK-LERİNİ ANLAMI-YORUM...
SAVAŞÇILAR GERİ DÖNDÜĞÜNDE ONLARLA HESAPLAŞA-CAKLAR VE...
İMD... İMDAAT!..
?

WAH-CHUPA'NIN SESİ BU!..
KOŞUN BAKALIM!
WAH-CHUPA!
O ALÇAKLAR... KEE-NOAH'I KAÇIRDILAR...
NEE?
AMAN TANRIM!
BEŞ KİŞİYDİLER. BIÇAĞIMLA İÇLERİNDEN BİRİNİN KALBİNİ DEŞTİM... AMA DİĞERLERİ BENİ BAYILTTI VE ONU ALIP GÖTÜRDÜLER!


UĞURSUZ ALÇAKLAR! HELE KÜÇÜK KIZIN SAÇININ TELİNE ZARAR VERMEYE KALKSINLAR, HEPSİNİ BÖCEK GİBİ EZERİM... DÜNYANIN ÖTEKİ UCUNA GİTME PAHASINA DA OLSA YAPARIM!
ŞEY... KORKARIM ONU SABAH YILDIZINA KURBAN ETMEK İSTİYORLAR!
BİN AYI ADINA!.. DOĞRU!
NASIL DA DÜŞÜNEMEDİM?.. SALDIRMALARININ NEDENİNİ ŞİMDİ ANLIYORUM!..
NE DEMEK BU BEZUKOF?
BU PAWNEE KÖPEKLERİ GÜNEŞE VE YILDIZLARA TAPARLAR VE YILDA BİR DEFA, SABAH YILDIZINA(*) GENÇ BİR KIZ KURBAN EDERLER!..
(*) İNSAN KURBAN ETME GELENEĞİNİ, GEÇEN YÜZYILIN İLK YARISINDA ŞEF PETA-LASHARO KALDIRMIŞTI...
TÖREN BİRKAÇ GÜNE KADAR YAPILIR.. HERHALDE ELLERİNDE KURBAN EDECEK BİRİ YOKTU...
...ONUN İÇİN BURAYA SALDIRDILAR. SAVAŞÇILARIN AVA GİTTİĞİNİ BİLİYORLARDI!..

EVET... BİR KISMI BİZİ OYALARKEN DİĞERLERİ DE UYGUN BİR AV ARADILAR!..
SAVAŞÇILARIMIZ ZAMANINDA YETİŞE-MEYECEK!..
ÜZÜLME DOSTUM, O KÖPEKLERİ BULUP KÜÇÜĞÜ BİZ KURTARA-CAĞIZ!..
GEREKİRSE KAMPLARINI ELLERİMLE BAŞLARINA YIKARIM!..
LORD VE BEN, SENİNLE GELECEĞİZ!..
TANRILAR YOLUNUZU AYDINLATSIN!
SAĞ OLUN! NE YAZIK Kİ KARANLIKTA İZLERİNİ TAKİP ETMEK ÇOK ZOR!..
SABAH ERKENDEN PEŞLERİNE DÜŞERİZ!..



KAÇIŞ
KESİK SURAT
ALÇAK DAMGASI
MUMYALAR MAĞARASI

4 KİTAP BİRARADA,
TAM 384 SAYFA,
KLASİK MACERALAR...

ZAGOR KLASİK MACERALAR DİZİSİNİ
TÜM SEÇKİN KİTABEVLERİNDE VE ÇİZGİ ROMAN
SATIŞ NOKTALARINDA BULABİLİRSİNİZ!